



Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

UREDBE

- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1403 od 18. kolovoza 2015. o povlačenju prihvaćanja preuzete obveze za jednog proizvođača izvoznika dodijeljenog Provedbenom odlukom 2013/707/EU o potvrđi prihvaćanja preuzete obveze u vezi s antidampinškim i antisubvencijskim mjerama koje se odnose na uvoz kristalnih silicijskih fotonaponskih modula i ključnih elemenata (tj. ćelija) podrijetlom ili poslanih iz Narodne Republike Kine za vrijeme primjene konačnih mjera** 1
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1404 od 18. kolovoza 2015. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 14

ODLUKE

- ★ **Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/1405 od 18. kolovoza 2015. o izmjeni Priloga Provedbenoj odluci 2014/709/EU o mjerama kontrole zdravlja životinja u pogledu afričke svinjske kuge u određenim državama članicama u pogledu unosa za Estoniju, Latviju i Litvu (priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 5912)⁽¹⁾** 16

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

- ★ **Pravilnik br. 14 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) – Jedinstvene odredbe o homologaciji vozila s obzirom na sidrišta sigurnosnih pojaseva, sustave sidrišta ISOFIX, sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX i i-size sjedeća mjesta [2015/1406]** 27

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1403

od 18. kolovoza 2015.

o povlačenju prihvatanja preuzete obveze za jednog proizvođača izvoznika dodijeljenog Provedbenom odlukom 2013/707/EU o potvrđi prihvatanja preuzete obveze u vezi s antidampinškim i antisubvencijskim mjerama koje se odnose na uvoz kristalnih silicijskih fotonaponskih modula i ključnih elemenata (tj. ćelija) podrijetlom ili poslanih iz Narodne Republike Kine za vrijeme primjene konačnih mjera

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije („Ugovor“),

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽¹⁾ („Osnovna antidampinška uredba“), a posebno njezin članak 8.,uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 597/2009 od 11. lipnja 2009. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽²⁾ („Osnovna antisubvencijska uredba“), a posebno njezin članak 13.,

nakon obavješćivanja država članica,

budući da:

A. PREUZETA OBVEZA I DRUGE POSTOJEĆE MJERE

- (1) Uredbom (EU) br. 513/2013 ⁽³⁾ Europska komisija („Komisija“) uvela je privremenu antidampinšku pristojbu na uvoz u Europsku uniju („Unija“) kristalnih silicijskih fotonaponskih modula („moduli“) i ključnih elemenata (tj. ćelija i pločica) podrijetlom ili poslanih iz Narodne Republike Kine („NRK“).
- (2) Skupina proizvođača izvoznika ovlastila je Kinesku gospodarsku komoru za uvoz i izvoz strojeva i elektroničkih proizvoda („CCCME“) da u njihovo ime predloži Komisiji preuzimanje obveze u vezi s cijenom, što je i učinila. Iz uvjeta te preuzete obveze u vezi s cijenom jasno je da je riječ o skupu pojedinačnih preuzetih obveza u vezi s cijenom za svakog pojedinačnog proizvođača izvoznika kojeg, zbog praktičnosti upravljanja, koordinira CCCME.

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 51.⁽²⁾ SL L 188, 18.7.2009., str. 93.⁽³⁾ SL L 152, 5.6.2013., str. 5.

- (3) Odlukom 2013/423/EU ⁽¹⁾ Komisija je prihvatila tu preuzetu obvezu u vezi s cijenom u pogledu privremene antidampinške pristojbe. Uredbom (EU) br. 748/2013 ⁽²⁾ Komisija je izmijenila Uredbu (EU) br. 513/2013 radi uvođenja potrebnih tehničkih izmjena zbog prihvaćanja preuzimanja obveze u pogledu privremene antidampinške pristojbe.
- (4) Provedbenom uredbom (EU) br. 1238/2013 ⁽³⁾ Vijeće je uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz u Uniju modula i ćelija podrijetlom ili poslanih iz NRK-a („predmetni proizvodi”). Provedbenom uredbom (EU) br. 1239/2013 ⁽⁴⁾ Vijeće je uvelo i konačnu kompenzacijsku pristojbu na uvoz predmetnog proizvoda u Uniju.
- (5) Po obavijesti o izmijenjenoj verziji preuzete obveze u vezi s cijenom koju je dostavila skupina proizvođača izvoznika („proizvođači izvoznici”) zajedno s CCCME-om, Provedbenom odlukom 2013/707/EU ⁽⁵⁾ Komisija je potvrdila prihvaćanje preuzete obveze u vezi s cijenom kako je izmijenjena („preuzeta obveza”) za vrijeme primjene konačnih mjera. U Prilogu toj Odluci navedeni su proizvođači izvoznici za koje je prihvaćena preuzeta obveza, među kojima je i ZNSHINE PV-TECH CO. LTD sa svojim povezanim trgovačkim društvom u Europskoj uniji pod zajedničkom dodatnom oznakom TARIC B923 („ZNSHINE”).
- (6) Provedbenom odlukom 2014/657/EU ⁽⁶⁾ Komisija je prihvatila prijedlog skupine proizvođača izvoznika i CCCME-a za pojašnjenja u pogledu provedbe preuzete obveze za predmetni proizvod obuhvaćen preuzetom obvezom, to jest module i ćelije podrijetlom ili poslane iz NRK-a, trenutačno razvrstane u oznake KN ex 8541 40 90 (oznake TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 i 8541 40 90 39), koje proizvode proizvođači izvoznici („obuhvaćeni proizvod”). Antidampinške i kompenzacijske pristojbe iz uvodne izjave 4., kao i preuzeta obveza, zajednički se nazivaju „mjere”.
- (7) Provedbenom uredbom (EU) 2015/866 ⁽⁷⁾ Komisija je povukla prihvaćanje preuzete obveze za tri proizvođača izvoznika.

B. UVJETI PREUZETE OBVEZE

- (8) Proizvođači izvoznici složili su se, među ostalim, da neće prodavati obuhvaćeni proizvod prvom nezavisnom kupcu u Uniji po cijeni nižoj od određene najniže uvozne cijene, u okviru povezane godišnje razine uvoza u Uniju („godišnja razina”) utvrđene preuzetom obvezom. Nadalje, proizvođači izvoznici obvezali su se osigurati da sva prodaja u okviru godišnje razine bude obuhvaćena trgovačkim računom koji izdaje predmetni proizvođač izvoznik i potvrdom o izvoznoj obvezi koju izdaje CCCME, a koja sadržava podatke iz preuzete obveze.
- (9) U preuzetoj je obvezi u obliku otvorenog popisa navedeno što se smatra kršenjem preuzete obveze. Taj popis uključuje:
- davanje obmanjujućih izjava o podrijetlu predmetnog proizvoda,
 - mijenjanje strukture trgovine s Unijom ako za to nema dostatnog opravdanog razloga ili ekonomskog opravdanja osim uvođenja mjera.
- Proizvođač izvoznik odgovoran je za kršenja od strane njegovih povezanih društava utvrđenih u preuzetoj obvezi.
- (10) Na temelju preuzete obveze proizvođači izvoznici dužni su Komisiji svaka tri mjeseca dostaviti detaljne podatke o svakoj izvoznoj prodaji i daljnjoj prodaji u Uniju („tromjesečna izvješća”). Time se podrazumijeva da podaci dostavljeni u tim tromjesečnim izvješćima moraju biti potpuni i točni te da su prijavljene transakcije potpuno u skladu s uvjetima preuzete obveze.

⁽¹⁾ SL L 209, 3.8.2013., str. 26.

⁽²⁾ SL L 209, 3.8.2013., str. 1.

⁽³⁾ SL L 325, 5.12.2013., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 325, 5.12.2013., str. 66.

⁽⁵⁾ SL L 325, 5.12.2013., str. 214.

⁽⁶⁾ SL L 270, 11.9.2014., str. 6.

⁽⁷⁾ SL L 139, 5.6.2015., str. 30.

- (11) Kako bi se osiguralo poštovanje preuzete obveze, proizvođači izvoznici također su se obvezali dostaviti sve podatke koje Komisija smatra potrebnima.

C. PRAĆENJE PROIZVOĐAČA IZVOZNIKA

- (12) Pri praćenju poštovanja preuzete obveze Komisija je provjerila podatke koje su podnijeli proizvođači izvoznici, a koji se odnose na preuzetu obvezu. Komisija je zatražila i pomoć od država članica na temelju članka 8. stavka 9. i članka 14. stavka 7. Osnovne antidampinške uredbe te članka 13. stavka 9. i članka 24. stavka 7. Osnovne antisubvencijske uredbe.
- (13) Nalazi navedeni u uvodnim izjavama 14. do 17. odnose se na probleme utvrđene za ZNSHINE, koji Komisiju obvezuju da povuče prihvatanje preuzete obveze za tog proizvođača izvoznika.

D. RAZLOZI ZA POVLAČENJE PRIHVAĆANJA PREUZETE OBVEZE

- (14) Carinska tijela u dvije države članice zahtijevala su plaćanje antidampinške i kompenzacijske pristojbe za određeni broj transakcija pri uvozu solarnih modula. Isprva su solarni moduli prijavljeni kao proizvodi nekineskog podrijetla na koje se stoga mjere ne primjenjuju. Međutim, carinska su tijela utvrdila da je solarne module proizveo ZNSHINE te da su otpremljeni u Uniju preko treće zemlje.
- (15) Na temelju informacija dostupnih Komisiji, društva uključena u navedene aktivnosti bila su povezana s društvom ZNSHINE. Stoga je ZNSHINE prekršio uvjete preuzete obveze iz uvodne izjave 9.
- (16) Komisija je također utvrdila da je ZNSHINE u svojim tromjesečnim izvješćima dao obmanjujuće informacije u vezi s datumom brojnih trgovačkih računa izdanih tijekom dužeg razdoblja. Točan datum na računu od ključne je važnosti da bi se utvrdilo poštovanje najniže uvozne cijene jer ona podliježe mehanizmu redovite prilagodbe. Na temelju podataka koje je podnio ZNSHINE, Komisija je utvrdila da je u navedenim slučajevima datum izdavanja trgovačkog računa podnesenog radi carinjenja u Uniji različit od datuma upotrijebljenog radi dobivanja potvrde o izveznoj obvezi od CCCME-a. Između datuma na predmetnim računima postoji znatna vremenska razlika. ZNSHINE je izjavio da je razlika u datumima na računima tehnička pogreška neiskusnog osoblja. Komisija ne može prihvatiti takvo opravdanje.
- (17) Komisija je analizirala implikacije te nedosljednosti u tromjesečnim izvješćima društva ZNSHINE i zaključila da je ZNSHINE prekršio obvezu izvješćivanja u okviru preuzete obveze.

E. PROCJENA IZVEDIVOSTI PREUZETE OBVEZE U CJELINI

- (18) Preuzetom obvezom određeno je da kršenje od strane pojedinačnog proizvođača izvoznika ne dovodi automatski do povlačenja prihvatanja preuzete obveze za sve proizvođače izvoznike. U takvom slučaju Komisija procjenjuje utjecaj tog konkretnog kršenja na izvedivost preuzete obveze za sve proizvođače izvoznike i CCCME.
- (19) Komisija je u skladu s time procijenila utjecaj kršenja od strane društva ZNSHINE na izvedivost preuzete obveze za sve proizvođače izvoznike i CCCME.
- (20) Odgovornost za ta kršenja isključivo je na dotičnom proizvođaču izvozniku; praćenjem nisu otkrivena sustavna kršenja od strane većeg broja proizvođača izvoznika ili CCCME-a.
- (21) Stoga Komisija zaključuje da ukupno funkcioniranje preuzete obveze nije ugroženo te da nema temelja za povlačenje prihvatanja preuzete obveze za sve proizvođače izvoznike i CCCME.

F. PISANI PODNESCI I SASLUŠANJA

- (22) Zainteresiranim stranama omogućeno je da budu saslušane te da iznesu primjedbe u skladu s člankom 8. stavkom 9. Osnovne antidampinške uredbe i člankom 13. stavkom 9. Osnovne antisubvencijske uredbe. ZNSHINE i jedna zainteresirana strana iznijeli su primjedbe.

i. Primjedbe koje je iznio ZNSHINE

- (23) ZNSHINE je izjavio da jedno od društava uključenih u aktivnosti navedene u uvodnim izjavama 14. i 15. nije s njima povezana stranka, već samo njihov klijent u trećoj zemlji. U dostupnim informacijama koje je navela Komisija opisan je poslovni odnos društva ZNSHINE s tim klijentom. Međutim, taj poslovni odnos ni na koji način nije pravno priznat. Osim toga, ZNSHINE je izjavio da ne može kontrolirati kome taj klijent prodaje proizvode.
- (24) Komisija te argumente ne prihvaća jer ZNSHINE nije podnio nikakve dokaze u potporu tim tvrdnjama, na primjer informacije o vlasništvu njihova navodnog klijenta kojima bi se opovrgle dostupne informacije iz uvodne izjave 15. Nadalje, čak i kad bi predmetno društvo bilo neovisni klijent, *quod non*, društvo ZNSHINE bi zbog činjenice da nije poduzelo mjere opreza kojima bi spriječilo da taj klijent prodaje module u Uniju prekršilo jednu drugu klauzulu iz preuzete obveze.
- (25) ZNSHINE je također izjavio da Komisija nije dala dostatne informacije o identitetu uvoznika iz Unije. Stoga ZNSHINE nije mogao iznijeti svoje primjedbe o materijalnoj točnosti. ZNSHINE je nadalje izjavio da se uvoznik iz Unije ne može smatrati njegovom povezanom strankom, osim ako je ZNSHINE rukovoditelj ili član uprave poduzeća u vlasništvu uvoznika iz Unije i obratno. Činjenica da je treća strana rukovoditelj ili član uprave obaju tih poduzeća ne mijenja taj uvjet.
- (26) Komisija taj argument ne prihvaća. Kao prvo, Komisija ne može otkriti identitet uvoznika iz Unije zbog povjerljivosti podataka. Kao drugo, u skladu s ustanovljenom praksom Komisije ⁽¹⁾, članak 143. stavak 1. točka (a) Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice ⁽²⁾ (UPCZZ), koji je osnova za definiranje povezanih stranaka u okviru preuzete obveze, tumači se tako da uključuje i situacije u kojima dvije pravne osobe imaju zajedničke rukovoditelje ili članove uprave. To je trenutačno stanje. Osim toga, na predmetnu se situaciju primjenjuje i članak 143. stavak 1. točka (f) UPCZZ-a. Termin „pod nadzorom” iz te odredbe znači da se, u slučaju da je treća osoba u pravnom ili operativnom smislu u položaju da ograničava ili usmjerava neku drugu osobu, može smatrati da treća osoba tu drugu osobu nadzire. To proizlazi iz teksta tumačenja uz članak 15. Sporazuma o provedbi članka VII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini iz 1994. (Sporazum o određivanju carinske vrijednosti) koji je osnova za definiciju povezanih stranaka u članku 143. stavku 1. UPCZZ-a. S obzirom na razinu uključenosti zajedničkog rukovoditelja ili člana uprave u predmetnim poduzećima, jasno je da je ta osoba u pravnom ili operativnom smislu u položaju da ograničava ili usmjerava ta dva društva.
- (27) ZNSHINE je iznio i argument da je društvo postupilo u skladu s uvjetima preuzete obveze jer su se nakon utvrđivanja pogrešaka u izvješćivanju savetovali s Komisijom. Te su pogreške nastale zbog neiskustva osoblja koje je postupalo u dobroj vjeri, što su potvrdila nizozemska pravosudna tijela. Osim toga, ZNSHINE je izjavio da pogreška u izvješćivanju nije dovela do kršenja najniže uvozne cijene.
- (28) Komisija te argumente ne prihvaća. Kao prvo, ZNSHINE je naveo jednu rečenicu iz presude, ali Komisiji nije dostavio presudu u cijelosti. Kao drugo, Komisija je u više navrata slala informacije o obvezama izvješćivanja uključujući razdoblje u kojem je došlo do pogreške u izvješćivanju. ZNSHINE je s Komisijom kontaktirao tek nakon što su nacionalna carinska tijela primijetila problem. Konačno, argument da pogreška u izvješćivanju nije dovela do kršenja najniže uvozne cijene nije relevantan za procjenu u pogledu kršenja obveze izvješćivanja.

⁽¹⁾ Uvodna izjava 14. i sljedeće Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 856/2010 od 27. rujna 2010. o prekidu parcijalne privremene revizije Uredbe (EZ) br. 661/2008 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz amonijevog nitrata podrijetlom iz Rusije (SL L 254, 29.9.2010., str. 5.).

⁽²⁾ SL L 253, 11.10.1993., str. 1.

- (29) Stoga Komisija podržava procjenu kršenja preuzete obveze društva ZNSHINE. Naime, ZNSHINE nije zaniijekao da je proizvođač pretovarenih solarnih modula.

ii. *Primjedbe druge zainteresirane strane*

- (30) Jedna je zainteresirana strana zatražila da se, zbog ozbiljnosti kršenja preuzete obveze, na društvo ZNSHINE primijeni povlačenje s retroaktivnim učinkom. Zainteresirana je strana zatražila i to da se takvo retroaktivno povlačenje primjenjuje i na slične slučajeve u budućnosti.
- (31) Zainteresirana strana pretpostavlja da nacionalna carinska tijela već provode istragu nad društvom ZNSHINE te da su zaplijenila znatne količine lažno deklariranog uvoza. Osim toga, prema njihovu mišljenju, retroaktivno je povlačenje opravdano činjenicom da je ukupni iznos pristojbe čije su plaćanje tri proizvođača izvoznika, od kojih je Komisija povukla preuzetu obvezu ⁽¹⁾, i društvo ZNSHINE izbjegli nekoliko stotina milijuna eura.
- (32) Komisija taj zahtjev odbija jer za takvo retroaktivno povlačenje ne postoji pravna osnova. Osim toga, nacionalna carinska tijela podnijela su zahtjev za plaćanje antidampinških i kompenzacijskih pristojbi za predmetne transakcije; stoga nema potrebe za retroaktivnim povlačenjem. Komisija također naglašava da je zainteresirana strana u svojem podnesku iznijela neutemeljene tvrdnje. Argument zainteresirane strane o navodnom iznosu izbjegnutih pristojbi Komisija također odbija kao neutemeljenu tvrdnju.

G. POVLAČENJE PRIHVAĆANJA PREUZETE OBVEZE I UVOĐENJE KONAČNIH PRISTOJBI

- (33) Stoga je, u skladu s člankom 8. stavcima 7. i 9. Osnovne antidampinške uredbe, člankom 13. stavcima 7. i 9. Osnovne antisubvencijske uredbe te u skladu s uvjetima preuzete obveze, Komisija odlučila da je prihvaćanje preuzete obveze za društvo ZNSHINE potrebno povući.
- (34) Sukladno tomu, u skladu s člankom 8. stavkom 9. Osnovne antidampinške uredbe i člankom 13. stavkom 9. Osnovne antisubvencijske uredbe, konačna antidampinška pristojba uvedena člankom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 1238/2013 i konačna kompenzacijska pristojba uvedena člankom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 1239/2013 automatski se primjenjuju na uvoz predmetnog proizvoda podrijetlom ili poslanog iz NRK-a koji proizvodi ZNSHINE (dodatna oznaka TARIC: B923) od dana stupanja na snagu ove Uredbe.
- (35) U informativne svrhe u tablici u Prilogu ovoj Uredbi navedeni su proizvođači izvoznici za koje prihvaćanje preuzete obveze Provedbenom odlukom 2014/657/EU nije ugroženo,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prihvaćanje preuzete obveze u odnosu na ZNSHINE PV-TECH CO. LTD i njegova povezana društva u Europskoj uniji pod zajedničkom dodatnom oznakom TARIC B923 ovime se povlači.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ SL L 139, 5.6.2015., str. 30.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. kolovoza 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNKER

PRILOG

Popis trgovačkih društava:

Naziv trgovačkog društva	Dodatna oznaka TARIC
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Alternative Energy (AE) Solar Co. Ltd	B799
Anhui Chaoqun Power Co. Ltd	B800
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Anhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd Changzhou Youze Technology Co. Ltd Trina Solar Energy (Shanghai) Co. Ltd Yancheng Trina Solar Energy Technology Co. Ltd	B791
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd	B813
CSG PVtech Co. Ltd	B814
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd	B809

Naziv trgovačkog društva	Dodatna oznaka TARIC
Chint Solar (Zhejiang) Co. Ltd	B810
Delsolar (Wujiang) Ltd	B792
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT & EXPORT CO. LTD	B817
Era Solar Co. Ltd	B818
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co. Ltd Greenway Solar-Tech (Huaian) Co. Ltd	B821
Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED	B850
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology Co. Ltd Zhejiang Jinbest Energy Science and Technology Co. Ltd	B825
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co. Ltd Junfeng Solar (Jiangsu) Co. Ltd Jetion Solar (Jiangyin) Co. Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833

Naziv trgovačkog društva	Dodatna oznaka TARIC
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp. Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Taicang Hareon Solar Co. Ltd Hefei Hareon Solar Technology Co. Ltd Jiangyin Xinhui Solar Energy Co. Ltd Altusvia Energy (Taicang) Co. Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
JingAo Solar Co. Ltd Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd Hefei JA Solar Technology Co. Ltd Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd	B794
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	B845

Naziv trgovačkog društva	Dodatna oznaka TARIC
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
King-PV Technology Co. Ltd	B848
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	B851
MOTECH (SUZHOU) RENEWABLE ENERGY CO. LTD	B852
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co. Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co. Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co. Ltd	B860
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlight Solar Co. Ltd	B865
Phono Solar Technology Co. Ltd Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	B866
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869

Naziv trgovačkog društva	Dodatna oznaka TARIC
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai BYD Co. Ltd BYD(Shangluo)Industrial Co. Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd Shanghai Chaori International Trading Co. Ltd	B872
Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875
Shanghai ST Solar Co. Ltd Jiangsu ST Solar Co. Ltd	B876
Shenzhen Sacred Industry Co.Ltd	B878
Shenzhen Topray Solar Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Leshan Topray Cell Co. Ltd	B880
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877
Shenzhen Sungold Solar Co. Ltd	B879
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889

Naziv trgovačkog društva	Dodatna oznaka TARIC
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Suntech Power Co. Ltd Suntech Power Co. Ltd Wuxi Sunshine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd	B796
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co. Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co. Ltd	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896
Xi'an LONGi Silicon Materials Corp. Wuxi LONGi Silicon Materials Co. Ltd	B897
Years Solar Co. Ltd	B898
Yingli Energy (China) Co. Ltd Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	B797
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co.Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905

Naziv trgovačkog društva	Dodatna oznaka TARIC
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd	B906
Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd	B910
Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectronic Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company	B914
Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	
Zhejiang Sunrupu New Energy Co. Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd	B917
Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd	B918
WANXIANG IMPORT & EXPORT CO LTD	
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co. Ltd	B919
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1404**od 18. kolovoza 2015.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. kolovoza 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	MA	164,5
	MK	51,2
	ZZ	107,9
0709 93 10	TR	126,8
	ZZ	126,8
0805 50 10	AR	131,3
	CL	152,1
	UY	156,6
	ZA	147,7
0806 10 10	ZZ	146,9
	EG	253,2
	IL	390,7
	TR	145,0
	US	339,9
0808 10 80	ZZ	282,2
	AR	83,5
	BR	92,3
	CL	130,2
	NZ	141,5
	US	115,3
	ZA	133,6
0808 30 90	ZZ	116,1
	AR	77,5
	CL	137,6
	NZ	196,6
	TR	133,8
	ZA	106,7
0809 30 10, 0809 30 90	ZZ	130,4
	MK	69,5
	TR	129,6
0809 40 05	ZZ	99,6
	BA	32,3
	IL	99,6
	MK	36,8
	XS	57,7
	ZZ	56,6

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/1405

od 18. kolovoza 2015.

o izmjeni Priloga Provedbenoj odluci 2014/709/EU o mjerama kontrole zdravlja životinja u pogledu afričke svinjske kuge u određenim državama članicama u pogledu unosa za Estoniju, Latviju i Litvu

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 5912)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/662/EEZ od 11. prosinca 1989. o veterinarskim pregledima u trgovini unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 4.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim i zootehničkim pregledima koji se primjenjuju u trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta ⁽²⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 4.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2002/99/EZ od 16. prosinca 2002. o utvrđivanju zdravstvenih pravila za životinje kojima se uređuje proizvodnja, prerada, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi ⁽³⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 3.,

budući da:

- (1) Provedbenom odlukom Komisije 2014/709/EU ⁽⁴⁾ utvrđuju se mjere kontrole zdravlja životinja u pogledu afričke svinjske kuge u određenim državama članicama. U Prilogu toj Odluci utvrđuju se i popisuju određena područja u tim državama članicama razvrstana prema razini rizika s obzirom na epidemiološku situaciju. Taj popis uključuje određena područja u Estoniji, Italiji, Latviji, Litvi i Poljskoj.
- (2) U kolovozu 2015. Estonija je prijavila nekoliko slučajeva izbijanja afričke svinjske kuge kod domaćih svinja na područjima navedenima u Prilogu Provedbenoj odluci 2014/709/EU. Jedan slučaj izbijanja bolesti kod domaćih svinja pojavio se na područjima iz dijela III. (u blizini dijela I.) navedenog Priloga, a drugi na područjima iz dijela II. istog Priloga.
- (3) U kolovozu 2015. Latvija je prijavila dva slučaja izbijanja afričke svinjske kuge kod domaćih svinja na područjima navedenima u Prilogu Provedbenoj odluci 2014/709/EU. Ti slučajevi izbijanja bolesti pojavili su se na područjima navedenima u dijelu II. navedenog Priloga.
- (4) U kolovozu 2015. Litva je prijavila nekoliko slučajeva izbijanja afričke svinjske kuge kod domaćih svinja na područjima navedenima u Prilogu Provedbenoj odluci 2014/709/EU. Šest od tih slučajeva izbijanja bolesti pojavilo se na područjima navedenima u dijelu II. navedenog Priloga.
- (5) U procjeni rizika koji predstavlja situacija zdravlja životinja u pogledu afričke svinjske kuge u Estoniji, Latviji i Litvi trebalo bi uzeti u obzir razvoj trenutačne epidemiološke situacije u Uniji u pogledu te bolesti. Kako bi se usmjerile mjere kontrole zdravlja životinja, spriječilo širenje afričke svinjske kuge i nepotrebno ometanje trgovine

⁽¹⁾ SL L 395, 30.12.1989., str. 13.

⁽²⁾ SL L 224, 18.8.1990., str. 29.

⁽³⁾ SL L 18, 23.1.2003., str. 11.

⁽⁴⁾ Provedbena odluka Komisije 2014/709/EU od 9. listopada 2014. o mjerama kontrole zdravlja životinja u pogledu afričke svinjske kuge u određenim državama članicama i o stavljanju izvan snage Provedbene odluke 2014/178/EU (SL L 295, 11.10.2014., str. 63.).

Uniji te izbjeglo da treće zemlje uvedu neopravdane prepreke trgovini, popis Unije koji sadržava područja obuhvaćena mjerama kontrole zdravlja životinja utvrđena u Prilogu Provedbenoj odluci 2014/709/EU trebalo bi izmijeniti kako bi se uzela u obzir trenutačna situacija zdravlja životinja u pogledu te bolesti u tim državama članicama.

- (6) Provedbenu odluku 2014/709/EU treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (7) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog Provedbenoj odluci 2014/709/EU zamjenjuje se tekstem iz Priloga ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. kolovoza 2015.

Za Komisiju
Vytenis ANDRIUKAITIS
Član Komisije

PRILOG

„PRILOG

DIO I.

1. Estonija

Sljedeća područja u Estoniji:

- Kallaste linn,
- Kunda linn,
- Mustvee linn,
- Pärnu linn,
- Rakvere linn,
- Tartu linn,
- Harjumaa maakond,
- Läänemaa maakond,
- Alatskivi vald,
- Are vald,
- Audru vald,
- Haaslava vald,
- Halinga vald,
- Haljala vald,
- Kadrina vald,
- Kambja vald,
- Kasepää vald,
- Koonga vald,
- Laekvere vald,
- Lavassaare vald,
- Luunja vald,
- Mäksa vald,
- Meeksi vald,
- Paikuse vald,
- Pala vald,
- dio Palamuse valda koji je smješten istočno od željezničke pruge Tallinn-Tartu,
- Peipsiääre vald,
- Piirissaare vald,

- Rägavere vald,
- Rakvere vald,
- Saare vald,
- Sauga vald,
- Sindi vald,
- Sõmeru vald,
- Surju vald,
- dio Tabivere valda koji je smješten istočno od željezničke pruge Tallinn-Tartu,
- Tahkuranna vald,
- Tapa vald,
- dio Tartu valda koji je smješten istočno od željezničke pruge Tallinn-Tartu,
- Tootsi vald,
- Tori vald,
- Tõstamaa vald,
- Vara vald,
- Varbla vald,
- Vihula vald,
- Vinni vald,
- Viru-Nigula vald,
- Võnnu vald.

2. Latvija

Sljedeća područja u Latviji:

- u Krimuldas novads, Krimuldas pagasts,
- u Ogres novads, Lauberes, Suntažu, Ķeipenes, Taurupes, Ogresgala i Mazozolu pagasti,
- u Priekuļu novads, Priekuļu i Veselavas pagasti,
- Amatas novads,
- Cēsu novads,
- Ikšķiles novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Ķeguma novads,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,

- Mālpils novads,
- Neretas novads,
- Ropažu novads,
- Salas novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Vecumnieku novads,
- Viesītes novads.

3. Litva

Sljedeća područja u Litvi:

- u Jurbarkas rajono savivaldybė, Raudonės, Veliuonos, Seredžiaus i Juodaičių seniūnija,
- u Pakruojis rajono savivaldybė, Klovainių, Rozalimo i Pakruojo seniūnija,
- u Panevėžys rajono savivaldybė, Krekenavos, Upytės, Naujamiesčio i Smilgių seniūnija,
- u Raseiniai rajono savivaldybė, Ariogalos, Ariogalos miestas, Betygalos, Pagojukų i Šiluvos seniūnija,
- u Šakiai rajono savivaldybė, Plokščių, Kriūkų, Lekėčių, Lukšių, Griškabūdžio, Barzdų, Žvirgždaičių, Sintautų, Kudirkos Naumiesčio, Slavikų, Šakių seniūnija,
- Pasvalys rajono savivaldybė,
- Vilkaviškis rajono savivaldybė,
- Radviliškis rajono savivaldybė,
- Kalvarija savivaldybė,
- Kazlų Ruda savivaldybė,
- Marijampolė savivaldybė.

4. Poljska

Sljedeća područja u Poljskoj:

U województwo podlaskie:

- gminy Augustów, uključujući grad Augustów, Nowinka, Sztabin i Bargłów Kościelny u powiat augustowski,
- gminy Choroszcz, Juchnowiec Kościelny, Suraz, Turośń Kościelna, Tykocin, Łapy, Poświętne, Zawady, Dobrzyniewo Duże i dio Zabłudowa (jugozapadni dio gmina čija je vanjska granica linija koju čini cesta br. 19 i nastavlja se na cestu br. 685) u powiat białostocki,
- gminy Czyże, Hajnówka, uključujući grad Hajnówka, Dubicze Cerkiewne, Kleszczewo i Czeremcha u powiat hajnowski,
- gminy Grodzisk, Dziadkowice i Milejczyce u powiat siemiatycki,

- gminy Kobylin-Borzemy, Kulesze Kościelne, Sokoły, Wysokie Mazowieckie, uključujući grad Wysokie Mazowieckie, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo i Ciechanowiec u powiat wysokomazowiecki,
- gminy Krasnopol i Puńsk u powiat sejneński,
- gminy Rutka-Tartak, Szypliszki, Suwałki, Raczki u powiat suwalski,
- gminy Rutki u powiat zambrowski,
- gminy Suchowola i Korycin u powiat sokólski,
- powiat bielski,
- M. Białystok powiat,
- M. Suwałki powiat,
- powiat moniecki.

DIO II.

1. Estonija

Sljedeća područja u Estoniji:

- Vändra linn,
- Viljandi linn,
- Ida-Virumaa maakond,
- Põlvamaa maakond,
- Raplamaa maakond,
- dio Suure-Jaani valda koji je smješten zapadno od ceste 49,
- dio Tamsalu valda koji je smješten sjeveroistočno od željezničke pruge Tallinn-Tartu,
- dio Viiratsi valda koji se nalazi zapadno od crte koja se proteže zapadnim dijelom ceste 92 do križanja s cestom 155, zatim cestom 155 do križanja s cestom 24156, zatim cestom 24156 do prelaska rijeke Verilaske, zatim rijekom Varilaske do južne granice valda,
- Abja vald,
- Häädemeeste vald,
- Halliste vald,
- Karksi vald,
- Kõpu vald,
- Pärsti vald,
- Saarde vald,
- Vändra vald.

2. Latvija

Sljedeća područja u Latviji:

- u Krimuldas novads, Lēdurgas pagasts,
- u Limbažu novads, Skultes, Vidridžu, Limbažu i Umurgas pagasti,

- u Ogres novads, Krapes, Madlienas i Mengeles pagasti,
- u Priekuļu novads, Liepas i Mārsnēnu pagasti,
- u Salacgrīvas novads, Liepupes pagasts,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alūksnes novads,
- Apes novads,
- Baltnavas novads,
- Balvi novads,
- Cesvaines novads,
- Ērgļu novads,
- Gulbenes novads,
- Ilūkstes novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jēkabpils novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krustpils novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Madonas novads,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Raunas novads,
- Rugāju novads,
- Skrīveru novads,
- Smiltenes novads,
- Varakļānu novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Viļakas novads, Jēkabpils republikas pilsēta,
- Valmiera republikas pilsēta.

3. Litva

Sljedeća područja u Litvi:

- u Anykščiai rajono savivaldybė, Andrioniškis, Anykščiai, Debeikiai, Kavarskas, Kurkliai, Skiemonys, Traupis, Troškūnai, Viešintos seniūnija i dio Svėdasai eniūnija smješten južno do ceste br. 118,
- u Jonava rajono savivaldybė, Šilų, Bukonių seniūnija i u Žeimių seniūnija, Biliušiai, Drobiškiai, Normainiai II, Normainėliai, Juškonys, Pauliukai, Mitėniškiai, Zofijauka, Naujokai kaimas,
- u Kaišiadorys rajono savivaldybė, Kaišiadorių apylinkės, Kruonio, Nemaitonių, Paparčių, Žąslių, Žiežmarių, Žiežmarių apylinkės seniūnija i dio Rumšiškių seniūnija smješten južno od ceste N. A1,
- u Kaunas rajono savivaldybė, seniūnija Akademijos, Alšėnų, Babtų, Batniavos, Čekiškės, Domeikavos, Ežerėlio, Garliavos, Garliavos apylinkių, Kačerginės, Kulautuvos, Linksmakalnio, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Užliedžių, Vilkijos, Vilkijos apylinkių i Zapyškio,
- u Kėdainiai rajono savivaldybė, Josvainių, Pernaravos, Krakių, Dotnuvos, Gudžiūnų, Surviliškio, Vilainių, Truskavos, Šėtos, Kėdainių miesto seniūnija
- u Kupiškis rajono savivaldybė, Alizava, Kupiškis, Noriūnai i Subačius seniūnija,
- u Panevėžys rajono savivaldybė, Karsakiškio, Miežiškių, Pajstrio, Panevėžio, Ramygalos, Raguvos, Vadoklių i Velžio seniūnija,
- u rajono savivaldybė Šalčininkai, Jašiūnų, Turgelių, Akmenynės, Šalčininkų, Gerviškių, Butrimonių, Eišiškių, Poškonių, Dieveniškų seniūnija,
- u Varėna rajono savivaldybė, Kaniavos, Marcinkonių, Merkinės seniūnija,
- Alytus miesto savivaldybė,
- Kaišiadorys miesto savivaldybė,
- Kaunas miesto savivaldybė,
- Panevėžys miesto savivaldybė,
- Vilnius miesto savivaldybė,
- Alytus rajono savivaldybė,
- Biržai rajono savivaldybė,
- Druskininkai rajono savivaldybė,
- Lazdijai rajono savivaldybė,
- Prienai rajono savivaldybė,
- Širvintos rajono savivaldybė,
- Ukmergė rajono savivaldybė,
- Vilnius rajono savivaldybė,
- Birštonas savivaldybė,
- Elektrėnai savivaldybė.

4. Poljska

Sljedeća područja u Poljskoj:

U podlaskie województwo:

- gminy Czarna Białostocka, Supraśl, Wasilków i dio Zabłudowa (sjeveroistočni dio gmina čija je vanjska granica linija koju čini cesta br. 19 i nastavlja se na cestu br. 685) u powiat białostocki,
- gminy Dąbrowa Białostocka, Janów, Nowy Dwór i Sidra u powiat sokólski,
- gminy Giby i Sejny, uključujući grad Sejny, u powiat sejneński,
- gminy Lipsk i Płaska u powiat augustowski,
- gminy Narew, Narewka i Białowieża u powiat hajnowski.

DIO III.

1. Estonija

Sljedeća područja u Estoniji:

- Elva linn,
- Jõgeva linn,
- Põltsamaa linn,
- Võhma linn,
- Järvamaa maakond,
- Valgamaa maakond,
- Võrumaa maakond,
- dio Palamuse valda koji je smješten zapadno od željezničke pruge Tallinn-Tartu,
- dio Suure-Jaani valda koji je smješten istočno od ceste 49,
- dio Tabivere valda koji je smješten zapadno od željezničke pruge Tallinn-Tartu,
- dio Tamsalu valda koji je smješten jugozapadno od željezničke pruge Tallinn-Tartu,
- dio Tartu valda koji je smješten zapadno od željezničke pruge Tallinn-Tartu,
- dio Viiratsi valda koji se nalazi istočno od crte koja se proteže zapadnim dijelom ceste 92 do križanja s cestom 155, zatim cestom 155 do križanja s cestom 24156, zatim cestom 24156 do prelaska rijeke Verilaske, zatim rijekom Varilaske do južne granice valda,
- Jõgeva vald,
- Kolga-Jaani vald,
- Konguta vald,
- Kõo vald,
- Laeva vald,
- Nõo vald,
- Paistu vald,
- Pajusi vald,

- Põltsamaa vald,
- Puhja vald,
- Puurmani vald,
- Rakke vald,
- Rannu vald,
- Rõngu vald,
- Saarepeedi vald,
- Tähtvere vald,
- Tarvastu vald,
- Torma vald,
- Ülenurme vald,
- Väike-Maarja vald.

2. Latvija

Sljedeća područja u Latviji:

- u Limbažu novads, Viļķenes, Pāles i Katvaru pagasti,
- u Salacgrīvas novads, Ainažu i Salacgrīvas pagasti,
- Aglonas novads,
- Alojās novads,
- Beverīnas novads,
- Burtnieku novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Kārsavas novads,
- Krāslavas novads,
- Ludzas novads,
- Mazsalacas novads,
- Naukšēnu novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rūjienas novads,
- Strenču novads,
- Valkas novads,
- Vārkavas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads,

- Daugavpils republikas pilsēta,
- Rēzekne republikas pilsēta.

3. Litva

Sljedeća područja u Litvi:

- u Anykščiai rajono savivaldybė, dio Svėdasai seniūnija smješten sjeverno od ceste br. 118,
- u Jonava rajono savivaldybė, Upninkų, Ruklos, Dumsių, Užusalių, Kulvos seniūnija i Žeimiai seniūnija, kaimas Akliai, Akmeniai, Barsukinė, Blauzdžiai, Gireliai, Jagėlava, Juljanava, Kuigaliai, Liepkalniai, Martyniškiai, Milašiškiai, Mimaliai, Naujasodis, Normainiai I, Paduobiai, Palankesiai, Pamelnytėlė, Pėdžiai, Skrynės, Svalkeniai, Terespolis, Varpėnai, Žeimių gst., Žieveliškiai i Žeimių miestelis,
- u Kaišiadorys rajono savivaldybė, seniūnija Palomenės, Pravieniškių i dio Rumšiškių seniūnija smješten sjeverno od ceste N. A1,
- u Kaunas rajono savivaldybė, Vandžiogalos, Lapių, Karmėlavos i Neveronių seniūnija,
- u Kėdainiai rajono savivaldybė, Pelėdnagių seniūnija,
- u Kupiškis rajono savivaldybė, Šimonys i Skapiškis seniūnija,
- u Šalčininkai rajono savivaldybė, Baltosios Vokės, Pabarės, Dainavos, Kalesninkų seniūnija,
- u Varėna rajono savivaldybė, Valkininkų, Jakėnų, Matuizų, Varėnos, Vydenių seniūnija,
- Jonava miesto savivaldybė,
- Ignalina rajono savivaldybė,
- Moletai rajono savivaldybė,
- Rokiškis rajono savivaldybė,
- Švencionys rajono savivaldybė,
- Trakai rajono savivaldybė,
- Utena rajono savivaldybė,
- Zarasai rajono savivaldybė,
- Visaginas savivaldybe.

4. Poljska

Sljedeća područja u Poljskoj:

U podlaskie województwo:

- gminy Gródek i Michałowo u powiat białostocki,
- gminy Krynki, Kuźnica, Sokółka i Szudziałowo u powiat sokólski.

DIO IV.

Italija

Sljedeća područja u Italiji:

sva područja Sardinije.”

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

Samo izvorni tekstovi UNECE-a imaju pravni učinak prema međunarodnom javnom pravu. Status i dan stupanja na snagu ovog Pravilnika treba provjeriti u zadnjem izdanju UNECE-ovoga dokumenta TRANS/WP.29/343, koji je dostupan na:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>

Pravilnik br. 14 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) – Jedinstvene odredbe o homologaciji vozila s obzirom na sidrišta sigurnosnih pojaseva, sustave sidrišta ISOFIX, sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX i i-size sjedeća mjesta [2015/1406]

Uključuje sav važeći tekst do:

dopune 5. nizu izmjena 07 – datum stupanja na snagu: 10. lipnja 2014.

SADRŽAJ

PRAVILNIK

1. Područje primjene
2. Definicije
3. Zahtjev za homologaciju
4. Homologacija
5. Specifikacije
6. Ispitivanja
7. Provjera tijekom i nakon statičkih ispitivanja sidrišta sigurnosnih pojaseva
8. Preinake i proširenje homologacije tipa vozila
9. Sukladnost proizvodnje
10. Kazne za nesukladnost proizvodnje
11. Upute za uporabu
12. Konačna obustava proizvodnje
13. Nazivi i adrese tehničkih službi odgovornih za provedbu homologacijskih ispitivanja i nadležnih homologacijskih tijela
14. Prijelazne odredbe

PRILOZI

- Prilog 1. Izjava
- Prilog 2. Izgled homologacijske oznake
- Prilog 3. Položaj djelotvornih sidrišta pojasa
- Prilog 4. Postupak određivanja točke H i stvarnog nagiba trupa za sjedeća mjesta u motornim vozilima
- Prilog 5. Vučna naprava
- Prilog 6. Najmanji broj sidrišnih točaka i položaj donjih sidrišta

- Prilog 7. Dinamičko ispitivanje kao alternativa statičkom ispitivanju čvrstoće sidrišta sigurnosnih pojaseva
- Prilog 8. Značajke ispitne lutke
- Prilog 9. Sustavi sidrišta ISOFIX i sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX
- Prilog 10. i-size sjedeće mjesto

1. PODRUČJE PRIMJENE

Ovaj se Pravilnik primjenjuje na:

- (a) vozila kategorija M i N ⁽¹⁾ s obzirom na njihova sidrišta sigurnosnih pojaseva namijenjenih za odrasle putnike na sjedalima okrenutima prema naprijed ili prema nazad ili bočno;
- (b) vozila kategorije M₁ s obzirom na njihove sustave sidrišta ISOFIX i njihova sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX namijenjene za sustave za držanje djeteta. Ostale kategorije vozila opremljenih sidrištima ISOFIX također su u skladu s odredbama ovog Pravilnika;
- (c) vozila bilo koje kategorije s obzirom na njihova i-size sjedeća mjesta ako ih je odredio proizvođač vozila.

2. DEFINICIJE

Za potrebe ovog Pravilnika,

- 2.1. „Homologacija vozila” znači homologacija tipa vozila opremljenog sidrištima za određene tipove sigurnosnih pojaseva.
- 2.2. „Tip vozila” znači kategorija motornih vozila koja se međusobno ne razlikuju u bitnim obilježjima kao što su dimenzije, linije i materijali sastavnih dijelova konstrukcije vozila ili konstrukcije sjedala na koje se pričvršćuju sidrišta sigurnosnih pojaseva i sustavi sidrišta ISOFIX i sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, ako postoje i ako je čvrstoća sidrišta ispitana u skladu s dinamičkim ispitivanjem, kao i čvrstoća poda vozila prilikom statičkog testiranja u slučaju i-size sjedećih mjesta, značajke svakog sastavnog dijela sustava za držanje, posebno funkcija ograničavanja opterećenja, koje utječu na sile koje djeluju na sidrišta sigurnosnih pojaseva.
- 2.3. „Sidrišta pojaseva” znači dijelovi konstrukcije vozila ili konstrukcije sjedala ili bilo kojeg drugog dijela vozila za koje su učvršćeni sklopovi sigurnosnih pojaseva.
- 2.4. „Djelotvorno sidrište pojasa” znači točka koja se upotrebljava za određivanje, kako je navedeno u točki 5.4., kuta svakoga dijela sigurnosnog pojasa u odnosu na korisnika, to jest točka za koju bi remen pojasa trebao biti pričvršćen da bi se osigurao položaj pojasa jednak predviđenom položaju pojasa pri njegovoj uporabi i koja može, a ne mora biti postojeće sidrište pojasa ovisno o obliku krutog dijela sigurnosnog pojasa na mjestu njegova pričvršćenja za sidrište pojasa.
 - 2.4.1. Na primjer,
 - 2.4.1.1. kad se vodilica remena pojasa upotrebljava na konstrukciji vozila ili konstrukciji sjedala, srednja točka te vodilice na mjestu gdje remen pojasa izlazi iz vodilice na strani korisnika pojasa smatra se djelotvornim sidrištem pojasa i
 - 2.4.1.2. kad pojas ide izravno od korisnika do uvlačnika pričvršćenog na konstrukciju vozila ili konstrukciju sjedala bez međuvodilice remena pojasa, djelotvornim sidrištem pojasa smatrat će se točka u kojoj os koluta za namatanje remena pojasa siječe ravninu koja prolazi kroz središnju crtu remena pojasa na kolutu.
- 2.5. „Pod” znači donji dio nadogradnje vozila koji spaja bočne strane vozila. U tom smislu pod uključuje orebrenja, užljebljenja i druga moguća pojačanja, čak i ako su ispod poda, na primjer uzdužni i poprečni nosači.

⁽¹⁾ Kako je definirano u Konsolidiranoj rezoluciji o konstrukciji vozila (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, stavak.2.

- 2.6. „Sjedalo” znači konstrukcija, zajedno s presvlakom, koja može, ali ne mora biti dio konstrukcije vozila i namijenjena je sjedenju jedne odrasle osobe. Taj pojam obuhvaća pojedinačno sjedalo ili dio klupe za sjedenje namijenjen sjedenju jedne osobe.
- 2.6.1. „Prednje putničko sjedalo” znači bilo koje sjedalo čija se „najisturenija točka H” nalazi u okomitoj poprečnoj ravnini koja prolazi kroz vozačevu točku R ili ispred nje.
- 2.6.2. „Sjedalo okrenuto prema naprijed” znači sjedalo koje se može rabiti dok je vozilo u pokretu i koje je usmjereno prema prednjem dijelu vozila tako da okomita ravnina simetrije sjedala stvara kut između $+10^\circ$ i -10° s okomitom ravninom simetrije vozila.
- 2.6.3. „Sjedalo okrenuto prema natrag” znači sjedalo koje se može rabiti dok je vozilo u pokretu i koje je usmjereno prema stražnjem dijelu vozila tako da okomita ravnina simetrije sjedala stvara kut između $+10^\circ$ i -10° s okomitom ravninom simetrije vozila.
- 2.6.4. „Bočno okrenuto sjedalo” znači sjedalo koje se može rabiti dok je vozilo u pokretu i koje je usmjereno prema prednjem dijelu vozila tako da okomita ravnina simetrije sjedala stvara kut od $90^\circ (\pm 10^\circ)$ s okomitom ravninom simetrije vozila.
- 2.7. „Skupina sjedala” znači sjedalo u obliku klupe ili odvojena sjedala smještena jedno do drugoga (tj. tako da su krajnja prednja sidrišta jednog sjedala u ravnini s krajnjim stražnjim sidrištima ili ispred njih i u ravnini s krajnjim stražnjim sidrištima drugoga sjedala ili iza njih) i na kojima može sjediti jedna odrasla osoba ili više njih.
- 2.8. „Klupa za sjedenje” znači konstrukcija, zajedno s presvlakom, za sjedenje više od jedne odrasle osobe.
- 2.9. „Tip sjedala” znači kategorija sjedala koja se međusobno ne razlikuju u bitnim obilježjima kao što su:
- 2.9.1. oblik, mjere i materijali konstrukcije sjedala;
- 2.9.2. tip i dimenzije sustava za namještanje i sustava za blokiranje sjedala;
- 2.9.3. tip i dimenzije sidrišta pojaseva na sjedalu, sidrišta sjedala i pripadajućih dijelova konstrukcije vozila.
- 2.10. „Sidrište sjedala” znači sustav kojim je sklop sjedala pričvršćen na konstrukciju vozila s pripadajućim dijelovima konstrukcije vozila.
- 2.11. „Sustav za namještanje” znači naprava pomoću koje se sjedalo ili njegovi dijelovi mogu namjestiti u položaj koji odgovara tjelesnoj građi korisnika. Ta naprava, posebno, omogućuje:
- 2.11.1. uzdužno pomicanje;
- 2.11.2. okomito pomicanje;
- 2.11.3. kutno pomicanje;
- 2.12. „Sustav za pomicanje” znači naprava koja omogućuje da se sjedalo ili jedan njegov dio pomakne uzdužno ili zakrene, bez čvrsta međupoložaja, omogućujući putnicima lak pristup prostoru iza sjedala.
- 2.13. „Sustav za blokiranje” znači bilo koja naprava koja osigurava da se sjedalo i njegovi dijelovi zadrže u bilo kojem položaju uporabe, a uključuje naprave kojima se blokira kako naslon sjedala u odnosu na sjedalo, tako i sjedalo u odnosu na vozilo.
- 2.14. „Referentno područje” označava prostor između dviju okomitih uzdužnih ravnina međusobno udaljenih 400 mm i simetričnih s obzirom na točku H, koji je određen zakretanjem iz okomitog u vodoravni položaj naprave ispitne glave opisane u Prilogu 1. Pravilniku br. 21. Napravu treba smjestiti kako je opisano u tom prilogu Pravilniku br. 21 i podesiti na najveću dužinu od 840 mm.
- 2.15. „Naprava za ograničavanje opterećenja prsnoga koša” znači bilo koji dio sigurnosnog pojasa i/ili sjedala i/ili vozila namijenjen za ograničavanje jačine sile držanja koja djeluje na prsni koš putnika u slučaju sudara.

- 2.16. „ISOFIX” je sustav za povezivanje sustava za držanje djeteta s vozilom koji ima dva kruta sidrišta u vozilu, dva pripadajuća kruta pričvrсна dijela na sustavu za držanje djeteta i ograničava naginjanje sustava za držanje djeteta u smjeru naprijed-natrag.
- 2.17. „Položaj ISOFIX” znači položaj koji omogućuje ugradnju:
- (a) univerzalnog sustava za držanje djeteta ISOFIX okrenutog prema naprijed, kako je definiran u Pravilniku br. 44; ili
 - (b) poluuniverzalnog sustava za držanje djeteta ISOFIX okrenutog prema naprijed, kako je definiran u Pravilniku br. 44; ili
 - (c) poluuniverzalnog sustava za držanje djeteta ISOFIX, okrenutog prema natrag kako je definiran u Pravilniku br. 44; ili
 - (d) poluuniverzalnog sustava za držanje djeteta ISOFIX okrenutog postranično, kako je definiran u Pravilniku br. 44; ili
 - (e) sustava za držanje djeteta ISOFIX za određeno vozilo, kako je definiran u Pravilniku br. 44; ili
 - (f) sustava za držanje djeteta i-size, kako je definiran u Pravilniku br. 129; ili
 - (g) sustava za držanje djeteta ISOFIX za određeno vozilo, kako je definiran u Pravilniku br. 129.
- 2.18. „Donje sidrište ISOFIX” znači okrugla kruta šipka, promjera 6 mm, koja se nastavlja na konstrukciju vozila ili sjedala za prihvat i držanje sustava za držanje djeteta ISOFIX pomoću pričvrčnih dijelova ISOFIX.
- 2.19. „Sustav sidrišta ISOFIX” znači sustav koji čine dva donja sidrišta ISOFIX konstruiran za pričvršćenje sustava za držanje djeteta ISOFIX u sprezi s napravom za sprečavanje okretanja.
- 2.20. „Pričvrсни dio ISOFIX” znači jedna od dviju veza koje ispunjuju zahtjeve Pravilnika br. 44 ili Pravilnika br. 129, koji seže od konstrukcije sustava za držanje djeteta ISOFIX i odgovara donjem sidrištu ISOFIX.
- 2.21. „Sustav za držanje djeteta ISOFIX” znači sustav za držanje djeteta koji ispunjuje zahtjeve Pravilnika br. 44 ili Pravilnika br. 129 i pričvršćen je na sustav sidrišta ISOFIX.
- 2.22. „Naprava za primjenu statičke sile (NPSS)” znači ispitna naprava koja aktivira sustave sidrišta ISOFIX u vozilu i koja se koristi za provjeru njihove čvrstoće i sposobnosti konstrukcije vozila ili sjedala da ograniči okretanje u statičkom ispitivanju. Ispitna naprava za donja sidrišta i gornje sigurnosne uzice opisana je na slikama 1. i 2. u Prilogu 9. kao i NPSS_{SL} (Support Leg) za procjenu i-size sjedećih mjesta s obzirom na čvrstoću poda vozila. Primjer naprave za primjenu statičke sile NPSS_{SL} prikazan je na slici 3. u Prilogu 10.
- 2.23. „Naprava za sprečavanje okretanja”:
- (a) naprava za sprečavanje okretanja za univerzalni sustav za držanje djeteta ISOFIX sastoji se od gornje sigurnosne uzice ISOFIX;
 - (b) naprava za sprečavanje okretanja za poluuniverzalni sustav za držanje djeteta ISOFIX sastoji se od gornje sigurnosne uzice, ploče s instrumentima vozila ili potporne noge, namijenjenih za ograničavanje okretanja sustava za držanje djeteta prilikom čelnog sudara;
 - (c) naprava za sprečavanje okretanja za sustav za držanje djeteta i-size sastoji se od gornje sigurnosne uzice ili potporne noge namijenjenih za ograničavanje okretanja sustava za držanje djeteta prilikom čelnog sudara;
 - (d) za sustave za držanje djeteta ISOFIX, i-size, univerzalne ili poluuniverzalne, sjedalo vozila samo po sebi ne predstavlja napravu koja sprečava okretanje.
- 2.24. „Sidrište gornje sigurnosne uzice ISOFIX” znači naprava kao što je npr. šipka koja je postavljena u predviđenom području i namijenjena za prihvat priključka remena gornje sigurnosne uzice ISOFIX i za prijenos sile držanja na konstrukciju vozila.
- 2.25. „Priključak gornje sigurnosne uzice ISOFIX” znači naprava namijenjena za pričvršćivanje na sidrište gornje sigurnosne uzice ISOFIX.

- 2.26. „Kuka gornje sigurnosne uzice ISOFIX” znači priključak gornje sigurnosne uzice ISOFIX koji se obično upotrebljava za pričvršćivanje remena gornje sigurnosne uzice ISOFIX na sidrište gornje sigurnosne uzice ISOFIX kako je prikazano na slici 3. Priloga 9. ovom Pravilniku.
- 2.27. „Remen gornje sigurnosne uzice ISOFIX” znači pleteni remen (ili neki drugi jednakovrijedan) koji se nastavlja od vrha sustava za držanje djeteta ISOFIX do sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX i koji je opremljen napravom za namještanje, napravom za otpuštanje napetosti i priključkom gornje sigurnosne uzice ISOFIX.
- 2.28. „Naprava za navođenje” namijenjena je za pomoć osobi koja postavlja sustav za držanje djeteta ISOFIX fizičkim navođenjem pričvrsnih dijelova ISOFIX na sustav za držanje djeteta ISOFIX kako bi se olakšalo njihovo ispravno priključenje na donja sidrišta ISOFIX.
- 2.29. „Ispitna naprava za držanje djeteta” znači naprava u skladu s jednim od osam razreda veličine ISOFIX određenih u točki 4. Dodatku 2. Prilogu 17. Pravilniku br. 16 i posebno čije su mjere prikazane na slikama od 1. do 7. u prethodno spomenutoj točki 4. Te naprave za držanje djeteta koriste se u Pravilniku br. 16 za provjeru koje se veličine sustava za držanje djeteta mogu prilagoditi položajima ISOFIX. Jedna od ispitnih naprava za držanje djeteta pod nazivom ISO/F2 (B) ili ISO/F2X(B1) koja je opisana u Pravilniku br. 16 (Prilog 17., Dodatak 2.) upotrebljava se u ovom Pravilniku za provjeru položaja i mogućnosti pristupa svakom sustavu sidrišta ISOFIX.
- 2.30. „Dopušteni volumen stopala potporne noge” znači volumen, kako je prikazano na slikama 1. i 2. Priloga 10. ovom Pravilniku, u kojem se stopalo potporne noge sustava za držanje djeteta i-size, kako je definiran u Pravilniku br. 129, zaustavi i shodno tome treba sjeći pod vozila.
- 2.31. „Dodirna površina na podu vozila” znači područje koje je rezultat sjecišta gornje površine poda vozila (uključujući presvlak, tepih, pjenu itd.) i dopuštenog volumena stopala potporne noge i izrađeno je tako da može izdržati sile potporne noge sustava za držanje djeteta i-size, kako su definirane u Pravilniku br. 129.
- 2.32. „i-size sjedeće mjesto” znači sjedeće mjesto, ako ga je odredio proizvođač vozila, koje je namijenjeno smještaju sustava za držanje djeteta i-size, kako je definiran u Pravilniku br. 129, i koje ispunjuje zahtjeve utvrđene ovim Pravilnikom.
3. ZAHTEJEV ZA HOMOLOGACIJU
- 3.1. Zahtjev za homologaciju tipa vozila s obzirom na sidrišta pojaseva, sustave sidrišta ISOFIX, sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX i i-size sjedeća mjesta, ako postoje, podnosi proizvođač vozila ili njegov propisno ovlašteni zastupnik.
- 3.2. Zahtjevu se prilažu dolje navedeni dokumenti u tri primjerka, uz navođenje sljedećih pojedinosti:
- 3.2.1. crteži opće konstrukcije vozila u prikladnom mjerilu koji prikazuju položaje sidrišta pojaseva, djelotvornih sidrišta pojaseva (prema potrebi), sustava sidrišta ISOFIX, sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, ako postoji, te, u slučaju i-size sjedećih mjesta, dodirnu površinu na podu vozila te detaljni crteži sidrišta pojasa, sustava sidrišta ISOFIX, ako postoji, sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, ako postoji, i točaka na koje su pričvršćeni te, u slučaju i-size sjedećih mjesta, dodirnu površinu na podu vozila;
- 3.2.2. specifikacija upotrijebljenih materijala koji mogu utjecati na čvrstoću sidrišta pojaseva, sustava sidrišta ISOFIX i sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, ako postoje, te, u slučaju i-size sjedećih mjesta, dodirnu površinu na podu vozila;
- 3.2.3. tehnički opis sidrišta pojaseva, sustava sidrišta ISOFIX i sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, ako postoje;
- 3.2.4. za sidrišta pojaseva, sustave sidrišta ISOFIX i sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, ako su pričvršćena za konstrukciju sjedala:
- 3.2.4.1. detaljan opis tipa vozila s obzirom na konstrukciju sjedala, sidrišta sjedala i njihovih sustava za namještanje i blokiranje;

- 3.2.4.2. crteže sjedala, njihovih sidrišta u vozilu i njihovih sustava za namještanje i blokiranje, u odgovarajućem mjerilu i dovoljno detaljne;
- 3.2.5. dokaz da je sigurnosni pojas ili sustav držanja koji je upotrijebljen u homologacijskim ispitivanjima sukladan s Pravilnikom br. 16, u slučaju kad proizvođač vozila odabere alternativno dinamičko ispitivanje čvrstoće.
- 3.3. Na zahtjev proizvođača tehničkoj službi koja provodi homologacijska ispitivanja podnosi se vozilo predstavnik tipa koje treba homologirati ili dijelovi vozila koji se smatraju bitnima za ispitivanja sidrišta pojaseva, sustava sidrišta ISOFIX, sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, ako postoji te, u slučaju i-size sjedećih mjesta, dodirnih površina na podu vozila.
4. HOMOLOGACIJA
- 4.1. Ako vozilo podneseno za homologaciju u skladu s ovim Pravilnikom ispunjuje zahtjeve ovog Pravilnika, izdaje se homologacija za taj tip vozila.
- 4.2. Svakom se homologiranom tipu dodjeljuje homologacijski broj. Njegove prve dvije znamenke (u ovom slučaju 07 odgovara nizu izmjena 07) ukazuju na niz izmjena koje čine najnovije značajne tehničke izmjene Pravilnika u trenutku izdavanja homologacije. Ista ugovorna stranka ne smije dodijeliti isti broj drugom tipu vozila kako je određeno u točki 2.2.
- 4.3. Izjava o izdavanju, proširenju, odbijanju ili povlačenju homologacije ili o konačnoj obustavi proizvodnje u skladu s ovim Pravilnikom dostavlja se ugovornim strankama Sporazuma iz 1958. koje primjenjuju ovaj Pravilnik, na obrascu koji odgovara uzorku iz Priloga 1. ovom Pravilniku.
- 4.4. Na vidljivom i lako dostupnom mjestu naznačenom na obrascu za homologaciju na svako se vozilo koje je sukladno tipu vozila homologiranom prema ovom Pravilniku pričvršćuje međunarodna homologacijska oznaka koja se sastoji od:
- 4.4.1. kruga oko slova „E” za kojim slijedi razlikovni broj zemlje koja je dodijelila homologaciju ⁽¹⁾;
- 4.4.2. broja ovog Pravilnika, desno od kruga propisanog u točki 4.4.1.;
- 4.4.3. slova „e”, desno od broja ovog Pravilnika u slučaju homologacije u skladu s dinamičkim ispitivanjem iz Priloga 7.
- 4.5. Ako je vozilo sukladno homologiranom tipu vozila na temelju jednog ili više drugih pravilnika priloženih Sporazumu, u državi koja je dodijelila homologaciju u skladu s ovim Pravilnikom nije potrebno ponavljati simbol propisan točkom 4.4.1.; u tom slučaju dodatni brojevi i simboli svih pravilnika na temelju kojih je dodijeljena homologacija u državi koja je dodijelila homologaciju na temelju ovog Pravilnika navode se u okomitim stupcima desno od simbola propisanog točkom 4.4.1.
- 4.6. Homologacijska oznaka mora biti lako čitljiva i neizbrisiva.
- 4.7. Homologacijska se oznaka postavlja na pločicu s podacima vozila koju je pričvrstio proizvođač ili blizu nje.
- 4.8. U Prilogu 2. ovom Pravilniku prikazani su primjeri izgleda homologacijske oznake.
5. SPECIFIKACIJE
- 5.1. Definicije (vidjeti Prilog 3.)
- 5.1.1. Točka H je referentna točka kako je definirano u točki 2.3. Priloga 4. ovom Pravilniku koja se određuje u skladu s postupkom navedenim u tom Prilogu.
- 5.1.1.1. Točka „H” je referentna točka koja odgovara točki H kako je definirana u točki 5.1.1. i koja se određuje za sve uobičajene položaje u kojima se sjedalo upotrebljava.

⁽¹⁾ Razlikovni brojevi ugovornih stranaka Sporazuma iz 1958. nalaze se u Prilogu 3. Konsolidiranoj rezoluciji o konstrukciji vozila (R.E.29), dokument ECE/TRANS/WP.78/2/Rev.3/Izmjen.1.

- 5.1.1.2. Točka R je referentna točka sjedala definirana u točki 2.4. Priloga 4. ovom Pravilniku.
- 5.1.2. Trodimenzionalni referentni sustav definiran je u Dodatku 2. Prilogu 4. ovom Pravilniku.
- 5.1.3. Točke L_1 i L_2 su donja djelotvorna sidrišta pojaseva.
- 5.1.4. Točka C je točka smještena 450 mm okomito iznad točke R. Međutim, ako udaljenost S, koja je određena u točki 5.1.6., nije manja od 280 mm i ako je proizvođač odabrao alternativnu formulu $BR = 260 \text{ mm} + 0,8 S$ koja je određena u točki 5.4.3.3., tada okomiti razmak između točaka C i R treba biti 500 mm.
- 5.1.5. Kutovi α_1 i α_2 odnosno su kutovi između vodoravne ravnine i ravnina koje su okomite na srednju uzdužnu okomitu ravninu sjedala i koje prolaze kroz točku R i točke L_1 i L_2 .
- Ako se sjedalo može namještati, i točke H svih uobičajenih položaja za vožnju ili putovanje moraju ispunjavati ovaj zahtjev, kako je odredio proizvođač vozila.
- 5.1.6. S je udaljenost u milimetrima djelotvornih gornjih sidrišta pojaseva od referentne ravnine P koja je usporedna sa srednjom uzdužnom ravninom vozila i koja je određena kako slijedi:
- 5.1.6.1. ako je sjedeće mjesto dobro određeno oblikom sjedala, ravnina P je središnja ravnina tog sjedala;
- 5.1.6.2. ako se sjedeće mjesto ne može dobro odrediti:
- 5.1.6.2.1. ravnina P za vozačevo sjedalo jest uspravna ravnina usporedna s uzdužnom središnjom ravninom vozila koja prolazi kroz središte kola upravljača u ravnini obruča kola upravljača kad je kolo upravljača, ako je podesivo, u svojem srednjem položaju;
- 5.1.6.2.2. ravnina P za prednjega vanjskog putnika (suvozača) simetrična je s onom za vozača;
- 5.1.6.2.3. ravnina P za stražnje vanjsko sjedeće mjesto ona je ravnina koju je odredio proizvođač pod uvjetom da su poštovana sljedeća ograničenja za razmak A između srednje uzdužne ravnine vozila i ravnine P:
- A je veće ili jednako 200 mm ako je klupa za sjedenje oblikovana i izvedena samo za dva putnika,
- A je veće ili jednako 300 mm ako je klupa za sjedenje oblikovana i izvedena za više od dva putnika.
- 5.2. Opće specifikacije
- 5.2.1. Sidrišta za sigurnosne pojaseve trebaju se tako oblikovati, izraditi i smjestiti:
- 5.2.1.1. da omogućuju ugradnju prikladnog sigurnosnog pojasa. Sidrišta pojaseva prednjih vanjskih sjedećih mjesta moraju biti prikladna za sigurnosne pojaseve koji sadržavaju uvlačnik i kolut, uzimajući posebno u obzir značajke čvrstoće sidrišta pojaseva, ako proizvođač ne isporučuje vozilo opremljeno drugim tipovima sigurnosnih pojaseva koji uključuju uvlačnike. Ako su sidrišta prikladna samo za određene tipove sigurnosnih pojaseva, te tipove treba navesti u obrascu spomenutom u točki 4.3. gore;
- 5.2.1.2. da smanjuju na najmanju mjeru rizik od iskliznuća remena kad se on pravilno upotrebljava;
- 5.2.1.3. da smanjuju na najmanju mjeru rizik od oštećenja remena sigurnosnog pojasa kod dodira s oštrim krutim dijelovima konstrukcije vozila ili sjedala;
- 5.2.1.4. da omogućuju da vozila u uobičajenoj uporabi ispunjuju odredbe ovog Pravilnika;
- 5.2.1.5. za sidrišta koja zauzimaju različite položaje kako bi se omogućilo da osobe uđu u vozilo i da se putnici mogu držati (vezati) u vozilu, odredbe ovog Pravilnika primjenjuju se na sidrišta pojaseva u djelotvornim položajima za privezivanje.

5.2.2. Svaki sustav sidrišta ISOFIX i svako sidrište gornje sigurnosne uzice ISOFIX za sustav za držanje djeteta ISOFIX, ugrađeni ili koje treba ugraditi, kao i dodirna površina na podu vozila za svako i-size sjedeće mjesto, tako su konstruirani, napravljeni i smješteni da:

5.2.2.1. svaki sustav sidrišta ISOFIX i svako sidrište gornje sigurnosne uzice, kao i dodirna površina na podu vozila za svako i-size sjedeće mjesto, omogućuju da vozilo, u uobičajenoj uporabi, bude u skladu s odredbama ovog Pravilnika.

Svaki sustav sidrišta ISOFIX i svako sidrište gornje sigurnosne uzice ISOFIX koji se mogu postaviti u svako vozilo također ispunjuju odredbe ovog Pravilnika. Shodno tome takva su sidrišta opisana u dokumentu zahtjeva za homologaciju.

5.2.2.2. Sustav sidrišta ISOFIX i sidrište gornje sigurnosne uzice ISOFIX konstruirani su za svaki sustav za držanje djeteta ISOFIX masene skupine 0; 0+; 1 kako je određeno u Pravilniku br. 44.

5.2.2.3. Sustav sidrišta ISOFIX, sidrište gornje sigurnosne uzice i dodirna površina na podu vozila za i-size sjedeća mjesta moraju biti konstruirani za sustav za držanje djeteta i-size kako je definiran u Pravilniku br. 129.

5.2.3. Sustavi sidrišta ISOFIX, konstrukcija i smještaj:

5.2.3.1. Svaki sustav sidrišta ISOFIX je kruta, poprečna vodoravna šipka promjera $6 \text{ mm} \pm 0,1 \text{ mm}$ koja obuhvaća dva područja, najmanje djelotvorne dužine 25 mm smještena na istoj osi kako je prikazano na slici 4. u Prilogu 9.

5.2.3.2. Svaki sustav sidrišta ISOFIX ugrađen na sjedeće mjesto u vozilu smješten je najmanje 120 mm iza konstrukcijski određene točke H kako je određeno u Prilogu 4. ovom Pravilniku, mjereno vodoravno i prema gore do središta šipke.

5.2.3.3. Za svaki sustav sidrišta ISOFIX ugrađen u vozilo mora biti moguće pričvrstiti ISOFIX napravu za držanje djeteta „ISO/F2” (B) ili „ISO/F2X” (B1), kako je to definirao proizvođač vozila, opisanu u Pravilniku br. 16 (Prilog 17., Dodatak 2.).

U i-size sjedeća mjesta stavljaju se naprave za držanje djeteta ISOFIX razreda veličine „ISO/F2X” (B1) i „ISO/R2” (D) zajedno s dopuštenim volumenom stopala potporne noge, kako je definirano u Pravilniku br. 16 (Prilog 17., Dodatak 2.).

5.2.3.4. Donja površina naprave za držanje djeteta ISOFIX, kako ju je definirao proizvođač vozila u točki 5.2.3.3., ima kutove položaja unutar sljedećih graničnih vrijednosti, pri čemu se kutovi mjere s obzirom na referentne ravnine vozila kako su definirane u Prilogu 4. Dodatku 2. ovom Pravilniku:

(a) nagib: $15^\circ \pm 10^\circ$;

(b) okret: $0^\circ \pm 5^\circ$;

(c) otklon: $0^\circ \pm 10^\circ$.

Za i-size sjedeća mjesta, uz uvjet da se ograničenja navedena u točki 5.2.3.4. ne premaše, prihvatljivo je da najkraća dužina potporne noge, prema dopuštenom volumenu stopala potporne noge, ima kut nagiba veći nego što bi to inače nametnulo sjedalo ili konstrukcija vozila. Mora postojati mogućnost ugradnje naprave za držanje djeteta ISOFIX pod povećanim kutom nagiba.

5.2.3.5. Sustavi sidrišta ISOFIX moraju biti stalno na svojem mjestu ili mora postojati mogućnost da ih se pohrani. U slučaju sidrišta koja se mogu pohraniti, zahtjevi u odnosu na sustav sidrišta ISOFIX moraju biti ispunjeni kad su oni u uporabnom položaju.

5.2.3.6. Svaka šipka donjeg sidrišta ISOFIX (ako je namijenjena za uporabu) ili sve trajno namještene vodilice moraju biti vidljive bez stiskanja jastuka sjedala ili naslona sjedala kad je pogled usmjeren prema šipki ili vodilici, u okomitoj uzdužnoj ravnini koja prolazi kroz središte šipke ili vodilice, uzduž linije koja s vodoravnom ravninom tvori kut s otklonom 30° stupnjeva prema gore.

Kao alternativa gornjem zahtjevu u vozila se postavlja trajna oznaka pokraj svake šipke ili vodilice. Ta oznaka mora prema izboru proizvođača sadržavati neki od elemenata navedenih u nastavku.

- 5.2.3.6.1. Najmanje simbol iz Priloga 9., slike 12., koji se sastoji od kruga s promjerom najmanje 13 mm i piktograma i koji ispunjuje sljedeće uvjete:

- (a) piktogram se mora jasno razlučivati od pozadine kruga;
- (b) piktogram mora biti postavljen blizu svake šipke sustava.

- 5.2.3.6.2. Riječ „ISOFIX” navodi se tiskanim slovima visine najmanje 6 mm.

- 5.2.3.7. Zahtjevi iz točke 5.2.3.6. ne primjenjuju se na i-size sjedeća mjesta koja moraju biti označena u skladu s točkom 5.2.5.1.

- 5.2.4. Sustavi sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, konstrukcija i smještaj

Na zahtjev proizvođača vozila, postupci opisani u točkama 5.2.4.1. i 5.2.4.2. mogu se koristiti alternativno.

Postupak opisan u točki 5.2.4.1. može se primijeniti samo ako je položaj ISOFIX smješten na sjedalu vozila.

- 5.2.4.1. Podložno točkama 5.2.4.3. i 5.2.4.4. dio svakog sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX koji je konstruiran za spajanje s priključnom spojnicom gornje sigurnosne uzice ISOFIX smješten je najviše 2 000 mm od referentne točke ramena i unutar osjenčanog područja, kako je prikazano na slikama od 6. do 10. u Prilogu 9., dotičnog sjedećeg mjesta na koje je ugrađen, pozivajući se na model opisan u SAE J 826 (srpanj 1995.) i prikazan u Prilogu 9. na slici 5., u skladu sa sljedećim uvjetima:

- 5.2.4.1.1. točka H modela smještena je na jedinstvenoj konstrukcijski određenoj točki H za položaj sjedala potpuno prema dolje i potpuno prema nazad, osim kad je model smješten sa strane na sredini između dvaju donjih sidrišta ISOFIX;

- 5.2.4.1.2. linija trupa modela je pod jednakim kutom u odnosu na poprečnu okomitu ravninu kao naslon sjedala u svojem najuspravnijem položaju i

- 5.2.4.1.3. model je postavljen u okomitoj uzdužnoj ravnini koja uključuje točku H modela.

- 5.2.4.2. Druga mogućnost je da se područje sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX odredi napravom „ISO/F2” (B) kako je definirana u Pravilniku br. 16 (Prilog 17. Dodatak 2. slika 2.) na pričvrstnom mjestu ISOFIX opremljenom donjim sidrištima ISOFIX kako je prikazano u Prilogu 9. na slici 11.

Položaj sjedenja je položaj sjedala krajnje odostraga i najniže, s naslonom sjedala u predviđenom položaju ili prema preporuci proizvođača.

Gledano sa strane, sidrište gornje sigurnosne uzice ISOFIX leži iza stražnje strane naprave „ISO/F2” (B).

Sjecište zadnje strane naprave „ISO/F2” (B) i vodoravne linije (prilog 9., slika 11., upućivanje 3.), koje uključuje zadnju krutu točku tvrdoće veće od 50 Shore A, na vrhu naslona sjedala, određuje referentnu točku 4. (prilog 9. slika 11.) na središnjoj liniji naprave „ISO/F2” (B). Na toj referentnoj liniji najveći kut od 45° iznad vodoravne linije određuje gornju granicu područja gornje sigurnosne uzice.

Gledano odozgo, na referentnoj točki 4. (Prilog 9. slika 11.) najveći kut od 90° koji se širi unazad i u stranu, a gledano odostraga najveći kut od 40° određuje dva volumena koja ograničavaju područje sidrišta za gornju sigurnosnu uzicu ISOFIX.

Ishodište remena gornje sigurnosne uzice ISOFIX (5) smješteno je na sjecištu naprave „ISO/F2” (B) s ravninom koja se nalazi 550 mm iznad vodoravne stranice (1) naprave „ISO/F2” (B) na središnjoj liniji naprave „ISO/F2” (B) (6).

Usto, sidrište gornje sigurnosne uzice ISOFIX mora biti više od 200 mm, ali ne više od 2 000 mm udaljeno od ishodišta remena gornje sigurnosne uzice ISOFIX na zadnjoj strani naprave „ISO/F2” (B), mjereno uzduž remena kad je povučen preko naslona sjedala do sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX.

- 5.2.4.3. Onaj dio sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX u vozilu koji je konstruiran za spajanje s priključnom spojnicom gornje sigurnosne uzice ISOFIX može biti smješten i izvan osjenčanog područja spomenutog u točkama 5.2.4.1. ili 5.2.4.2. ako položaj unutar tog područja nije prikladan i vozilo je opremljeno napravom za usmjeravanje koja:
- 5.2.4.3.1. osigurava da remen gornje sigurnosne uzice ISOFIX djeluje kao da je dio sidrišta koji je namijenjen za povezivanje s gornjom sigurnosnom uzicom ISOFIX smješten unutar osjenčanog područja i
- 5.2.4.3.2. nalazi se najmanje 65 mm iza linije trupa, u slučaju naprave za usmjeravanje od tkanog materijala koja nije kruta ili naprave za usmjeravanje koja se može premještati, ili najmanje 100 mm iza linije trupa u slučaju fiksne krute naprave za usmjeravanje i
- 5.2.4.3.3. kad je nakon ugradnje, ispitana na način kako se namjerava rabiti, dovoljno čvrsta da sa sidrištem gornje sigurnosne uzice ISOFIX izdrži opterećenje navedeno u točki 6.6. ovog Pravilnika.
- 5.2.4.4. Sidrište uzice može se ugraditi u naslon sjedala, uz uvjet da nije u području omatanja pojasa na vrhu naslona sjedala vozila.
- 5.2.4.5. Sidrište gornje sigurnosne uzice ISOFIX mora imati mjere koje omogućavaju pričvršćivanje kuke gornje sigurnosne uzice ISOFIX kako je prikazano na slici 3.

Oko svakog sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX treba ostaviti dovoljno prostora da se omogući otvaranje i zatvaranje priključne spojnice.

Sva sidrišta smještena iza bilo kojeg sustava sidrišta ISOFIX koja bi se mogla koristiti za pričvršćivanje kuke gornje sigurnosne uzice ISOFIX ili priključka gornje sigurnosne uzice ISOFIX moraju biti izvedena tako da se spriječi zlouporaba primjenom jedne ili više sljedećih mjera:

- (a) konstruiranjem svih takvih sidrišta u području sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX kao sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX; ili
- (b) označavanjem samo sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX jednim od simbola, ili njegovom zrcalnom slikom, kako je prikazano na slici 13. u Prilogu 9.; ili
- (c) označavanjem takvih sidrišta na način koji nije u skladu s točkom (a) ili (b) s jasnim upozorenjem da ta sidrišta ne bi trebalo koristiti u kombinaciji s bilo kojim sustavom sidrišta ISOFIX.

Kod svakog sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX koje je pokriveno treba označiti pokrov, na primjer jednim od simbola ili zrcalnom slikom jednog od simbola prikazanih u Prilogu 9. na slici 13.; pokrov se mora moći ukloniti bez uporabe alata.

5.2.5. Zahtjevi za i-size sjedeća mjesta

Svako i-size sjedeće mjesto, kako je to definirao proizvođač vozila, mora biti u skladu sa zahtjevima iz točaka 5.2.2. do 5.2.5.3.

5.2.5.1. Oznake

Svako i-size sjedeće mjesto mora biti trajno označeno u blizini sustava donjeg sidrišta ISOFIX (šipke ili vodilice) odgovarajućeg sjedećeg mjesta.

Najmanja oznaka je simbol iz Priloga 10., slike 4. koji se sastoji od kvadrata veličine najmanje 13 mm u kojem se nalazi piktogram koji ispunjuje sljedeće uvjete:

- (a) piktogram se mora jasno razlučivati od pozadine kvadrata;
- (b) piktogram mora biti postavljen blizu svake šipke sustava.

5.2.5.2. Geometrijski zahtjevi za i-size sjedeća mjesta povezana s i-size potpornim nogama

Pored zahtjeva iz točaka 5.2.3. i 5.2.4. provjerava se presijeca li gornja površina poda vozila (uključujući presvlak, tepih, pjenu itd.) obje granične površine u smjerovima x i y dopuštenog volumena stopala potporne noge, kako je prikazano na slikama 1. i 2. Priloga 10. ovom Pravilniku.

Dopušteni volumen stopala potporne noge karakterizira se na sljedeći način (vidjeti također Prilog 10., slike 1. i 2. ovog Pravilnika):

- (a) po širini, dvjema ravninama usporednima s i udaljenima 100 mm od uzdužne središnje ravnine ispitne naprave za držanje djeteta ugrađene u odgovarajuće sjedeće mjesto; i
- (b) po dužini, dvjema ravninama okomitima na ravninu donje površine ispitne naprave za držanje djeteta i okomitima na uzdužnu središnju ravninu ispitne naprave za držanje djeteta, udaljenima 585 mm i 695 mm od ravnine koja prolazi kroz središnje linije donjih sidrišta ISOFIX i okomito na donju površinu ispitne naprave za držanje djeteta; i
- (c) po visini, dvjema ravninama usporednima s te udaljenima 270 mm i 525 mm ispod donje površine naprave za držanje djeteta.

Kut nagiba koji se upotrebljava za gore opisanu geometrijsku procjenu mjeri se kako je opisano u točki 5.2.3.4.

Sukladnost s tim zahtjevom može se dokazati fizičkim ispitivanjem, računalnom simulacijom ili odgovarajućim crtežima.

5.2.5.3. Zahtjevi u pogledu čvrstoće poda vozila za i-size sjedeća mjesta

Cijela dodirna površina na podu vozila (vidjeti Prilog 10., slike 1. i 2.) mora imati dovoljnu čvrstoću da podnese opterećenja do kojih dolazi pri ispitivanju u skladu s točkom 6.6.4.5.

5.3. Najmanji broj potrebnih sidrišta pojaseva i sidrišta ISOFIX

5.3.1. Vozila kategorija M i N (osim vozila kategorije M₂ ili M₃ koja pripadaju razredu I ili A¹) moraju biti opremljena sidrištima sigurnosnih pojaseva koja zadovoljavaju zahtjeve ovog Pravilnika.

5.3.1.1. Sidrišta sustava H-pojasa homologiranog kao pojas tipa S (sa ili bez uvlačnika) u skladu s Pravilnikom br. 16 moraju ispunjavati zahtjeve Pravilnika br. 14, ali dodatno sidrište ili sidrišta predviđena za ugradnju (sklopa) međunožnog remena izuzimaju se iz zahtjeva za čvrstoću i položaj prema ovom Pravilniku.

5.3.2. Najmanji broj sidrišta sigurnosnog pojasa za svako sjedeće mjesto koje je usmjereno prema naprijed odnosno bočno treba biti kako je određeno u Prilogu 6.

5.3.3. Međutim, za vanjska sjedeća mjesta, osim prednjih, u vozilima kategorije N₁ koja su prikazana u Prilogu 6. i označena znakom Ø, dopuštena su dva donja sidrišta ako postoji prolaz između sjedala i najbliže bočne stijenke vozila predviđen za pristup putnika drugim dijelovima vozila.

Prostor između sjedala i bočne stijenke vozila smatra se prolazom ako je razmak između bočne stijenke, sa svim zatvorenim vratima, i okomite uzdužne ravnine koja prolazi kroz središnju crtu dotičnog sjedala, izmjeren od točke R okomito na uzdužnu središnju ravninu vozila, veći od 500 mm.

5.3.4. Za prednja srednja sjedeća mjesta prikazana u Dodatku 6. i označena znakom *, dva donja sidrišta smatraju se odgovarajućima kad je vjetrobransko staklo smješteno izvan referentnog područja određenog u Prilogu 1. Pravilniku br. 21; ako je vjetrobransko staklo smješteno izvan referentnog područja, zahtijevaju se tri sidrišta.

S obzirom na sidrišta pojaseva, vjetrobransko staklo smatra se dijelom referentnog područja ako je u stanju biti u statičkom dodiru s ispitnom napravom u skladu s metodom opisanom u Prilogu 1. Pravilniku br. 21.

5.3.5. Za svako sjedeće mjesto koje je u Dodatku 6. označeno simbolom $\frac{1}{2}$ treba predvidjeti tri sidrišta. Mogu se predvidjeti dva sidrišta ako je ispunjen jedan od sljedećih uvjeta:

5.3.5.1. neposredno ispred predmetnog sjedećeg mjesta nalazi se sjedalo ili drugi dijelovi vozila koji su u skladu s Pravilnikom br. 80 (Dodatak 1., točka 3.5.) ili

5.3.5.2. ni jedan se dio vozila ne nalazi u referentnom području niti tijekom kretanja vozila može dospjeti u to područje ili

5.3.5.3. dijelovi vozila unutar navedenog referentnog područja u skladu su sa zahtjevima apsorpcije energije navedenima u Pravilniku br. 80., Dodatku 6.

5.3.6. Sidrišta sigurnosnih pojaseva ne zahtijevaju se za sjedala predviđena za uporabu samo kad vozilo miruje, kao ni za sjedala bilo kojeg vozila na koje se ne primjenjuju točke 5.3.1. do 5.3.4. Međutim, ako su vozila opremljena sidrištima za takva sjedala, ta sidrišta moraju ispunjavati zahtjeve ovog Pravilnika. Svako sidrište namijenjeno samo za uporabu zajedno s pojasom osobe s invaliditetom ili bilo kojim drugim sustavom za držanje u skladu s Pravilnikom br. 107, nizom izmjena 02, Prilogom 8., ne mora ispunjavati zahtjeve ovog Pravilnika.

5.3.7. Kad je riječ o gornjem katu vozila na kat, zahtjevi za srednje prednje sjedeće mjesto primjenjuju se također i za vanjska prednja sjedeća mjesta.

5.3.8. Najmanji broj položaja ISOFIX koje treba predvidjeti:

5.3.8.1. Svako vozilo kategorije M₁ mora biti opremljeno s najmanje dva položaja ISOFIX koja ispunjuju zahtjeve iz ovog Pravilnika.

Najmanje dva položaja ISOFIX moraju biti opremljena i sustavom sidrišta ISOFIX i sidrištem gornje sigurnosne uzice ISOFIX.

Tip i broj uređaja ISOFIX, određenih u Pravilniku br. 16, koji se mogu ugraditi na svaki položaj ISOFIX određeni su u Pravilniku br. 16.

5.3.8.2. Ne dovodeći u pitanje točku 5.3.8.1., ako je vozilo opremljeno samo jednim redom sjedala, ne zahtijeva se položaj ISOFIX.

5.3.8.3. Ne dovodeći u pitanje točku 5.3.8.1., najmanje jedan od dva sustava položaja ISOFIX ugrađuje se u drugi red sjedala.

5.3.8.4. Ne dovodeći u pitanje točku 5.3.8.1., vozila kategorije M₁ moraju imati samo jedan sustav položaja ISOFIX za vozila s:

(a) ne više od dvaju vrata za putnike; i

(b) stražnjim sjedećim mjestom za koje utjecaj prijenosa i/ili sastavnih dijelova ovjesa sprečava ugradnju sidrišta ISOFIX u skladu sa zahtjevima točke 5.2.3.; i

(c) indeksom omjera snage i mase (PMR) većim od 140 u skladu s definicijama iz Pravilnika br. 51 i s definicijom omjera snage i mase (PMR):

$$PMR = (P_n/m_i) * 1\,000 \text{ kg/kW}$$

pri čemu je:

P_n : najveća (nazivna) snaga motora izražena u kW ⁽¹⁾

m_{ro} : masa vozila u voznom stanju izražena u kg

$m_i = m_{ro}$ (za vozila kategorije M_1);

i

(d) motorom koji razvija najveću (nazivnu) snagu motora veću od 200 kW.

Takvo vozilo mora imati samo jedan sustav sidrišta ISOFIX i sidrište gornje sigurnosne uzice na prednjem suvozačevom predviđenom sjedećem mjestu zajedno s uređajem za deaktiviranje zračnog jastuka (ako je opremljeno zračnim jastukom) i oznakom upozorenja na kojoj se navodi da u drugom redu sjedala nije dostupan sustav položaja ISOFIX.

- 5.3.8.5. Ako je sustav sidrišta ISOFIX ugrađen na prednje sjedeće mjesto zaštićen prednjim zračnim jastukom, ugrađuje se uređaj za deaktiviranje zračnog jastuka.
- 5.3.8.6. Ne dovodeći u pitanje točku 5.3.8.1., u slučaju integriranih „ugrađenih” sustava za držanje djeteta predviđeni broj položaja ISOFIX je najmanje dva minus broj integriranih „ugrađenih” sustava za držanje djeteta masene skupine 0, 0 + ili 1.
- 5.3.8.7. Ne dovodeći u pitanje odredbu točke 5.3.8.1., kabrioleti, kako je određeno u Prilogu 7. točki 8.1. Konsolidirane rezolucije o konstrukciji vozila (R.E.3) ⁽²⁾, koji imaju više od jednog reda sjedala moraju biti opremljeni s najmanje dva donja sidrišta ISOFIX. U slučaju kad na takvim vozilima postoji gornja sigurnosna uzica ISOFIX, ona mora biti u skladu s odgovarajućim odredbama ovog Pravilnika.
- 5.3.8.8. Ne dovodeći u pitanje točku 5.3.8.1., položaji ISOFIX ne zahtijevaju se u vozilima hitne pomoći ili pogrebnim vozilima kao ni u vozilima namijenjenima za korištenje u oružanim snagama, civilnoj obrani, vatrogasnim službama i snagama za održavanje javnog reda.
- 5.3.8.9. Ne dovodeći u pitanje točke 5.3.8.1. do 5.3.8.4., jedan ili više obveznih položaja ISOFIX mogu se zamijeniti i-size sjedećim mjestima.
- 5.3.9. Kad je riječ o sjedalima koja se mogu zakrenuti ili postaviti u druge smjerove, za uporabu kad vozilo miruje, zahtjevi iz točke 5.3.1. primjenjuju se samo na one smjerove koji su određeni za uobičajenu uporabu kad se vozilo kreće cestom, u skladu s ovim Pravilnikom. Napomena o tome mora biti sadržana u opisnom dokumentu.
- 5.4. Položaj sidrišta pojaseva (vidjeti Prilog 3., sliku 1.)
- 5.4.1. Općenito
- 5.4.1.1. Sidrišta pojasa za svaki pojedini pojas mogu se smjestiti u cijelosti u konstrukciju vozila, konstrukciju sjedala ili u bilo koji drugi dio vozila ili se mogu raspodijeliti između tih mjesta.
- 5.4.1.2. Svako pojedino sidrište pojasa može se upotrijebiti za pričvršćenje krajeva dvaju susjednih sigurnosnih pojaseva pod uvjetom da su zadovoljeni zahtjevi za ispitivanje.
- 5.4.2. Položaj djelotvornih donjih sidrišta pojaseva
- 5.4.2.1. Prednja sjedala, vozila kategorije M_1

U motornim vozilima kategorije M_1 kut α_1 (na strani gdje se ne nalazi kopča pojasa) treba biti unutar područja od 30° do 80°, a kut α_2 (na strani na kojoj se nalazi kopča pojasa) treba biti unutar područja od 45° do 80°. Oba zahtjeva za kutove vrijede za sve uobičajene položaje uporabe prednjih sjedala u vožnji. Ako je najmanje jedan od kutova α_1 i α_2 stalan u svim uobičajenim položajima uporabe, njegova vrijednost treba biti 60° ± 10°. U slučaju sjedala koja se mogu namještati sustavom za namještanje s kutom nagiba naslona sjedala manjim od 20° (vidjeti Prilog 3., sliku 1.), kut α_1 može biti ispod najmanje gore određene vrijednosti (30°) pod uvjetom da ni u jednom uobičajenom položaju uporabe nije manji od 20°.

⁽¹⁾ (Nazivna) snaga motora znači snaga motora izražena u kW (ECE) i izmjerena ECE postupkom prema Pravilniku br. 85.

⁽²⁾ Dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, stavak 2.

5.4.2.2. Stražnja sjedala, vozila kategorije M_1

U motornim vozilima kategorije M_1 kutovi α_1 i α_2 trebaju biti unutar područja od 30° do 80° za sva stražnja sjedala. Ako se stražnja sjedala mogu namještati, gore navedeni kutovi vrijede za sve uobičajene položaje uporabe stražnjih sjedala u vožnji.

5.4.2.3. Prednja sjedala, vozila koja ne pripadaju kategoriji M_1

U motornim vozilima kategorija koje nisu u kategoriji M_1 kutovi α_1 i α_2 moraju biti između 30° i 80° za sve uobičajene položaje uporabe prednjih sjedala u vožnji. Kad je u slučaju prednjih sjedala u vozilima čija najveća dopuštena masa ne prelazi 3,5 tona barem jedan od kutova α_1 i α_2 stalan u svim uobičajenim položajima uporabe, njegova vrijednost treba biti $60^\circ \pm 10^\circ$.

5.4.2.4. Stražnja sjedala i posebna prednja ili stražnja sjedala vozila koja ne pripadaju kategoriji M_1

U vozilima koja ne pripadaju kategoriji M_1 , a u slučaju da postoje:

- (a) klupe za sjedenje;
- (b) sjedala koja se mogu namještati (prednja i stražnja) sustavom za namještanje s kutom naslona sjedala manjim od 20° (vidjeti Prilog 3. sliku 1.); i
- (c) drugačija stražnja sjedala,

kutovi α_1 i α_2 mogu biti između 20° i 80° u bilo kojem uobičajenom položaju uporabe. Kad je u slučaju prednjih sjedala u vozilima čija najveća dopuštena masa ne prelazi 3,5 t barem jedan od kutova α_1 i α_2 stalan u svim uobičajenim položajima uporabe, njegova vrijednost treba biti $60^\circ \pm 10^\circ$.

U slučaju sjedala koja nisu prednja sjedala, u vozilima kategorija M_2 i M_3 , kutovi α_1 i α_2 moraju biti između 45° i 90° za sve uobičajene položaje uporabe.

5.4.2.5. Udaljenost između dvije okomite ravnine usporedne sa srednjom okomitom uzdužnom ravninom vozila, pri čemu svaka prolazi kroz različito od dvaju djelotvornih donjih sidrišta L_1 i L_2 istog sigurnosnog pojasa, ne smije biti manja od 350 mm. U slučaju bočno okrenutih sjedala udaljenost između dvije okomite ravnine usporedne sa srednjom okomitom uzdužnom ravninom sjedala, pri čemu svaka prolazi kroz različito od dva djelotvorna donja sidrišta L_1 i L_2 istog sigurnosnog pojasa, ne smije biti manja od 350 mm. U slučaju srednjih sjedećih mjesta u stražnjim redovima sjedala kod vozila kategorije M_1 i N_1 gore spomenuta udaljenost ne smije biti manja od 240 mm, uz uvjet da nije moguće zamijeniti srednje stražnje sjedalo s ni jednim drugim sjedalom u vozilu. Uzdužna središnja ravnina sjedala treba prolaziti između točaka L_1 i L_2 i treba biti udaljena najmanje 120 mm od tih točaka.

5.4.3. Položaj djelotvornih gornjih sidrišta pojaseva (vidjeti Prilog 3.)

5.4.3.1. Ako je upotrijebljena vodilica remena pojasa ili slična naprava koja utječe na mjesto djelotvornoga gornjeg sidrišta pojasa, to se mjesto određuje na uobičajeni način uzimajući u obzir položaj sidrišta kad uzdužna središnja crta remena pojasa prolazi kroz točku J_1 koja je određena iz točke R sljedećim trima odsječcima:

RZ: odsječak linije trupa duljine 530 mm izmjeren od točke R prema gore;

ZX: odsječak duljine 120 mm okomit na uzdužnu središnju ravninu vozila i izmjeren od točke Z u pravcu sidrišta;

XJ₁: odsječak duljine 60 mm okomit na ravninu određenu odsječcima RZ i ZX i izmjeren od točke X prema naprijed.

Točka J_2 određena je simetrično točki J_1 s obzirom na uzdužnu okomitu ravninu koja prolazi kroz liniju trupa, opisanu u točki 5.1.2., lutke smještene u sjedalo koje se razmatra.

Ako je vozilo konstruirano tako da se i prednjim i stražnjim sjedalima pristupa kroz dvojna vrata, pri čemu je gornje sidrište sigurnosnog pojasa postavljeno u položaj „B”, sustav mora biti osmišljen tako da ne sprečava pristup u vozilo, odnosno izlaženje iz njega.

- 5.4.3.2. Djelotvorno gornje sidrište pojasa mora ležati ispod ravnine FN koja prolazi okomito na srednju uzdužnu ravninu sjedala i koja s linijom trupa čini kut od 65° . Taj kut može biti smanjen na 60° kad je riječ o stražnjim sjedalima. Ravnina FN mora biti tako smještena da presijeca liniju trupa u točki D, tako da je $DR = 315 \text{ mm} + 1,8 S$. Međutim, kad je $S \leq 200 \text{ mm}$, tada mora biti $DR = 675 \text{ mm}$.
- 5.4.3.3. Djelotvorno gornje sidrište pojasa mora ležati iza ravnine FK koja prolazi okomito na središnju uzdužnu ravninu sjedala i koja presijeca liniju trupa pod kutom od 120° u točki B, tako da je $BR = 260 \text{ mm} + S$. Ako je $S \geq 280 \text{ mm}$, proizvođač može po vlastitom nahođenju upotrijebiti izraz $BR = 260 \text{ mm} + 0,8 S$.
- 5.4.3.4. Vrijednost S ne smije biti manja od 140 mm.
- 5.4.3.5. Djelotvorno gornje sidrište pojasa treba smjestiti sa stražnje strane vertikalne ravnine koja je okomita na uzdužnu središnju ravninu vozila i koja prolazi kroz točku R, kako je prikazano u Prilogu 3.
- 5.4.3.6. Djelotvorno gornje sidrište pojasa treba smjestiti iznad vodoravne ravnine koja prolazi kroz točku C koja je određena u točki 5.1.4.
- 5.4.3.6.1. Neovisno o zahtjevima iz točke 5.4.3.6., djelotvorno gornje sidrište pojasa za putnička sjedala vozila kategorija M_2 i M_3 može biti prilagodljivo ispod te specifikacije ako su ispunjeni sljedeći zahtjevi:
- (a) sigurnosni pojas ili sjedala moraju biti trajno označeni kako bi se utvrdio položaj djelotvornog gornjeg sidrišta pojasa koji mora ispunjavati zahtjev minimalnog položaja po visini gornjeg sidrišta iz točke 5.4.3.6. Ta se oznaka mora jasno navesti korisniku kad je sidrište u položaju prikladnom za uporabu odrasle osobe prosječne visine;
 - (b) djelotvorno gornje sidrište pojasa mora biti konstruirano tako da omogući prilagodbu visine napravom za ručno namještanje koja je lako dostupna korisniku koji sjedi te jednostavna i laka za uporabu;
 - (c) djelotvorno gornje sidrište pojasa mora biti konstruirano tako da spriječi svako nenamjerno pomicanje sidrišta prema gore kojim bi se smanjila njegova učinkovitost tijekom uobičajenog korištenja;
 - (d) proizvođač vozila mora uključiti u priručnik za rukovanje vozilom jasne smjernice za prilagodbu takvih sustava, zajedno sa savjetima o prikladnosti i ograničenjima za osobe niskog rasta.
- 5.4.3.7. Uz gornje sidrište pojasa određeno u točki 5.4.3.1. mogu se predvidjeti i druga djelotvorna gornja sidrišta ako je zadovoljen jedan od sljedećih uvjeta:
- 5.4.3.7.1. Dodatna sidrišta zadovoljavaju zahtjeve navedene u točkama 5.4.3.1. do 5.4.3.6.
- 5.4.3.7.2. Dodatna se sidrišta mogu upotrijebiti bez primjene alata, zadovoljavaju zahtjeve navedene u točkama 5.4.3.5. i 5.4.3.6. i smještena su u jedno od područja određenih pomicanjem područja prikazanog na slici 1. u Prilogu 3. ovom Pravilniku za 80 mm okomito prema gore ili prema dolje.
- 5.4.3.7.3. Sidrište ili više njih namijenjena su za zatezanje ramenog pojasa, zadovoljavaju zahtjeve navedene u točki 5.4.3.6. ako se nalaze iza poprečne ravnine koja prolazi kroz referentnu crtu i smještena su:
- 5.4.3.7.3.1. ako je riječ o jednom sidrištu, u području koje je zajedničko dvama diedrima (kutnim površinama) određenima okomicama koji prolaze kroz točke J_1 i J_2 , kako je određeno u točki 5.4.3.1., i čiji su vodoravni presjeci prikazani na slici 2. u Prilogu 3. ovom Pravilniku;
- 5.4.3.7.3.2. ako je riječ o dvama sidrištima, u bilo kojem prikladnom gore opisanom diedru, pod uvjetom da ni jedno sidrište nije više od 50 mm udaljeno od simetrično smještenoga zrcalnog položaja drugog sidrišta u odnosu na ravninu P definiranu u točki 5.1.6. sjedala koje se razmatra.
- 5.5. Dimenzije provrta s navojem sidrišta
- 5.5.1. Sidrište pojasa treba imati provrt s navojem od 11,11 mm (7/16 inča) (20 UNF 2B).

- 5.5.2. Ako je proizvođač opremio vozilo sigurnosnim pojasevima koji su pričvršćeni za sva sidrišta propisana za predmetno sjedalo, ta sidrišta ne trebaju zadovoljiti zahtjev određen u točki 5.5.1. pod uvjetom da su u skladu s ostalim odredbama ovog Pravilnika. Osim toga ni zahtjev naveden u točki 5.5.1. ne primjenjuje se na dodatna sidrišta koja zadovoljavaju uvjet određen u točki 5.4.3.7.3.
- 5.5.3. Mora postojati mogućnost odvajanja sigurnosnog pojasa od sidrišta bez ikakvog oštećivanja sidrišta.
6. ISPITIVANJA
- 6.1. Opća ispitivanja za sidrišta sigurnosnih pojaseva
- 6.1.1. Podložno primjeni odredaba točke 6.2. i na zahtjev proizvođača:
- 6.1.1.1. ispitivanja se mogu obaviti na konstrukciji vozila ili na u cijelosti dovršenom vozilu;
- 6.1.1.2. ispitivanja se smiju ograničiti na sidrišta koja pripadaju samo jednom sjedalu ili jednoj skupini sjedala pod uvjetom da:
- (a) predmetna sidrišta imaju iste konstrukcijske značajke kao i sidrišta koja pripadaju drugim sjedalima ili skupinama sjedala i
 - (b) ako su takva sidrišta u cijelosti ili djelomično montirana na sjedalo ili skupinu sjedala, konstrukcijske značajke sjedala ili skupine sjedala iste su kao i one za druga sjedala ili skupine sjedala;
- 6.1.1.3. prozori i vrata mogu ili ne moraju biti ugrađeni i/ili zatvoreni;
- 6.1.1.4. može se ugraditi svaki dio opreme predviđen za to vozilo, a koji vjerojatno pridonosi čvrstoći vozila.
- 6.1.2. Sjedala se ugrađuju i stavljaju u položaj za vožnju ili uporabu koji je odabrala tehnička služba odgovorna za provođenje homologacijskih ispitivanja, a koji daje najnepovoljnije uvjete s obzirom na čvrstoću sustava. Položaj sjedala navodi se u izvještaju o ispitivanju. Naslon sjedala, ako se njegov nagib može namještati, blokira se kako je odredio proizvođač ili, u nedostatku takve odredbe, u položaj koji odgovara djelotvornom kutu naslona koji je što je moguće bliži kutu od 25° za vozila kategorija M₁ i N₁, odnosno 15° za vozila svih ostalih kategorija.
- 6.2. Pričvršćenje vozila za ispitivanja sidrišta pojasa i za ispitivanja sidrišta ISOFIX
- 6.2.1. Metoda upotrijebljena za pričvršćenje vozila tijekom ispitivanja ne smije biti takva da pojačava sidrišta pojasa ili područja oko sidrišta ISOFIX ili da smanjuje uobičajene deformacije konstrukcije.
- 6.2.2. Naprava za pričvršćenje smatra se zadovoljavajućom ako nema nikakav učinak na područje koje se proteže preko cijele širine konstrukcije i ako su vozilo ili struktura blokirani ili učvršćeni na udaljenosti od najmanje 500 mm ispred sidrišta koje se ispituje i držani ili učvršćeni na udaljenosti od najmanje 300 mm iza tog sidrišta.
- 6.2.3. Preporučuje se da konstrukcija leži na potpornjima raspoređenima približno u ravnini s osovinama kotača ili, ako to nije moguće, u ravnini s točkama pričvršćenja ovjesa.
- 6.2.4. Ako se upotrebljava metoda ispitivanja drukčija od one propisane u točkama 6.2.1. do 6.2.3. ovog Pravilnika, moraju se priložiti dokazi o njezinoj istovrijednosti.
- 6.3. Opći zahtjevi za ispitivanja sidrišta sigurnosnih pojaseva
- 6.3.1. Sva se sidrišta pojasa iste skupine sjedala ispituju istodobno. Međutim, ako postoji opasnost da nesimetrično opterećivanje sjedala i/ili sidrišta može prouzročiti kvarove, može se provesti dodatno ispitivanje nesimetričnim opterećivanjem.
- 6.3.2. Vučna sila mora djelovati pod kutom od 10° ± 5° iznad vodoravne ravnine usporedne s uzdužnom središnjom ravinom vozila.

Primjenjuje se predopterećenje od 10 % s odstupanjem od ± 30 % od ciljnog opterećenja; opterećenje se povećava na 100 % relevantnog ciljnog opterećenja.

- 6.3.3. Puno se opterećenje treba postići što je brže moguće i unutar vremena primjene najvećeg opterećenja od 60 sekunda.

Međutim, proizvođač može zatražiti da se primjena opterećenja postigne u vremenu od 4 sekunde ili kraćem.

Sidrišta pojasa moraju izdržati propisano opterećenje ne manje od 0,2 sekunde.

- 6.3.4. Vučne naprave koje se upotrebljavaju pri ispitivanjima opisane su u točki 6.4. i prikazane u Prilogu 5. Naprave prikazane u Prilogu 5. na slici 1. postavljene su na jastuk sjedala i zatim, ako je moguće, odgurnute nazad u naslon sjedala pri čemu su čvrsto opasane pojasmom. Naprava prikazana u Prilogu 5. na slici 2. postavljena je u položaj, remen pojasa je opasan oko naprave i čvrsto stegnut. Tijekom ovog postupka ne uvodi se predopterećenje na sidrišta sigurnosnog pojasa osim najmanjeg predopterećenja nužnog za ispravno postavljanje ispitne naprave.

Vučna naprava od 254 mm ili 406 mm upotrijebljena na svakom sjedećem mjestu mora biti takva da je njezina širina što bliža udaljenosti između donjih sidrišta.

Položaj vučne naprave mora spriječiti bilo kakve međusobne utjecaje tijekom vučnog ispitivanja koji negativno utječu na opterećenje i raspodjelu opterećenja.

- 6.3.5. Sidrišta pojaseva za sjedala za koja su predviđena gornja sidrišta pojaseva ispituju se pod uvjetima opisanim u nastavku.

- 6.3.5.1. Prednja vanjska sjedala:

Sidrišta pojaseva trebaju se podvrgnuti ispitivanju propisanom u točki 6.4.1. pri kojem se opterećenja na njih prenose pomoću naprave koja reproducira geometriju sigurnosnog pojasa s tri točke opremljenog uvlačnikom s kolotutom ili vodicom remena pojasa na gornjem sidrištu pojasa. Osim toga, ako je broj sidrišta veći od propisanog u točki 5.3., ta se sidrišta trebaju podvrgnuti ispitivanju navedenom u točki 6.4.5. pri kojem se opterećenja na sidrišta prenose pomoću naprave koja reproducira geometriju tipa sigurnosnog pojasa kakav se predviđa pričvrstiti na ta sidrišta.

- 6.3.5.1.1. Kad uvlačnik nije pričvršćen na zahtijevano vanjsko donje sidrište pojasa ili kad je uvlačnik pričvršćen na gornje sidrište pojasa, donja sidrišta pojasa također se podvrgavaju ispitivanju propisanom u točki 6.4.3.

- 6.3.5.1.2. U gornjem slučaju ispitivanja propisana u točkama 6.4.1. i 6.4.3. mogu se provesti na dvije različite konstrukcije ako to zahtijeva proizvođač.

- 6.3.5.2. Stražnja vanjska sjedala i sva srednja sjedala:

Sidrišta pojasa podvrgavaju se ispitivanju propisanom u točki 6.4.2., pri kojem se opterećenja na njih prenose pomoću naprave koja reproducira geometriju sigurnosnog pojasa s tri točke bez uvlačnika te ispitivanju propisanom u točki 6.4.3., pri kojem se opterećenja na dva donja sidrišta pojasa prenose pomoću naprave koja reproducira geometriju trbušnog pojasa. Ta dva ispitivanja mogu se obaviti na dvije različite konstrukcije ako to zahtijeva proizvođač.

- 6.3.5.3. Ako proizvođač opremi svoje vozilo sigurnosnim pojasevima, odgovarajuća se sidrišta pojasa mogu, na zahtjev proizvođača, podvrgnuti samo onom ispitivanju pri kojem se opterećenja na njih prenose pomoću naprave koja reproducira geometriju onog tipa pojasa koji će biti pričvršćen na ta sidrišta.

- 6.3.6. Ako gornja sidrišta pojasa nisu predviđena za vanjska sjedala i za srednja sjedala, donja sidrišta pojasa podvrgavaju se ispitivanju propisanom u točki 6.4.3., pri kojem se opterećenja na ta sidrišta prenose pomoću naprave koja reproducira geometriju trbušnog pojasa.

- 6.3.7. Ako je vozilo oblikovano i izvedeno za prihvaćanje drugih naprava koje ne omogućuju izravno pričvršćivanje remena pojasa na sidrišta pojasa bez posredovanja kolotura ili drugih sličnih naprava, ili ako te

naprave zahtijevaju dodatna sidrišta uz ona navedena u točki 5.3., sigurnosni pojas ili sklop od žica, kolotura ili druge slične naprave koje čine opremu sigurnosnog pojasa pričvršćuju se pomoću takve naprave na sidrišta pojasa u vozilu, a sidrišta pojasa se, prema potrebi, podvrgavaju ispitivanjima propisanim u točki 6.4.

- 6.3.8. Može se upotrijebiti metoda ispitivanja drugačija od onih propisanih u točki 6.3., ali se moraju dati dokazi o njezinoj istovjetnosti.

6.4. Posebni zahtjevi za ispitivanja sidrišta sigurnosnih pojaseva

- 6.4.1. Ispitivanje izvedbe pojasa s tri točke koji sadržava uvlačnik s kolotutom ili vodicom remena pojasa na gornjem sidrištu pojasa

- 6.4.1.1. Poseban kolotur ili vodilica za žicu ili remen pojasa, prikladni za prijenos opterećenja s vučne naprave, ili kolotur ili vodilica remena pojasa koje je dostavio proizvođač, postavljaju se na gornje sidrište pojasa.

- 6.4.1.2. Ispitno opterećenje od $1\,350\text{ daN} \pm 20\text{ daN}$ uspostavlja se na vučnoj napravi (vidjeti Prilog 5., sliku 2.) koja je pričvršćena na sidrišta tog istog pojasa pomoću naprave koja reproducira geometriju gornjeg remena trupa takvog sigurnosnog pojasa. Za vozila ostalih kategorija osim M_1 i N_1 to ispitno opterećenje iznosi $675 \pm 20\text{ daN}$, osim za vozila kategorija M_3 i N_3 za koja ispitno opterećenje iznosi $450 \pm 20\text{ daN}$.

- 6.4.1.3. U isto vrijeme vučna sila od $1\,350\text{ daN} \pm 20\text{ daN}$ uspostavlja se na vučnoj napravi (vidjeti Prilog 5., sliku 1.) koja je pričvršćena na dva donja sidrišta pojasa. Za vozila ostalih kategorija osim M_1 i N_1 to ispitno opterećenje treba biti $675 \pm 20\text{ daN}$, osim za vozila kategorija M_3 i N_3 za koja ispitno opterećenje iznosi $450 \pm 20\text{ daN}$.

- 6.4.2. Ispitivanje izvedbe pojasa s tri točke bez uvlačnika ili s uvlačnim mehanizmom na gornjem sidrištu pojasa

- 6.4.2.1. Ispitno opterećenje od $1\,350\text{ daN} \pm 20\text{ daN}$ uspostavlja se na vučnoj napravi (vidjeti sliku 2., Prilog 5.) koja je pričvršćena na gornje sidrište pojasa i na nasuprotno donje sidrište istoga pojasa uporabom, ako ga je dostavio proizvođač, uvlačnika učvršćenog na gornje sidrište pojasa. Za vozila ostalih kategorija osim M_1 i N_1 to ispitno opterećenje iznosi $675 \pm 20\text{ daN}$, osim za vozila kategorija M_3 i N_3 za koja ispitno opterećenje iznosi $450 \pm 20\text{ daN}$.

- 6.4.2.2. Istovremeno se vučna sila od $1\,350\text{ daN} \pm 20\text{ daN}$ uspostavlja na vučnoj napravi (vidjeti sliku 1., Prilog 5.) koja je pričvršćena na donja sidrišta pojasa. Za vozila ostalih kategorija osim M_1 i N_1 to ispitno opterećenje iznosi $675 \pm 20\text{ daN}$, osim za vozila kategorija M_3 i N_3 za koja ispitno opterećenje iznosi $450 \pm 20\text{ daN}$.

- 6.4.3. Ispitivanje izvedbe trbušnog pojasa

Ispitnim opterećenjem od $2\,225\text{ daN} \pm 20\text{ daN}$ djeluje se na vučnu napravu (vidjeti Prilog 5., sliku 1.) koja je pričvršćena na dva donja sidrišta pojasa. Za vozila ostalih kategorija osim M_1 i N_1 to ispitno opterećenje iznosi $1\,110 \pm 20\text{ daN}$, osim za vozila kategorija M_3 i N_3 za koja ispitno opterećenje iznosi $740 \pm 20\text{ daN}$.

- 6.4.4. Ispitivanje sidrišta pojaseva smještenih u cijelosti u konstrukciju sjedala ili na više mjesta između konstrukcije vozila i konstrukcije sjedala

- 6.4.4.1. Ispitivanja navedena u točkama 6.4.1., 6.4.2. i 6.4.3. obavljaju se, prema potrebi, tako da svako sjedalo i svaka skupina sjedala bude istodobno opterećena dolje navedenom silom.

- 6.4.4.2. Opterećenja navedena u točkama 6.4.1., 6.4.2. i 6.4.3. dopunjuju se silom dvadeset puta većom od težine cjelokupnog sjedala. Inercijskim opterećenjem djeluje se na sjedalo ili na odgovarajuće dijelove sjedala koji odgovaraju fizičkom učinku mase predmetnog sjedala na sidrišta sjedala. O primjeni dodatnog opterećenja ili više opterećenja i o raspodjeli opterećenja odlučuje proizvođač, a tehnička služba mora biti suglasna.

U slučaju vozila kategorija M_2 i N_2 ta sila mora biti deset puta veća od težine cjelokupnog sjedala; za vozila kategorija M_3 i N_3 ona mora biti 6,6 puta veća od težine cjelokupnog sjedala.

- 6.4.5. Ispitivanje izvedbe pojasa posebnog tipa
- 6.4.5.1. Ispitnim opterećenjem od $1\,350 \pm 20$ daN djeluje se na vučnu napravu (vidjeti Prilog 5., sliku 2.) koja je pričvršćena na sidrišta istog takvog sigurnosnog pojasa pomoću naprave koja reproducira geometriju gornjeg remena (gornjih remena) trupa.
- 6.4.5.2. U isto se vrijeme vučna sila od $1\,350 \pm 20$ daN uspostavlja na vučnoj napravi (vidjeti sliku 3., Prilog 5.) koja je pričvršćena na dva donja sidrišta pojasa.
- 6.4.5.3. Za vozila ostalih kategorija osim M_1 i N_1 to ispitno opterećenje iznosi 675 ± 20 daN, osim za vozila kategorija M_3 i N_3 za koja ispitno opterećenje iznosi 450 ± 20 daN.
- 6.4.6. Ispitivanje u slučaju sjedala okrenutih prema natrag
- 6.4.6.1. Točke sidrenja ispituju se u skladu sa silama određenima u točkama 6.4.1., 6.4.2. ili 6.4.3., prema potrebi. U svakom slučaju ispitno opterećenje mora odgovarati opterećenju propisanom za vozila kategorija M_3 ili N_3 .
- 6.4.6.2. Ispitno opterećenje usmjereno je prema naprijed u odnosu na dotično sjedeće mjesto, u skladu s postupkom propisanim u točki 6.3.
- 6.4.7. Ispitivanje u slučaju bočno okrenutih sjedala
- 6.4.7.1. Točke sidrenja ispituju se u skladu sa silama određenima u točki 6.4.3. za vozila kategorije M_3 .
- 6.4.7.2. Ispitno opterećenje usmjereno je prema naprijed u odnosu na vozilo, u skladu s postupkom propisanim u točki 6.3. U slučaju da su bočno okrenuta sjedala grupirana na osnovnoj strukturi, točke sidrenja sigurnosnog pojasa za svako sjedeće mjesto u skupini ispituju se odvojeno. Osim toga osnovnu strukturu treba ispitati kako je opisano u točki 6.4.8.
- 6.4.7.3. Vučni uređaj prilagođen za ispitivanje bočno okrenutih sjedala prikazan je u Prilogu 5., na slici 1b.
- 6.4.8. Ispitivanje osnovne strukture bočno okrenutih sjedala
- 6.4.8.1. Osnovna struktura bočno okrenutih sjedala ili skupine bočno okrenutih sjedala ispituje se u skladu sa silama određenima u točki 6.4.3. za vozila kategorije M_3 .
- 6.4.8.2. Ispitno opterećenje usmjereno je prema naprijed u odnosu na vozilo, u skladu s postupkom propisanim u točki 6.3. U slučaju da su bočno okrenuta sjedala grupirana, osnovna struktura ispituje se istodobno za svako sjedeće mjesto u skupini.
- 6.4.8.3. Točka primjene sila propisanih u točkama 6.4.3. i 6.4.4. mora biti što je bliže moguće točki H i na liniji određenoj vodoravnom ravninom i okomitom poprečnom ravninom koja prolazi kroz točku H relevantnu za svako sjedeće mjesto.
- 6.5. Prema nahođenju proizvođača vozila, u slučaju skupine sjedala, kako je opisano u Prilogu 7. stavku 1., provodi se dinamičko ispitivanje iz Priloga 7. kao alternativa statičkom ispitivanju propisanom u točkama 6.3. i 6.4.
- 6.6. Zahtjevi za statičko ispitivanje
- 6.6.1. Čvrstoća sustava sidrišta ISOFIX ispituje se primjenom sila, kako je opisano u točki 6.6.4.3., na napravu za primjenu statičke sile (NPSS) s dobro pričvršćenim pričvrstnim dijelovima ISOFIX.
- U slučaju gornje sigurnosne uzice ISOFIX provodi se dodatno ispitivanje kako je opisano u točki 6.6.4.4.
- U slučaju i-size sjedećeg mjesta provodi se dodatno ispitivanje potpornom nogom kako je opisano u točki 6.6.4.5.

Svi položaji ISOFIX i/ili i-size sjedeća mjesta u istom redu sjedala koji se mogu koristiti istodobno ispituju se istodobno.

- 6.6.2. Ispitivanje se može provesti na potpuno dovršenom vozilu ili na dostatnim dijelovima vozila koji su reprezentativni s obzirom na čvrstoću i krutost konstrukcije vozila.

Prozori i vrata mogu ili ne moraju biti ugrađeni ili zatvoreni.

Svi uobičajeni pričvrtni elementi koji bi pridonijeli konstrukciji vozila mogu se ugraditi.

Ispitivanje se može ograničiti na položaj ISOFIX ili i-size sjedeće mjesto koje se odnosi na samo jedno sjedalo ili skupinu sjedala pod uvjetom da:

- (a) dotični položaj ISOFIX ili i-size sjedeće mjesto ima iste konstrukcijske značajke kao i položaj ISOFIX ili i-size sjedeće mjesto za ostala sjedala ili skupinu sjedala i
- (b) ako su ti položaji ISOFIX ili i-size sjedeća mjesta ugrađeni u cijelosti ili djelomično na sjedalo ili skupinu sjedala, konstrukcijske značajke sjedala ili skupine sjedala ili poda u slučaju i-size sjedećih mjesta ostaju iste kao i značajke ostalih sjedala ili skupina sjedala.

- 6.6.3. Ako se sjedala i nasloni za glavu mogu namještati, ispituju se u položaju koji odredi tehnička služba unutar ograničenog raspona koji je propisao proizvođač vozila kako je predviđeno u Dodatku 3. Prilogu 17. Pravilniku br. 16.

- 6.6.4. Sile, smjerovi i dopušteni otklon

- 6.6.4.1. Silom od 135 ± 15 N djeluje se na središte donje prednje prečke naprave za primjenu statičkih sila (NPSS) kako bi se namjestio uzdužni položaj zadnjeg produžetka NPSS-a i otklonila eventualna labavost ili napetost između NPSS-a i njegova potpornja.

- 6.6.4.2. Na napravu za primjenu statičke sile (NPSS) djeluje se u smjeru prema naprijed i pod kutom u skladu s tablicom 1.

Tablica 1.

Smjerovi ispitnih sila

Prema naprijed	$0^\circ \pm 5^\circ$	$8 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$
Pod kutom	$75^\circ \pm 5^\circ$ (s obje strane pri čemu kut mjerimo s prednje strane, a ako je jedna strana nepravilna ili su obje strane simetrične, samo s jedne strane)	$5 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$

Svako od ovih ispitivanja može se provesti na različitim konstrukcijama ako proizvođač to zatraži.

Sile u smjeru prema naprijed usmjere se pod kutom djelovanja početne sile od $10 \pm 5^\circ$ iznad vodoravne ravnine. Kutne sile usmjere se vodoravno $0^\circ \pm 5^\circ$. Sila predopterećenja od $500 \text{ N} \pm 25 \text{ N}$ usmjeri se u propisanu točku predopterećenja označenu na slici 2. Priloga 9. Puno se opterećenje treba postići što je brže moguće i unutar vremena primjene najvećeg opterećenja od 30 sekunda. Međutim, proizvođač može zatražiti da se primjena opterećenja postigne u vremenu od 2 sekunde ili kraćem. Sila se održava u razdoblju od najmanje 0,2 s.

Sva se mjerenja provode u skladu sa standardom ISO 6487 s razredom kanalske frekvencije (CFC) 60 Hz ili nekom drugom jednakovrijednom metodom.

- 6.6.4.3. Ispitivanja isključivo sustava sidrišta ISOFIX

- 6.6.4.3.1. Ispitivanje silom u smjeru prema naprijed

Vodoravni uzdužni otklon (nakon predopterećenja) točke X na napravi za primjenu statičkih sila mora biti tijekom djelovanja sile od $8 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$ ograničen na 125 mm, a trajna deformacija uključujući djelomično puknuće ili lom bilo kojeg donjeg sidrišta ISOFIX ili okolnog područja ne predstavlja kvar ako se propisana sila održi određeno vrijeme.

6.6.4.3.2. Ispitivanje silom u smjeru pod kutom

Otklon u smjeru sile (nakon predopterećenja) točke X na napravi za primjenu statičkih sila mora biti tijekom djelovanja sile od $5 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$ ograničen na 125 mm, a trajna deformacija uključujući djelomično puknuće ili lom bilo kojeg donjeg sidrišta ISOFIX ili okolnog područja ne predstavlja kvar ako se propisana sila održi određeno vrijeme.

6.6.4.4. Ispitivanje sustava sidrišta ISOFIX i sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX

Sila predopterećenja od $50 \text{ N} \pm 5 \text{ N}$ mora se primijeniti između naprave za primjenu statičkih sila (NPSS) i sidrišta gornje sigurnosne uzice. Vodoravni otklon (nakon predopterećenja) točke X mora biti tijekom djelovanja sile od $8 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$ ograničen na 125 mm, a trajna deformacija uključujući djelomično puknuće ili lom bilo kojeg donjeg sidrišta ISOFIX i sidrišta gornje sigurnosne uzice ili okolnog područja ne predstavlja kvar ako se propisana sila održi određeno vrijeme.

Tablica 2.

Dopušteni otkloni

Smjer sile	Najveći otklon točke X na NPSS
Prema naprijed	125 mm uzdužno
Pod kutom	125 mm u smjeru sile

6.6.4.5. Ispitivanje za i-size sjedeća mjesta:

Pored ispitivanja navedenih u točkama 6.6.4.3. i 6.6.4.4. provodi se ispitivanje s izmijenjenom napravom za primjenu statičkih sila, koja se sastoji od NPSS-a i uključuje ispitnu sondu za potpornu nogu kako je definirano na slici 3. Priloga 10. Ispitnu napravu za potpornu nogu treba namjestiti po dužini i širini kako bi se procijenila dodirna površina na podu vozila, kako je definirano u točki 5.2.5.2. (vidjeti slike 1. i 2. Priloga 10. ovom Pravilniku). Visinu ispitne naprave za potpornu nogu treba namjestiti tako da je stopalo ispitne naprave za potpornu nogu u dodiru s gornjom površinom poda vozila. U slučaju postupne prilagodbe visine, bira se prvi urez u kojem stopalo stabilno stoji na podu; u slučaju kontinuirane prilagodbe usklađivanje visine ispitne naprave za potpornu nogu, kut nagiba NPSS-a povećava se za $1,5 \pm 0,5$ stupnjeva zbog podešavanja visine ispitne naprave za potpornu nogu.

Vodoravni uzdužni otklon (nakon predopterećenja) točke X na napravi za primjenu statičkih sila mora biti tijekom djelovanja sile od $8 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$ ograničen na 125 mm, a trajna deformacija uključujući djelomično puknuće ili lom bilo kojeg donjeg sidrišta ISOFIX i dodirne površine na podu vozila ili okolnog područja ne predstavlja kvar ako se propisana sila održi određeno vrijeme.

6.6.5. Dodatne sile

6.6.5.1. Inercijske sile sjedala

Za položaj ugradnje na kojem se opterećenje prenosi u sklop sjedala vozila, a ne izravno na konstrukciju vozila, provodi se ispitivanje da bi se osiguralo da je čvrstoća sidrišta sjedala vozila na konstrukciji vozila zadovoljavajuća. U tom ispitivanju se na sjedalo ili odgovarajući dio sklopa sjedala vodoravno i uzdužno u smjeru prema naprijed djeluje silom jednakom 20 puta težine odgovarajućih dijelova sklopa sjedala, što odgovara fizičkom učinku mase predmetnog sjedala na sidrišta sjedala. O primjeni dodatnog opterećenja ili više opterećenja i o raspodjeli opterećenja odlučuje proizvođač, a tehnička služba mora biti suglasna.

Na zahtjev proizvođača tijekom gore opisanih statičkih ispitivanja može se djelovati dodatnim opterećenjem na točku X naprave za primjenu statičkih sila.

Ako je u sjedalo vozila ugrađeno sidrište gornje sigurnosne uzice, to se ispitivanje provodi pomoću remena gornje sigurnosne uzice ISOFIX.

Ne smije doći do puknuća i moraju biti ispunjeni zahtjevi u odnosu na odklon dani u tablici 2.

Napomena: Ovo se ispitivanje ne treba provoditi kad je u konstrukciju sjedala vozila ugrađeno sidrište sustava sigurnosnih pojaseva vozila, a sjedalo vozila je već ispitano i homologirano i zadovoljava ispitivanja opterećenjem sidrišta koja se ovim Pravilnikom zahtijevaju za sustav za držanje odraslih putnika.

7. PROVJERA TIJEKOM I NAKON STATIČKIH ISPITIVANJA SIDRIŠTA SIGURNOSNIH POJASEVA

7.1. Sva sidrišta moraju moći izdržati ispitivanje propisano u točkama 6.3. i 6.4. Trajna deformacija, uključujući djelomično puknuće ili lom bilo kojeg sidrišta ili okolnoga područja, ne predstavlja kvar ako se propisana sila održi određeno vrijeme. Tijekom ispitivanja poštuju se najmanji razmaci za djelotvorna donja sidrišta pojaseva određeni u točki 5.4.2.5. i zahtjevi iz točke 5.4.3.6. za djelotvorna gornja sidrišta pojaseva.

7.1.1. Za vozila kategorije M_1 ukupne dopuštene mase koja ne prelazi 2,5 t, ako je gornje sidrište sigurnosnog pojasa pričvršćeno na konstrukciju sjedala, djelotvorno gornje sidrište sigurnosnog pojasa ne smije se tijekom ispitivanja pomaknuti ispred poprečne ravnine koja prolazi kroz točku R i točku C predmetnog sjedala (vidjeti sliku 1. u Prilogu 3. ovom Pravilniku).

Za ostala vozila osim gore navedenih, djelotvorno gornje sidrište sigurnosnog pojasa ne smije se pomaknuti tijekom ispitivanja ispred poprečne ravnine koja je nagnuta 10° prema naprijed i prolazi kroz točku R sjedala.

Najveći pomak djelotvornog gornjeg sidrišta sigurnosnog pojasa mjeri se tijekom ispitivanja.

Ako pomak točke djelotvornog gornjeg sidrišta prekoračuje gore navedena ograničenja, proizvođač mora tehničkoj službi dokazati da ne postoji opasnost za putnika. Može se, primjerice, provesti ispitni postupak u skladu s Pravilnikom br. 94 ili ispitivanje na ispitnim kolicima s odgovarajućim impulsom da se pokaže da postoji dovoljno prostora za preživljavanje.

7.2. U vozilima u kojima se upotrebljavaju naprave za pomicanje i naprave za blokiranje sjedala mora biti moguće i nakon uklanjanja vučne sile ručno upravljanje njima čime se omogućuje putnicima na svim sjedalima da napuste vozilo.

7.3. Nakon ispitivanja bilježi se svako oštećenje na sidrištima i strukturama koje su podnosile opterećenje.

7.4. Iznimno, gornja sidrišta ugrađena na jedno ili više sjedala vozila kategorije M_3 i kategorije M_2 najveće mase koja prelazi 3,5 t, koja ispunjuju zahtjeve Pravilnika br. 80, ne trebaju ispunjavati zahtjeve točke 7.1. u vezi sa sukladnošću s točkom 5.4.3.6.

8. PREINAKE I PROŠIRENJE HOMOLOGACIJE TIPRA VOZILA

8.1. O svakoj preinaci tipa vozila treba obavijestiti nadležno tijelo koje je homologiralo taj tip vozila. To tijelo zatim može:

8.1.1. smatrati da učinjene preinake vrlo vjerojatno neće imati znatniji štetni učinak i da u svakom slučaju vozilo ipak udovoljava zahtjevima ili

8.1.2. zahtijevati daljnji izvještaj o ispitivanju od tehničke službe odgovorne za provođenje ispitivanja.

8.2. O potvrđivanju ili odbijanju homologacije, navodeći izmjene, obavješćuju se postupkom navedenim u točki 4.3. stranke Sporazuma koje primjenjuju ovaj Pravilnik.

8.3. Nadležno tijelo koje potvrđuje proširenje homologacije dodjeljuje serijski broj za takvo proširenje i o tome obavješćuje ostale stranke Sporazuma iz 1958. koje primjenjuju ovaj Pravilnik obrascem izjave prema predlošku u Prilogu 1. ovom Pravilniku.

9. SUKLADNOST PROIZVODNJE

Postupci za sukladnost proizvodnje moraju biti usklađeni s postupcima iz Dodatka 2. Sporazumu (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2.), uz zahtjeve navedene u nastavku.

- 9.1. Svako vozilo koje ima homologacijsku oznaku kako je propisano ovim Pravilnikom sukladno je tipu homologiranom s obzirom na detalje koji utječu na značajke sidrišta sigurnosnih pojaseva i sustava sidrišta ISOFIX i sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX.
- 9.2. Kako bi se provjerila sukladnost kako je propisana u točki 9.1., dovoljan broj serijski proizvedenih vozila koja imaju homologacijsku oznaku u skladu s ovim Pravilnikom podvrgava se nasumičnim provjerama.
- 9.3. Prethodno spomenute nasumične provjere u pravilu se odnose na uzimanje mjera. Međutim, prema potrebi, vozila se mogu podvrgnuti nekom od ispitivanja opisanih u stavku 6. koje odabere tehnička služba koja provodi homologacijska ispitivanja.

10. KAZNE ZA NESUKLADNOST PROIZVODNJE

- 10.1. Homologacija dodijeljena s obzirom na tip vozila sukladno ovom Pravilniku može se povući ako nisu ispunjeni zahtjevi navedeni u točki 9.1. ili ako njegova sidrišta sigurnosnih pojaseva ili sustav sidrišta ISOFIX i sidrište gornje sigurnosne uzice ISOFIX ne prođu provjere predviđene u točki 9.
- 10.2. Ako ugovorna stranka Sporazuma koja primjenjuje ovaj Pravilnik povuče prethodno dodijeljenu homologaciju, bez odlaganja o tome obavještuje druge ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik putem obrasca s izjavom u skladu s predloškom u Prilogu 1. ovom Pravilniku.

11. UPUTE ZA UPORABU

Nadležna nacionalna tijela mogu zatražiti od proizvođača vozila koja su sami registrirali da u uputama za uporabu vozila jasno navedu:

- 11.1. gdje se nalaze sidrišta; i
- 11.2. za koje tipove pojaseva su sidrišta predviđena (vidjeti Prilog 1. točku 5.).

12. KONAČNA OBUSTAVA PROIZVODNJE

Ako nositelj homologacije u potpunosti prestane proizvoditi tip sidrišta sigurnosnih pojaseva ili tip sustava sidrišta ISOFIX i sidrište gornje sigurnosne uzice ISOFIX u skladu s ovim Pravilnikom, o tome obavještuje tijelo koje je izdalo homologaciju. Nakon što primi odgovarajuću obavijest, tijelo o tome obavještuje ostale stranke Sporazuma iz 1958. koje primjenjuju ovaj Pravilnik putem obrasca s izjavom u skladu s predloškom u Prilogu 1. ovom Pravilniku.

13. NAZIVI I ADRESE TEHNIČKIH SLUŽBI ODGOVORNIH ZA PROVEDBU HOMOLOGACIJSKIH ISPITIVANJA I NADLEŽNIH HOMOLOGACIJSKIH TIJELA

Ugovorne stranke Sporazuma iz 1958. koje primjenjuju ovaj Pravilnik obavještuju tajništvo Ujedinjenih naroda o nazivima i adresama tehničkih službi odgovornih za provedbu homologacijskih ispitivanja te homologacijskih tijela koja dodjeljuju homologaciju i kojima se trebaju slati obrasci kojima se potvrđuje dodjela, proširenje, odbijanje ili povlačenje homologacije izdani u drugim državama.

14. PRIJELAZNE ODREDBE

- 14.1. Od službenog dana stupanja na snagu niza izmjena 06 nijedna ugovorna stranka koja primjenjuje ovaj Pravilnik ne smije odbiti izdati ECE homologaciju prema ovom Pravilniku kako je izmijenjen nizom izmjena 06.

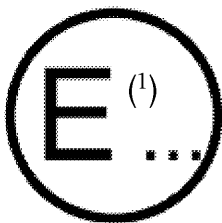
- 14.2. Počevši od dvije godine nakon stupanja na snagu niza izmjena 06 ovog Pravilnika, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik izdaju ECE homologacije samo ako su ispunjeni zahtjevi ovog Pravilnika kako je izmijenjen nizom izmjena 06.
- 14.3. Počevši od sedam godina nakon stupanja na snagu niza izmjena 06 ovog Pravilnika, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik mogu odbiti priznati homologacije koje nisu izdane u skladu s nizom izmjena 06 ovog Pravilnika. Međutim, postojeće homologacije za vozila onih kategorija na koje ne utječe niz izmjena 06 ovog Pravilnika ostaju važeće, a ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik nastavljaju ih primjenjivati.
- 14.4. Za vozila na koja ne utječe točka 7.1.1., homologacije izdane u skladu s nizom izmjena 04 ovog Pravilnika ostaju važeće.
- 14.5. Za vozila na koja ne utječe dopuna 4. nizu izmjena 05 ovog Pravilnika, postojeće homologacije ostaju važeće ako su izdane u skladu s nizom izmjena 05 uključujući njihovu dopunu 3.
- 14.6. Počevši od službenog datuma stupanja na snagu dopune 5. nizu izmjena 05, ni jedna ugovorna stranka koja primjenjuje ovaj Pravilnik ne smije odbiti izdavanje homologacije u skladu s ovim Pravilnikom kako je izmijenjen dopunom 5. nizu izmjena 05.
- 14.7. Za vozila na koja ne utječe dopuna 5. nizu izmjena 05 ovog Pravilnika, postojeće homologacije ostaju važeće ako su izdane u skladu s nizom izmjena 05 uključujući njihovu dopunu 3.
- 14.8. Od 20. veljače 2005. za vozila kategorije M₁, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik izdaju homologacije samo ako su ispunjeni zahtjevi ovog Pravilnika, kako je izmijenjen dopunom 5. nizu izmjena 05.
- 14.9. Od 20. veljače 2007. za vozila kategorije M₁, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik mogu odbiti priznati homologacije koje nisu izdane u skladu s dopunom 5. nizu izmjena 05 ovog Pravilnika.
- 14.10. Od 16. srpnja 2006. za vozila kategorije N, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik izdaju homologaciju samo ako vozilo ispunjuje zahtjeve ovog Pravilnika, kako je izmijenjen dopunom 5. nizu izmjena 05.
- 14.11. Od 16. srpnja 2008. za vozila kategorije N, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik mogu odbiti priznati homologacije koje nisu izdane u skladu s Dopunom 5. nizu izmjena 05 ovog Pravilnika.
- 14.12. Od službenog dana stupanja na snagu niza izmjena 07 ni jedna ugovorna stranka koja primjenjuje ovaj Pravilnik ne smije odbiti dodijeliti homologaciju na temelju ovog Pravilnika kako je izmijenjen nizom izmjena 07.
- 14.13. Počevši od 24 mjeseca nakon dana stupanja na snagu niza izmjena 07, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik izdaju homologacije samo ako su ispunjeni zahtjevi ovog Pravilnika kako je izmijenjen nizom izmjena 07.
- 14.14. Počevši od 36 mjeseca nakon stupanja na snagu niza izmjena 07, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik mogu odbiti priznati homologacije koje nisu izdane u skladu s nizom izmjena 06 ovog Pravilnika.
- 14.15. Ne dovodeći u pitanje točke 14.13. i 14.14., homologacije kategorija vozila prema prethodnim nizovima izmjena Pravilnika na koje ne utječe niz izmjena 07 ostaju važeće i ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik i dalje ih primjenjuju.
- 14.16. Ako u vrijeme pristupanja ovom Pravilniku u nacionalnim propisima ne postoje zahtjevi za obveznu ugradnju sidrišta sigurnosnog pojasa za sklopiva sjedala, ugovorne stranke mogu i dalje dopuštati neugrađivanje za potrebe nacionalne homologacije i u tom slučaju kategorije autobusa ne mogu se homologirati prema ovom Pravilniku.

- 14.17. Počevši od službenog datuma stupanja na snagu dopune 2. nizu izmjena 07, ni jedna ugovorna stranka koja primjenjuje ovaj Pravilnik ne smije odbiti izdavanje homologacije na temelju ovog Pravilnika kako je izmijenjen dopunom 2. nizu izmjena 07.
- 14.18. Počevši od 12 mjeseci nakon službenog stupanja na snagu dopune 2. nizu izmjena 07, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik dodjeljuju homologaciju samo onim tipovima vozila koji ispunjuju zahtjeve ovog Pravilnika kako je izmijenjen dopunom 2. nizu izmjena 07.
- 14.19. Ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik ne smiju odbiti proširenja homologacije čak i ako nisu ispunjeni zahtjevi dopune 2. nizu izmjena 07.
-

PRILOG 1.

IZJAVA

(najveći format: A4 (210 × 297 mm))



izdaje:

Naziv tijela

.....

.....

.....

o ⁽²⁾

dodjeli homologacije

proširenoj homologaciji

odbijenoj homologaciji

povučenju homologaciji

konačno obustavljenju proizvodnji

za tip vozila s obzirom na sidrišta sigurnosnih pojaseva i sidrišta ISOFIX sustava te ISOFIX gornje sigurnosne uzice i i-size sjedeća mjesta, ako postoje, prema Pravilniku br. 14.

Homologacijski br. Proširenje br.

1. Trgovački naziv ili oznaka motornog vozila
2. Tip vozila
3. Naziv i adresa proizvođača
4. Naziv i adresa zastupnika proizvođača, prema potrebi
5. Oznaka tipa pojaseva i uvlačnika dopuštenih za ugradnju na sidrišta koja su ugrađena u vozilo:

				Sidrište na (*)/	
				konstrukciji vozila	konstrukciji sjedala
Sprijeda	Sjedalo na desnoj strani	{ donja sidrišta gornje sidrište	{ vanjska unutarnja		
	Sjedalo u sredini	{ donja sidrišta gornje sidrište	{ desno lijevo		
	Sjedalo na lijevoj strani	{ donja sidrišta gornje sidrište	{ vanjska unutarnja		
Straga	Sjedalo na desnoj strani	{ donja sidrišta gornje sidrište	{ vanjska unutarnja		
	Sjedalo u sredini	{ donja sidrišta gornje sidrište	{ desno lijevo		
	Sjedalo na lijevoj strani	{ donja sidrišta gornje sidrište	{ vanjska unutarnja		

(*) U odgovarajući položaj umetnite sljedeće slovo:

„A” za pojas sa sidrištem u tri točke;

„B” za trbušni pojas,

„S” za pojaseve posebnog tipa; u tom slučaju pod točkom „Napomene” navode se oznake

„Ar”, „Br” ili „Sr” za pojaseve s uvlačnikom,

„Ae”, „Be” ili „Se” za pojaseve s napravom za apsorpciju energije,

„Are”, „Bre” ili „Sre” za pojaseve s uvlačnikom i napravom za apsorpciju energije na najmanje jednom sidrištu.

- Napomene:
6. Opis sjedala ⁽³⁾
7. Koristi ISOFIX izuzeće predviđeno točkom 5.3.8.8. ove Uredbe: da/ne ⁽²⁾
8. Opis sustava za namještanje, pomicanje i blokiranje sjedala ili njegovih dijelova ⁽³⁾:
9. Opis sidrišta sjedala ⁽³⁾:
10. Opis posebnog tipa sigurnosnog pojasa koji je potreban ako je sidrište smješteno u konstrukciju sjedala ili ako uključuje uređaj za raspršivanje energije:
11. Vozilo podneseno za homologaciju dana:
12. Tehnička služba odgovorna za provođenje homologacijskih ispitivanja:
13. Datum izvještaja koji je izdala ta služba:
14. Broj izvještaja koji je izdala ta služba:
15. Homologacija izdana/proširena/odbijena/povučena ⁽²⁾
16. Položaj homologacijske oznake na vozilu:
17. Mjesto:
18. Datum:
19. Potpis:
20. Ovoj su izjavi priloženi sljedeći dokumenti pohranjeni pri tijelu koje je izdalo homologaciju i dostupni na zahtjev:
- crteži, sheme i nacrti sidrišta pojaseva, sustava sidrišta ISOFIX, sidrišta gornje sigurnosne uzice, ako postoje, dodirne površine na podu vozila i-size sjedećih mjesta, ako postoje, i strukture vozila;
- fotografije sidrišta pojaseva, sustava sidrišta ISOFIX, sidrišta gornje sigurnosne uzice, ako postoje, dodirne površine na podu vozila i-size sjedećih mjesta, ako postoje, i strukture vozila;
- crteži, sheme i nacrti sjedala, njihovih sidrišta na vozilu, sustava za prilagodbu i pomicanje sjedala i njihovih dijelova te njihovih naprava za blokiranje ⁽³⁾;
- fotografije sjedala, njihovih sidrišta, sustava za prilagodbu i pomicanje sjedala i njihovih dijelova te njihovih naprava za blokiranje ⁽³⁾.
-

⁽¹⁾ Razlikovni broj zemlje koja je homologaciju dodijelila/proširila/odbila/povukla (vidjeti odredbe o homologaciji u Pravilniku).

⁽²⁾ Prekrižiti nepotrebno.

⁽³⁾ Samo ako je sidrište pričvršćeno na sjedalo ili ako sjedalo podržava remen pojasa.

PRILOG 2.

IZGLED HOMOLOGACIJSKE OZNAKE

Predložak A

(vidjeti točku 4.4. ovog Pravilnika)

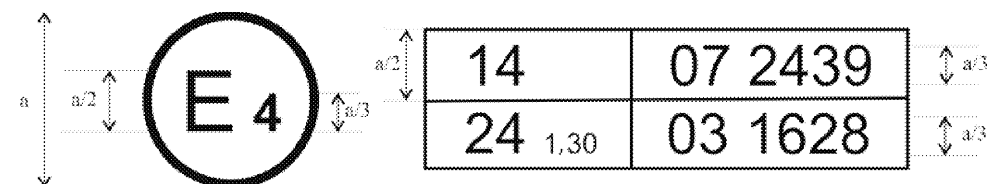


a = najmanje 8 mm

Gore prikazana homologacijska oznaka pričvršćena na vozilo znači da je u pogledu sidrišta za sigurnosni pojas taj tip vozila homologiran u Nizozemskoj (E 4) u skladu s Pravilnikom br. 14 pod homologacijskim brojem 072439. Prve dvije znamenke homologacijskog broja označavaju da je Pravilnik br. 14 već uključivao niz izmjena 07 kad je homologacija dodijeljena.

Primjer B

(vidjeti točku 4.5. ovog Pravilnika)



a = najmanje 8 mm

Gore prikazana homologacijska oznaka pričvršćena na vozilo znači da je taj tip vozila homologiran u Nizozemskoj (E 4) u skladu s pravilnicima br. 14 i 24 (*). (U slučaju zadnjeg Pravilnika korigirani koeficijent apsorpcije je $1,30 \text{ m}^{-1}$). Homologacijski brojevi znače da je Pravilnik br. 14 na dan kad je ova homologacija izdana uključivao niz izmjena 07, a Pravilnik br. 24 je uključivao niz izmjena 03.

(*) Drugi broj naveden je samo kao primjer.

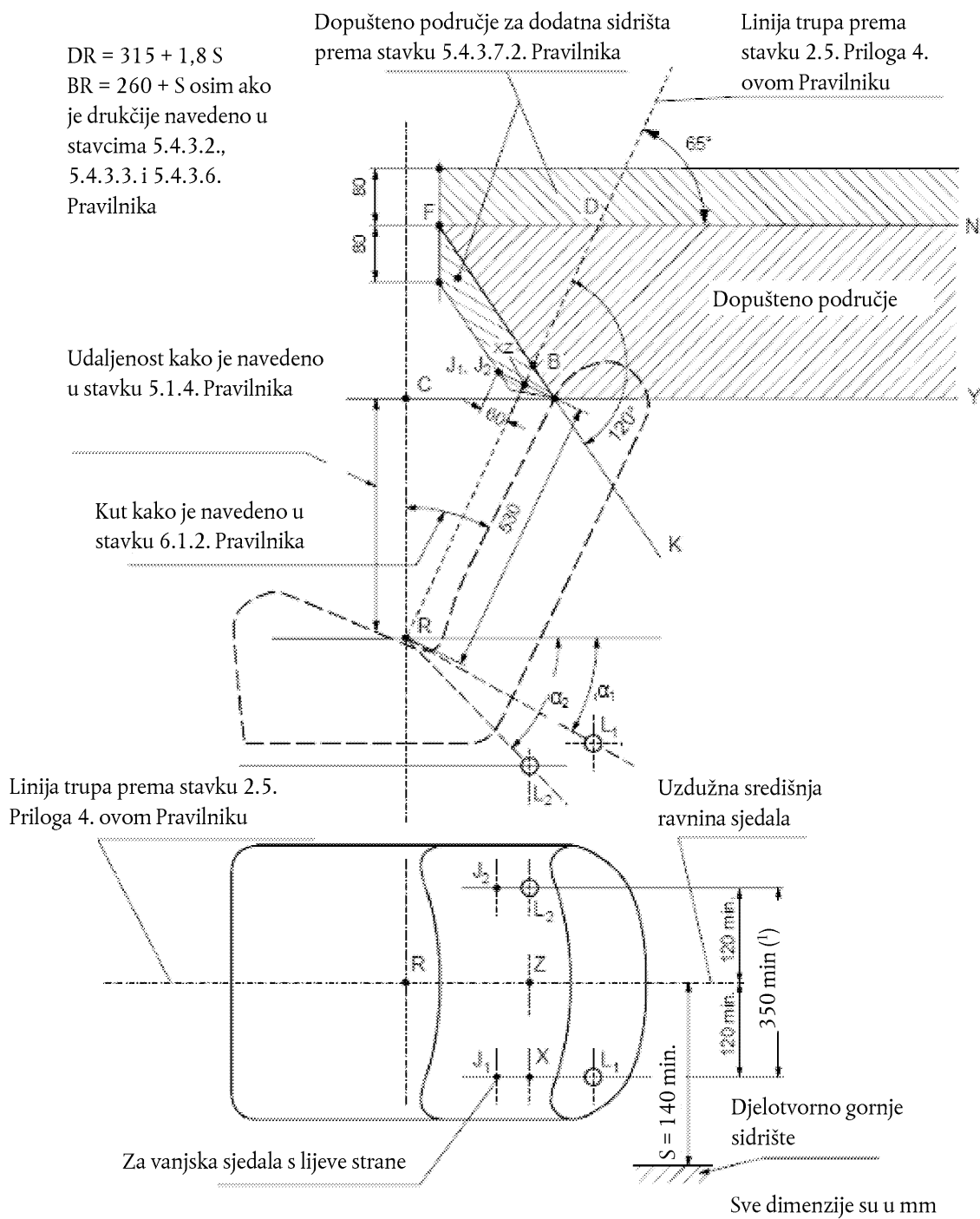
PRILOG 3.

POLOŽAJ DJELOTVORNIH SIDRIŠTA POJASA

Slika 1.

Položaj djelotvornih sidrišta pojasa

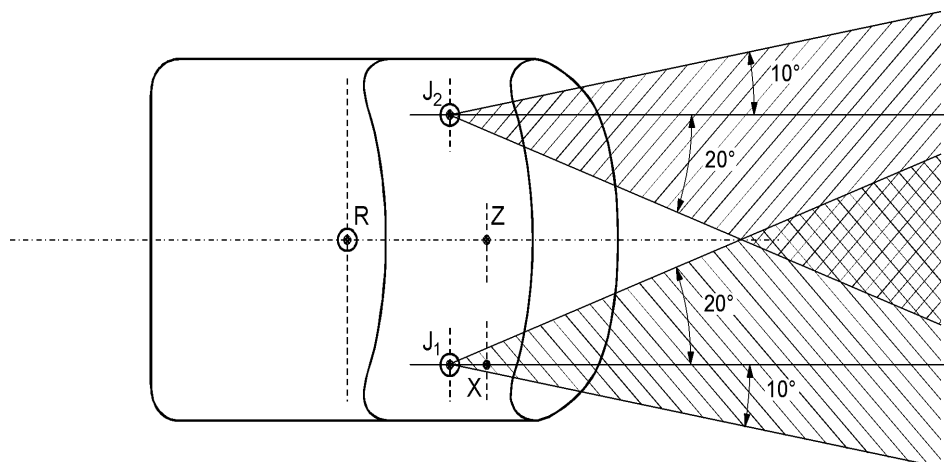
(Crtež prikazuje jedan primjer pričvršćivanja gornjeg sidrišta na bočnu plohu konstrukcije vozila)



(¹) Najmanje 240 mm za središnja stražnja sjedala kategorija vozila M₁ i N₁

Slika 2.

Djelotvorna gornja sidrišta u skladu s točkom 5.4.3.7.3. Pravilnika



PRILOG 4.

POSTUPAK ODREĐIVANJA TOČKE H I STVARNOG NAGIBA TRUPA ZA SJEDeĆA MJESTA U MOTORNIM VOZILIMA ⁽¹⁾

Dodatak 1. – Opis trodimenzionalne naprave s točkom H ⁽¹⁾

Dodatak 2. – Trodimenzionalni referentni sustav ⁽¹⁾

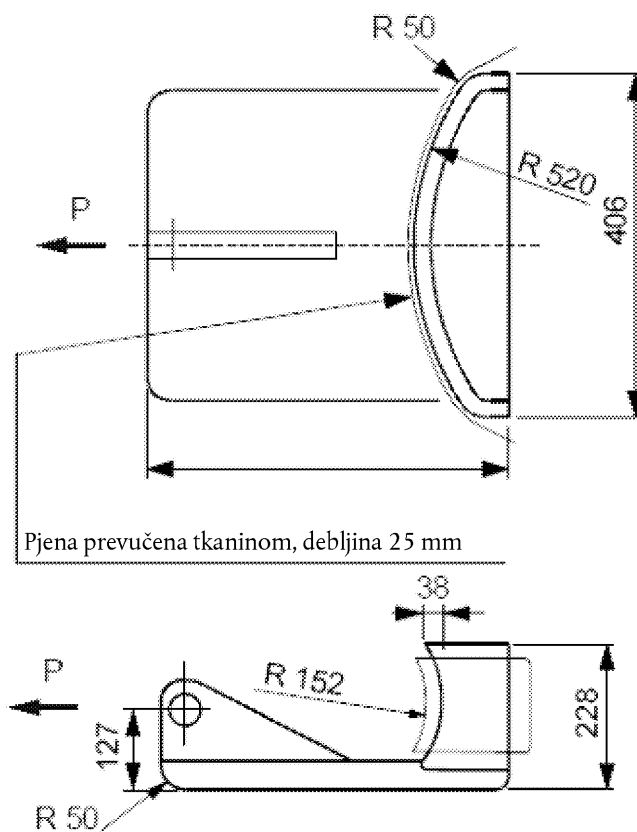
Dodatak 3. – Referentni podaci za sjedeća mjesta ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Postupak je opisan u Prilogu 1. Konsolidiranoj rezoluciji o konstrukciji vozila (R.E.3) (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3 – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html)

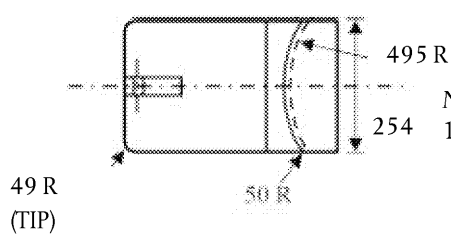
PRILOG 5.

VUČNA NAPRAVA

Slika 1.



Slika 1.a

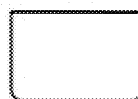
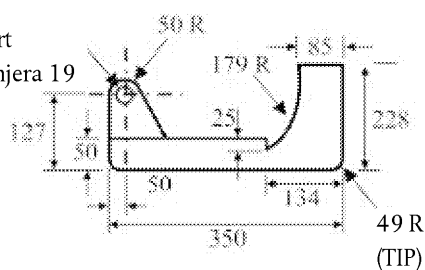


Napomene:

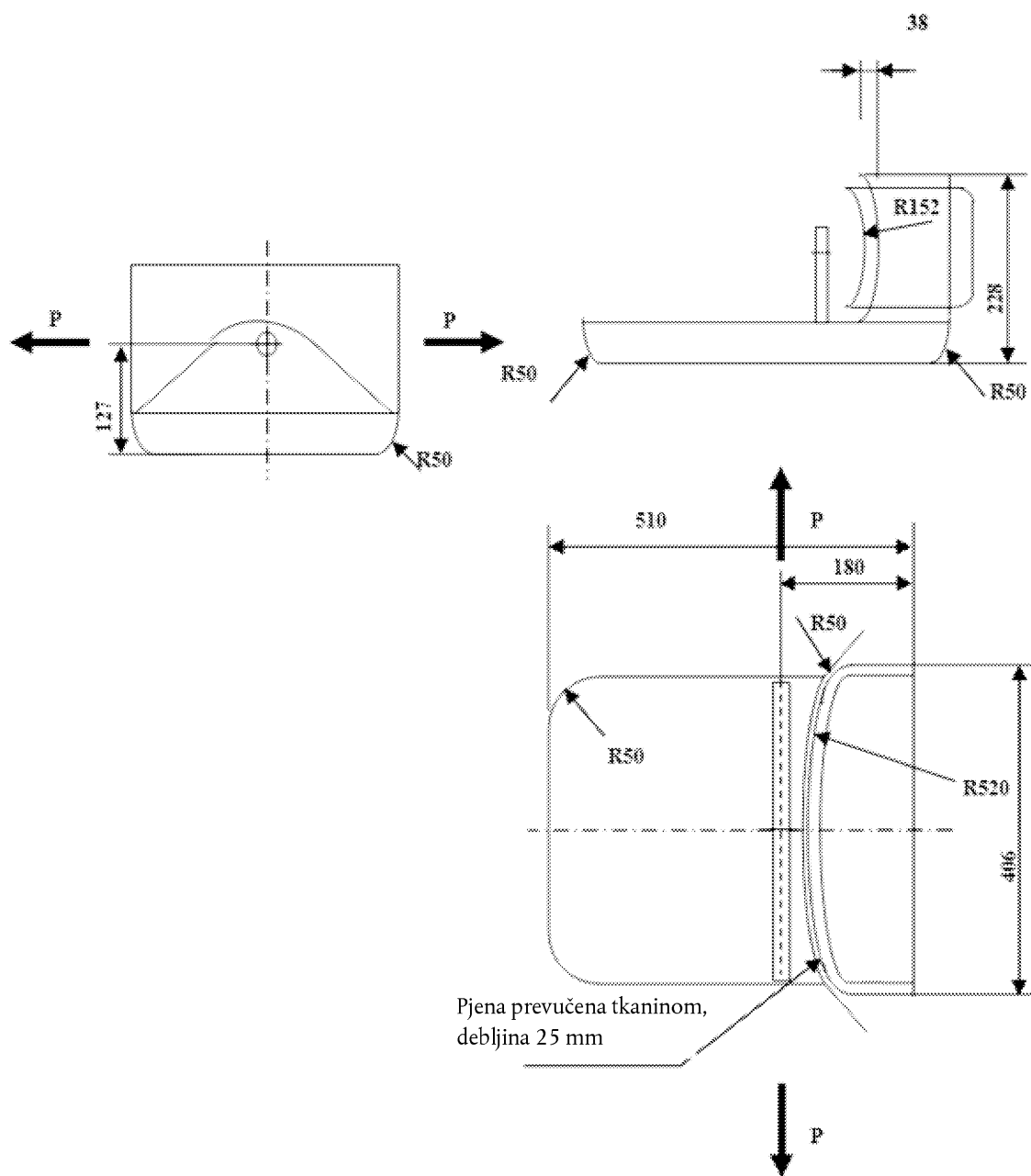
1. Blok pokriven pjenastom gumom prevučenom tkaninom srednje gustoće, debljina 25

2. Sve dimenzije su u milimetrima (mm)

Provr
promjera 19

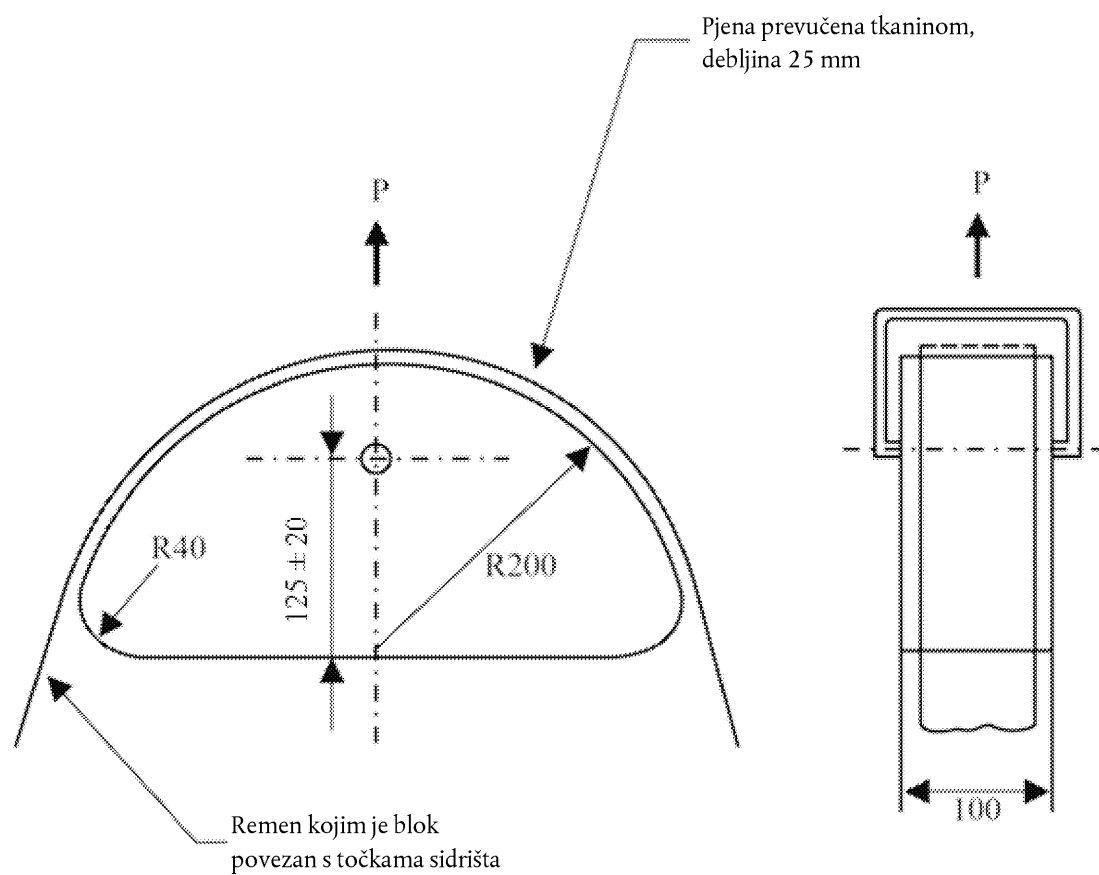


Slika 1.b



Slika 2.

(Dimenzije u milimetrima)

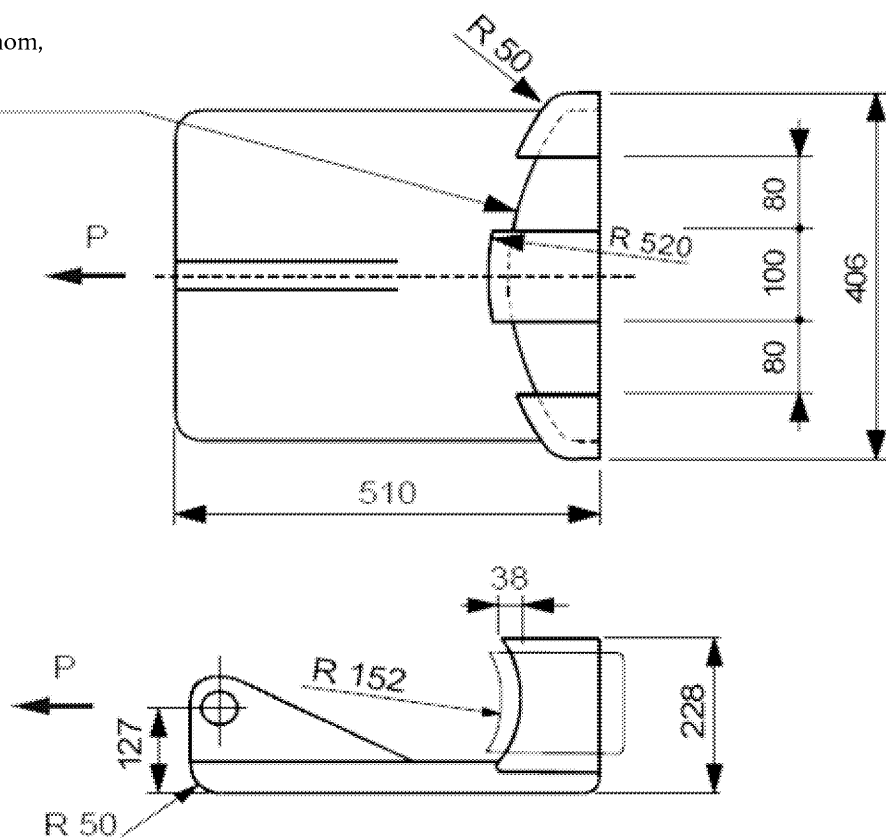


Za pričvršćivanje remena vučna naprava ramenog pojasa može se izmijeniti dodavanjem dviju lamela za vođenje i/ili nekoliko vijaka da bi se izbjeglo ispadanje remena prilikom vučnog ispitivanja.

Slika 3.

(Dimenzije u milimetrima)

Pjena prevučena tkaninom,
debljina 25 mm



PRILOG 6.

NAJMANJI BROJ SIDRIŠNIH TOČAKA I POLOŽAJ DONJIH SIDRIŠTA

Kategorija vozila	Sjedeća mjesta okrenuta prema naprijed				Okrenuta prema natrag	Bočno okrenuta
	Vanjska		U sredini			
	Sprijeda	Drugo	Sprijeda	Drugo		
M ₁	3	3	3	3	2	—
M ₂ ≤ 3,5 t	3	3	3	3	2	—
M ₂ > 3,5 t	3 ⊕	3 ili 2 ¶	3 ili 2 ¶	3 ili 2 ¶	2	—
M ₃	3 ⊕	3 ili 2 ¶	3 ili 2 ¶	3 ili 2 ¶	2	2
N ₁	3	3 ili 2 Ø	3 ili 2 *	2	2	—
N ₂ i N ₃	3	2	3 ili 2 *	2	2	—

Značenje simbola:

2: Dva donja sidrišta koja omogućavaju ugradnju sigurnosnog pojasa tipa B, ili sigurnosnih pojaseva tipa Br, Br3, Br4m ili Br4Nm, kad se to zahtijeva prema Konsolidiranoj rezoluciji o konstrukciji vozila (R.E.3), Prilog 13., Dodatak 1.

3: Dva donja sidrišta i jedno gornje sidrište koji omogućavaju ugradnju sigurnosnog pojasa tipa A s tri točke ili sigurnosnih pojaseva tipa Ar, Ar4m ili Ar4Nm kad se to zahtijeva prema Konsolidiranoj rezoluciji o konstrukciji vozila (R.E.3), Prilog 13., Dodatak 1.

Ø: Odnosi se na točku 5.3.3. (dopuštena su dva sidrišta ako je sjedalo na unutarnjoj strani prolaza).

*: Odnosi se na točku 5.3.4. (dopuštena su dva sidrišta ako je vjetrobransko staklo izvan referentnog područja).

¶: Odnosi se na točku 5.3.5. (dopuštena su dva sidrišta ako u referentnom području nema ničega).

⊕: Odnosi se na točku 5.3.7. (posebna odredba za gornji kat vozila).

Dodatak 1.

Položaj donjih sidrišta – Zahtjevi samo za kut

Sjedište		M ₁	Osim M ₁
Prednje *	strana kopče (α_2)	45° – 80°	30° – 80°
	suprotno strani kopče (α_1)	30° – 80°	30° – 80°
	stalan kut	50° – 70°	50° – 70°
	klupa – strana kopče (α_2)	45° – 80°	20° – 80°
	klupa – suprotno strani kopče (α_1)	30° – 80°	20° – 80°
	sjedalo koje se može namještati s kutom naslona < 20°	45° – 80° (α_2) * 20° – 80° (α_1) *	20° – 80°
Stražnje #		30° – 80°	20° – 80° Ψ
Sklopivo	Ne zahtjeva se sidrište pojasa. Ako je sidrište postavljeno: vidjeti zahtjeve za kut za prednje sjedalo i stražnje sjedalo.		

Značenje simbola:

#: Vanjsko i srednje.

*: Ako kut nije konstantan vidjeti točku 5.4.2.1.

 Ψ : 45° – 90° u slučaju sjedala u vozilima kategorija M₂ i M₃.

PRILOG 7.

DINAMIČKO ISPITIVANJE KAO ALTERNATIVA STATIČKOM ISPITIVANJU ČVRSTOĆE SIDRIŠTA SIGURNOSNIH POJASEVA**1. PODRUČJE PRIMJENE**

U ovom se Prilogu opisuje dinamičko ispitivanje na ispitnim kolicima koje se može provoditi kao alternativa statičkom ispitivanju čvrstoće sidrišta sigurnosnih pojaseva propisanom u točkama 6.3. i 6.4. ovog Pravilnika.

Ta se mogućnost može primijeniti na zahtjev proizvođača vozila u slučaju skupine sjedala kad su sva sjedeća mjesta opremljena sidrištima sigurnosnih pojaseva s tri točke s kojima je povezana naprava za ograničavanje opterećenja prsnoga koša i kad skupina sjedala uključuje i sjedeće mjesto za koje se sidrište gornjeg sigurnosnog pojasa nalazi na konstrukciji sjedala.

2. ODREDBE

- 2.1. U dinamičkom ispitivanju propisanom u stavku 3. ovog Priloga ne smije doći do puknuća sidrišta ili okolnog područja. Međutim, dopušteno je programirano puknuće potrebno za funkcioniranje naprave za ograničavanje opterećenja.

Treba poštovati najmanje razmake među djelotvornim donjim sidrištima određene u točki 5.4.2.5. ovog Pravilnika i zahtjeve za djelotvorna donja sidrišta određene u točki 5.4.3.6. ovog Pravilnika i, kad je primjenjivo, dopunjene narednom točkom 2.1.1.

- 2.1.1. Za vozila kategorije M_1 ukupne dopuštene mase koja ne prelazi 2,5 t, sidrište gornjeg sigurnosnog pojasa, ako je pričvršćeno na konstrukciju sjedala, ne smije se pomaknuti ispred poprečne ravnine koja prolazi kroz točku R i točku C predmetnog sjedala (vidjeti sliku 3. u Prilogu 3. ovom Pravilniku).

Za druga vozila osim gore navedenih, sidrište gornjeg sigurnosnog pojasa ne smije se pomaknuti ispred poprečne ravnine koja je nagnuta za 10° prema naprijed i prolazi kroz točku R sjedala.

- 2.2. U vozilima u kojima se rabe takve naprave mora i nakon ispitivanja biti moguće ručno upravljanje napravom za pomicanje i napravom za blokiranje sjedala kako bi putnici na svim sjedalima mogli napustiti vozilo.
- 2.3. Priručnik vlasnika vozila mora sadržavati upute da se svaki sigurnosni pojas može zamijeniti samo homologiranim sigurnosnim pojasom za predmetno sjedeće mjesto u vozilu, a posebno mora navesti ona sjedeća mjesta na koja se može namjestiti samo odgovarajući sigurnosni pojas opremljen napravom za ograničavanje opterećenja.

3. UVJETI ZA DINAMIČKO ISPITIVANJE**3.1. Opći uvjeti**

Opći uvjeti opisani u točki 6.1. ovog Pravilnika primjenjuju se na ispitivanje opisano u ovom prilogu.

3.2. Namještanje i priprema**3.2.1. Ispitna kolica**

Ispitna kolica moraju biti konstruirana tako da nakon ispitivanja ne nastanu trajne deformacije. Ona moraju biti vođena tako da u fazi udara odstupanje ne prekorači 5° u okomitoj ravnini i 2° u vodoravnoj ravnini.

3.2.2. Pričvršćenje konstrukcije vozila

Dio konstrukcije vozila koji se smatra bitnim za čvrstoću vozila u odnosu na sidrišta sjedala i sidrišta sigurnosnih pojaseva pričvršćuje se na ispitna kolica u skladu s odredbama iz točke 6.2. ovog Pravilnika.

3.2.3. Sustavi za držanje putnika

- 3.2.3.1. Sustavi za držanje putnika (cijela sjedala, sklopovi sigurnosnih pojaseva i naprave za ograničavanje opterećenja) postavljaju se na konstrukciju vozila u skladu sa specifikacijama za vozila serijske proizvodnje.

Okolina vozila nasuprot sjedalu koje se ispituje (ploča s instrumentima, sjedalo itd., ovisno o sjedalu koje se ispituje) može se pričvrstiti na ispitna kolica. Ako postoji prednji zračni jastuk, treba ga deaktivirati.

- 3.2.3.2. Na zahtjev proizvođača vozila i u dogovoru s tehničkom službom nadležnom za ispitivanja, neke sastavne dijelove sustava za držanje putnika osim potpunih sjedala, sklopova sigurnosnih pojaseva i naprava za ograničavanje opterećenja ne treba postavljati na ispitna kolica ili ih se može zamijeniti sastavnim dijelovima koji su jednako ili manje čvrsti i čije su mjere obuhvaćene u mjerama unutarnje opreme vozila, pod uvjetom da je ispitana konfiguracija barem jednako nepovoljna za sile koje djeluju na sidrišta sjedala i sigurnosnih pojaseva kao serijska konfiguracija.

- 3.2.3.3. Sjedala treba namjestiti kako se zahtijeva u točki 6.1.2. ovog Pravilnika u položaju za uporabu koji tehnička služba nadležna za provedbu ispitivanja odabere kao položaj kojim se stvaraju najnepovoljniji uvjeti za čvrstoću sidrišta i kompatibilan je s namještanjem ispitnih lutaka u vozilu.

3.2.4. Ispitne lutke

Ispitna lutka čije su mjere i masa određeni u Prilogu 8. postavlja se na svako sjedalo i osigurava sigurnosnim pojasom u vozilu.

Za ispitnu lutku nisu potrebni nikakvi instrumenti.

3.3. Ispitivanje

- 3.3.1. Ispitna kolica kreću se tako da je tijekom ispitivanja njihova brzina 50 km/h. Usporenje ispitnih kolica mora se ograničiti na područje određeno u Prilogu 8. Pravilniku br. 16.

- 3.3.2. Ako je primjenjivo, provodi se aktiviranje dodatnih naprava za držanje putnika (naprave za zatezanje itd., osim zračnih jastuka) u skladu s odredbama proizvođača vozila.

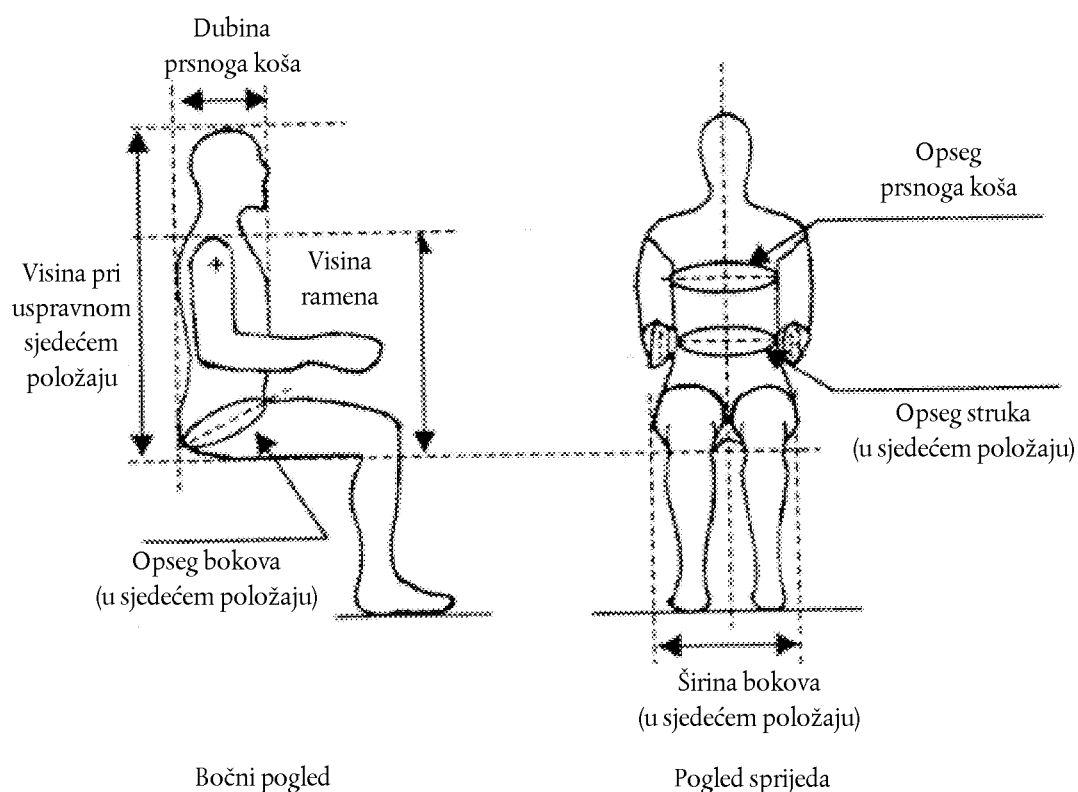
- 3.3.3. Provjerava se da pomicanje sidrišta sigurnosnih pojaseva ne prelazi ograničenja određena u točkama 2.1. i 2.1.1. ovog priloga.

PRILOG 8.

ZNAČAJKE ISPITNE LUTKE (*)

Masa	97,5 ± 5 kg
Visina pri uspravnom sjedećem položaju	965 mm
Širina bokova (u sjedećem položaju)	415 mm
Opseg bokova (u sjedećem položaju)	1 200 mm
Opseg struka (u sjedećem položaju)	1 080 mm
Dubina prsnoga koša	265 mm
Opseg prsnoga koša	1 130 mm
Visina ramena	680 mm
Dopušteno odstupanje za sve dužine	± 5 posto

Napomena: skica na kojoj se pojašnjavaju mjere dana je na slici ispod.

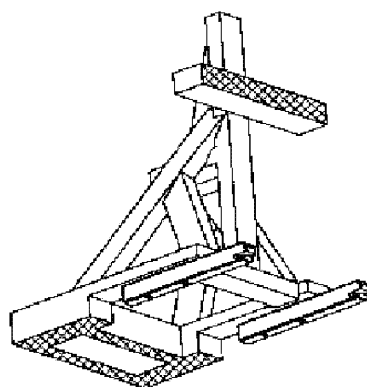
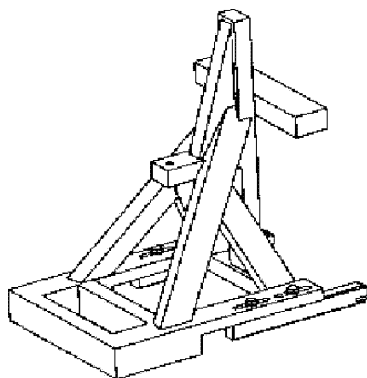


(*) Naprave opisane u pravilniku Australian Design Rule (ADR) 4/03 i normi Federal Motor Vehicle Safety Standard (FMVSS) br. 208 smatraju se jednakovrijednima.

PRILOG 9.

SUSTAVI SIDRIŠTA ISOFIX I SIDRIŠTA GORNJE SIGURNOSNE UZICE ISOFIX

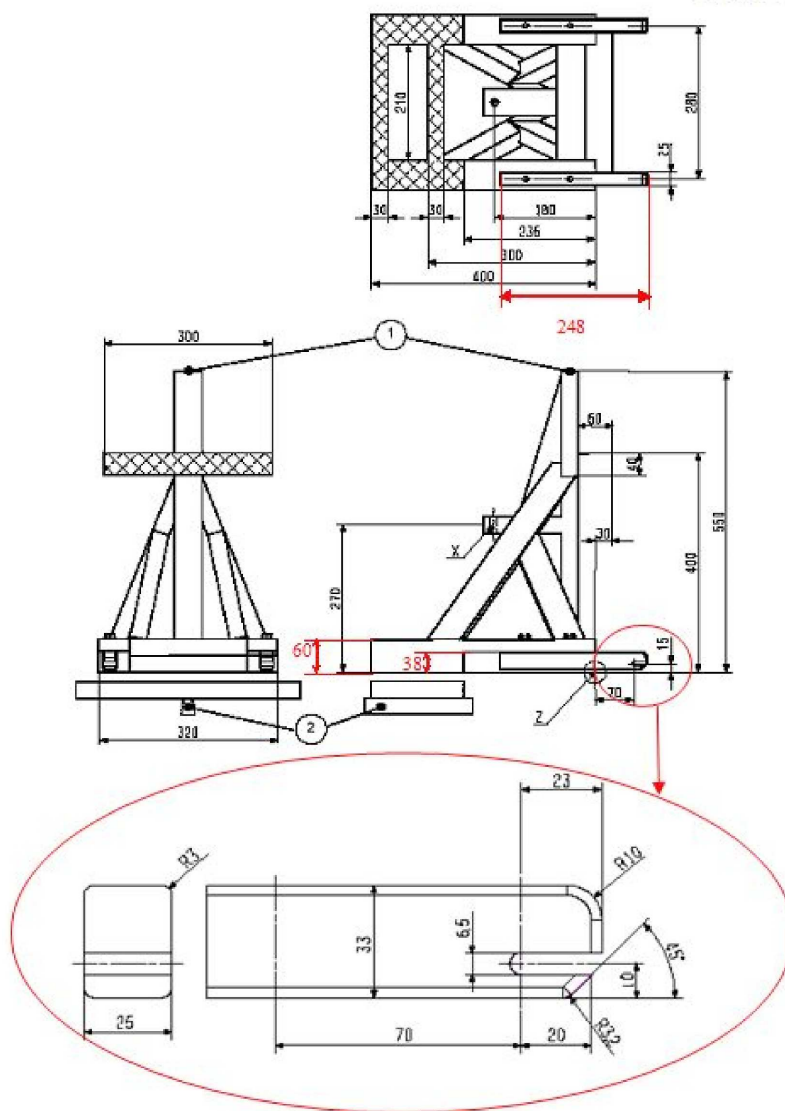
Slika 1.

Naprava za primjenu statičke sile (NPSS), izometrijski pogledi

Slika 2.

Naprava za primjenu statičke sile (NPSS), dimenzije

(Dimenzije u milimetrima)



Legenda

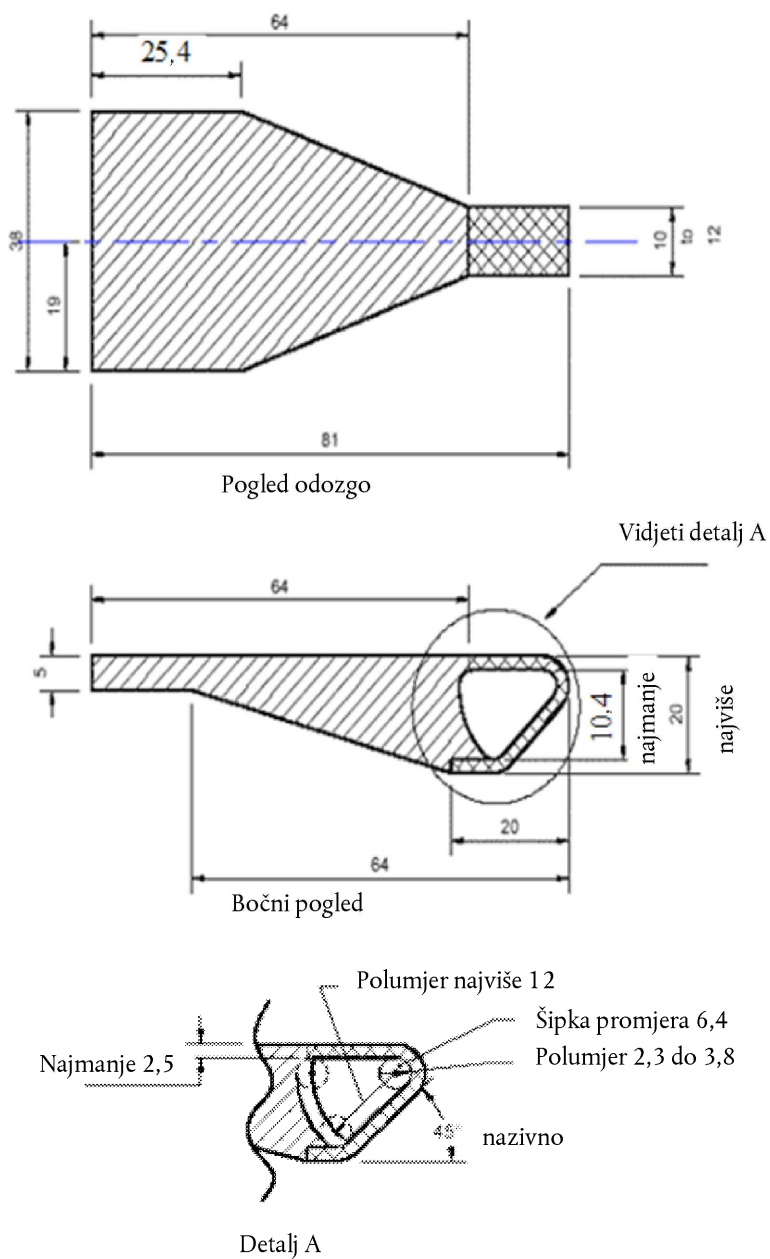
- 1 Točka pričvršćenja gornje sigurnosne uzice
- 2 Okretni pričvrсни dio za ispitivanje krutosti kako je opisano u nastavku.

Krutost naprave za primjenu statičke sile (NPSS): Kad je pričvršćena na krutu šipku (šipke) sidrišta s prednjim križnim dijelom NPSS-a poduprtim krutom šipkom koju u središtu drži uzdužni zglobov 25 mm ispod osnove NPSS-a (kako bi se omogućilo savijanje osnove NPSS-a), pomak točke X ne smije biti veći od 2 mm u bilo kojem smjeru kad su sile primijenjene u skladu s tablicom 1. točke 6.6.4. ovog Pravilnika. Svaka deformacija sustava sidrišta ISOFIX isključuje se iz mjerenja.

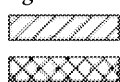
Slika 3.

Mjere priključka (tipa kuke) gornje sigurnosne uzice ISOFIX

(Dimenzije u milimetrima)



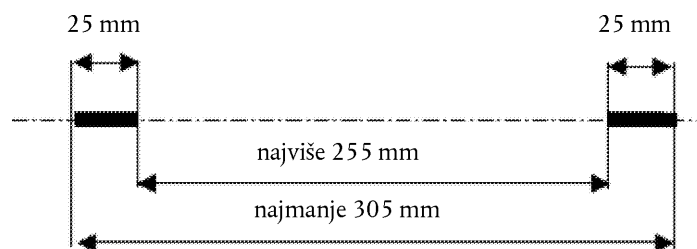
Legenda:



Okolna konstrukcija (ako postoji)

Područje u kojem se mora u cijelosti nalaziti
profil spojnice gornje sigurnosne uzice

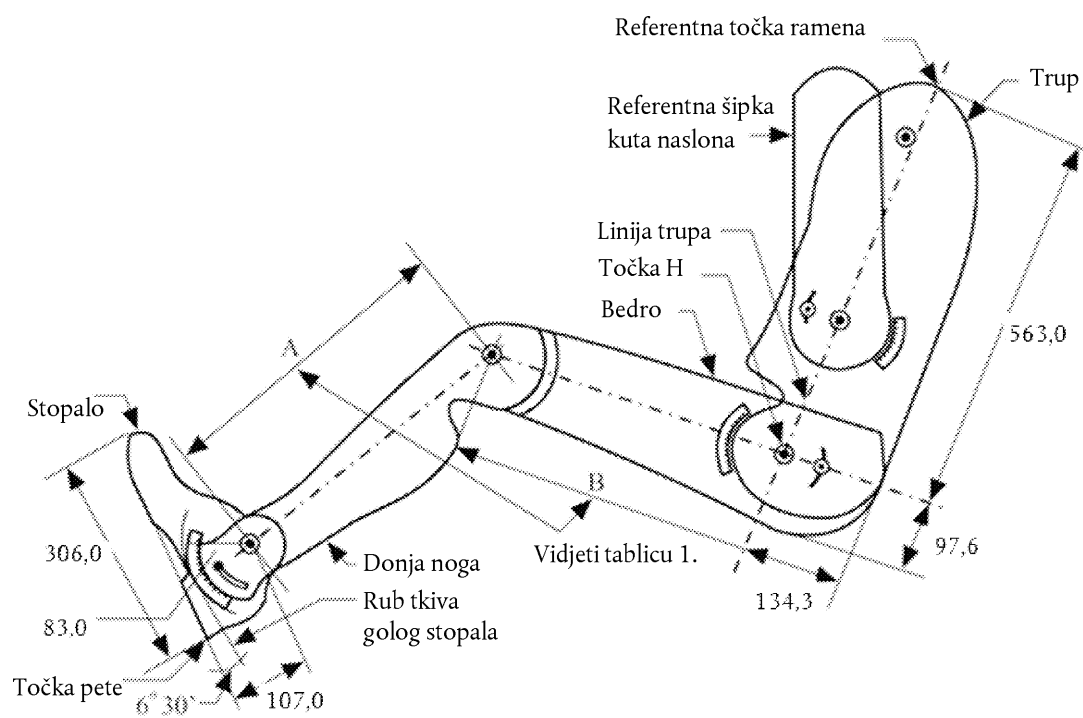
Slika 4.

Udaljenost između dvaju položaja donjih sidrišta

Slika 5.

Dvodimenzionalni predložak

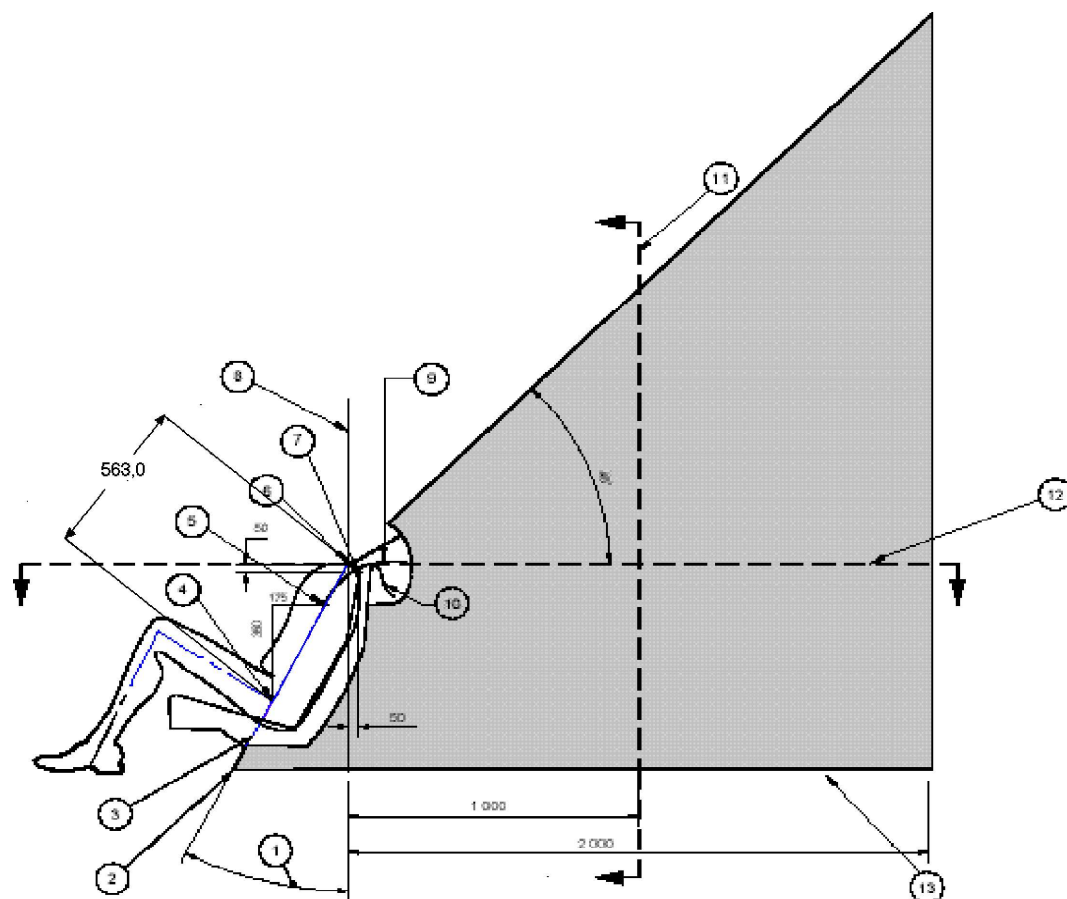
(Dimenzije u milimetrima)



Slika 6.

Položaj sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, područje ISOFIX – bočni pogled

(Dimenzije u milimetrima)

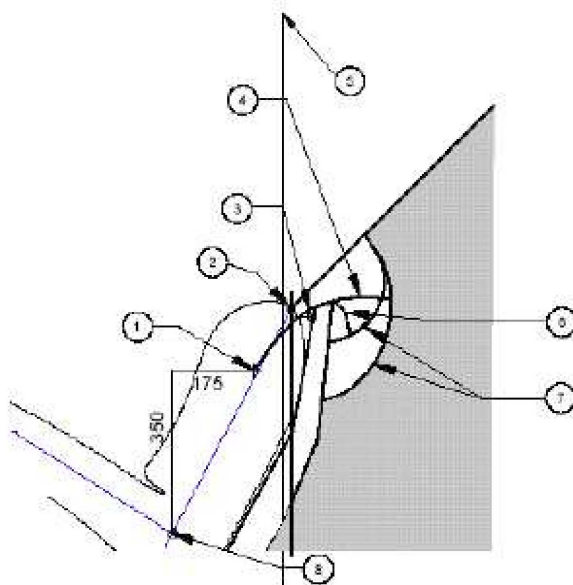


Legenda

- 1 Kut naslona
- 2 Sjecište referentne ravnine linije trupa i podne plohe
- 3 Referentna ravnina linije trupa
- 4 Točka H
- 5 Točka V
- 6 Točka R
- 7 Točka W
- 8 Okomita uzdužna ravnina
- 9 Dužina omatanja remena od točke V: 250 mm
- 10 Dužina omatanja remena od točke W: 200 mm
- 11 Presjek ravnine M
- 12 Presjek ravnine R
- 13 Linija predstavlja podnu plohu predmetnog vozila unutar propisanog područja

Napomene:

- 1 Dio gornje sigurnosne uzice koja je namijenjena spajanju s kukom gornje sigurnosne uzice nalazi se u osjenčanom području
- 2 Točka R: referentna točka ramena
- 3 Točka V: referentna točka V, 350 mm okomito iznad točke H i 175 mm vodoravno iza nje
- 4 Točka W: referentna točka W, 50 mm okomito ispod točke R i 50 mm vodoravno iza nje
- 5 Ravnina M: referentna ravnina M, 1 000 mm vodoravno iza točke R
- 6 Površine područja koje su najisturenije prema naprijed stvorene su prolaskom dviju linija omatanja po čitavom njihovom proširenom rasponu u prednjem dijelu područja. Linije omatanja predstavljaju najmanju prilagođenu dužinu tipičnog remena gornje sigurnosne uzice koji se proteže od vrha sustava za držanje djeteta (točke W) ili niže na stražnjem dijelu sustava za držanje djeteta (točka V).

*Slika 7.***Položaj sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, područje ISOFIX – povećani bokocrt područja omatanja***(Dimenzije u milimetrima)**Legenda*

- 1 Točka V
- 2 Točka R
- 3 Točka W
- 4 Dužina omatanja remena od točke V: 250 mm
- 5 Okomita uzdužna ravnina
- 6 Dužina omatanja remena od točke W: 200 mm
- 7 Lukovi stvoreni dužinama omatanja
- 8 Točka H

Napomene:

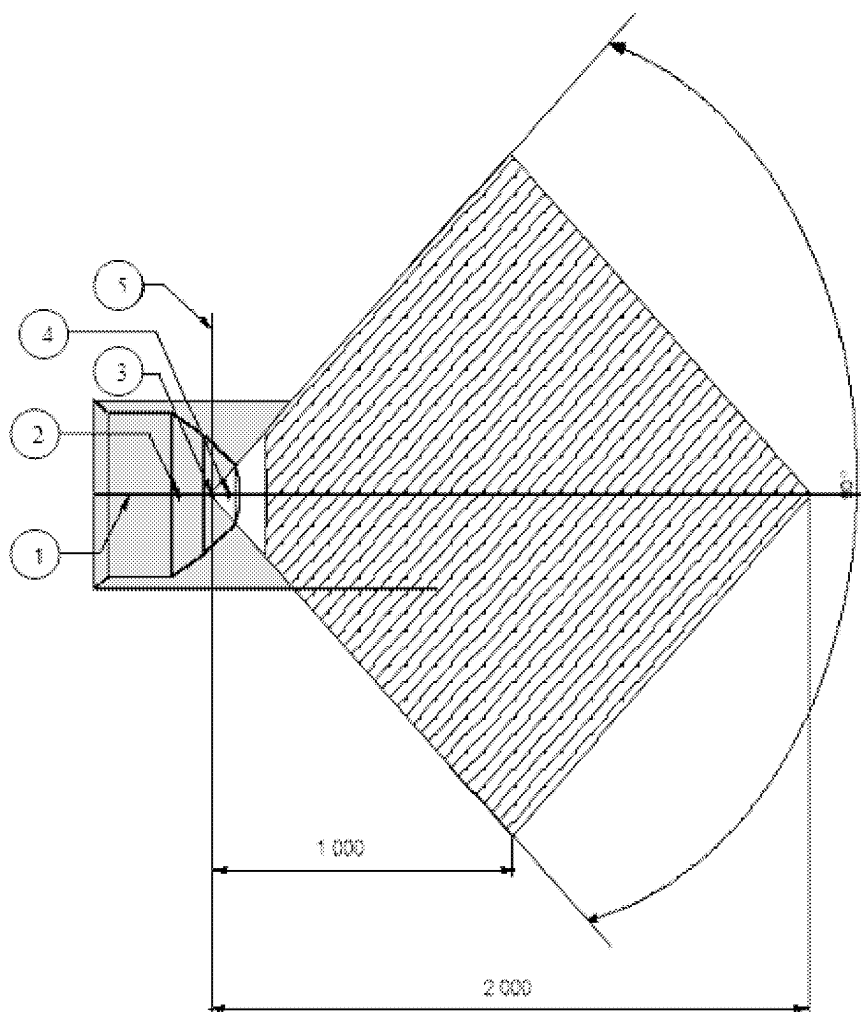
- 1 Dio gornje sigurnosne uzice koja je namijenjena spajanju s kukom gornje sigurnosne uzice nalazi se u osjenčanom području
- 2 Točka R: referentna točka ramena
- 3 Točka V: referentna točka V, 350 mm okomito iznad točke H i 175 mm vodoravno iza nje
- 4 Točka W: referentna točka W, 50 mm okomito ispod točke R i 50 mm vodoravno iza nje
- 5 Ravnina M: referentna ravnina M, 1 000 mm vodoravno iza točke R
- 6 Površine područja koje su najisturenije prema naprijed stvorene su prolaskom dviju linija omatanja po čitavom njihovom proširenom rasponu u prednjem dijelu područja. Linije omatanja predstavljaju najmanju prilagođenu dužinu tipičnog remena gornje sigurnosne uzice koji se proteže od vrha sustava za držanje djeteta (točke W) ili niže na stražnjem dijelu sustava za držanje djeteta (točka V).

Slika 8.

Položaj sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, područje ISOFIX – tlocrt

(presjek ravnine R)

(Dimenzije u milimetrima)



Legenda

- 1 Središnja ravnina
- 2 Točka V

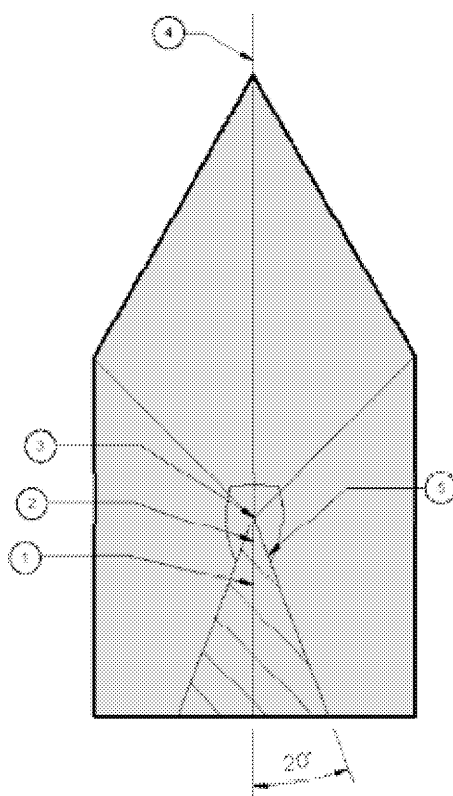
- 3 Točka R
- 4 Točka W
- 5 Okomita uzdužna ravnina

Napomene:

- 1 Dio gornje sigurnosne uzice koja je namijenjena spajanju s kukom gornje sigurnosne uzice nalazi se u osjenčanom području
- 2 Točka R: referentna točka ramena
- 3 Točka V: referentna točka V, 350 mm okomito iznad točke H i 175 mm vodoravno iza nje
- 4 Točka W: referentna točka W, 50 mm okomito ispod točke R i 50 mm vodoravno iza nje

Slika 9.

Položaj sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, područje ISOFIX – nacrt



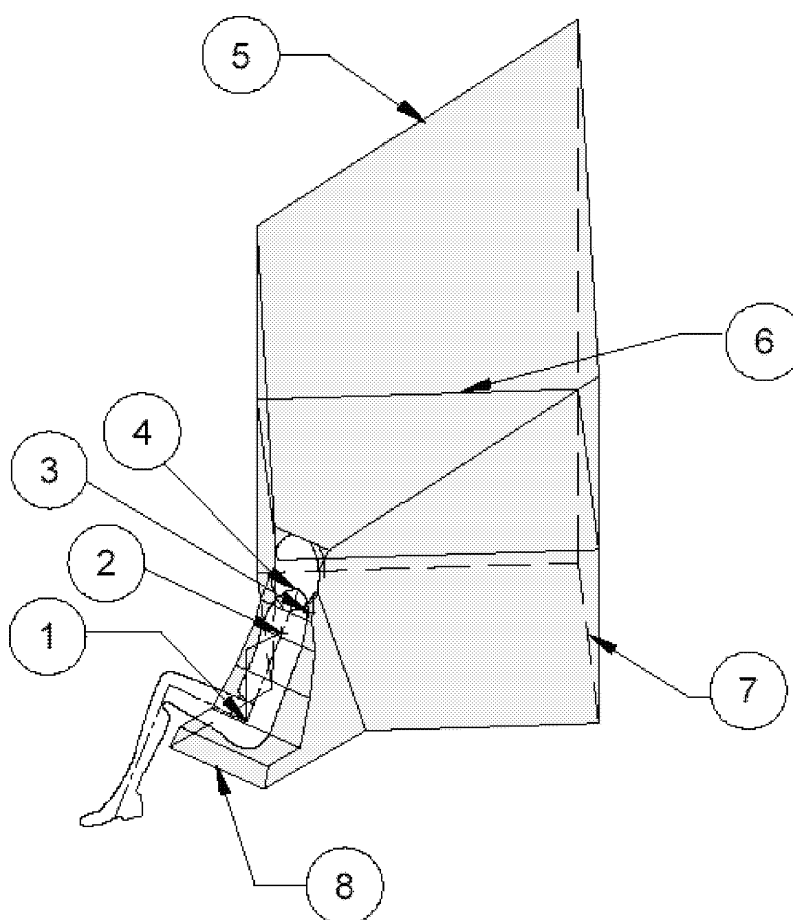
Legenda

- 1 Točka V
- 2 Točka W
- 3 Točka R
- 4 Središnja ravnina
- 5 Područje uz referentnu ravninu trupa

Napomene:

- 1 Dio gornje sigurnosne uzice koja je namijenjena spajanju s kukom gornje sigurnosne uzice nalazi se u osjenčanom području
- 2 Točka R: referentna točka ramena
- 3 Točka V: referentna točka V, 350 mm okomito iznad točke H i 175 mm vodoravno iza nje
- 4 Točka W: referentna točka W, 50 mm okomito ispod točke R i 50 mm vodoravno iza nje

Slika 10.

Položaj sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX, područje ISOFIX – trodimenzionalni shematski prikaz*Legenda*

- 1 Točka H
- 2 Točka V
- 3 Točka W
- 4 Točka R
- 5 Ravnina pod kutom od 45°

- 6 Presjek ravnine R
- 7 Površina podne plohe
- 8 Prednji rub područja

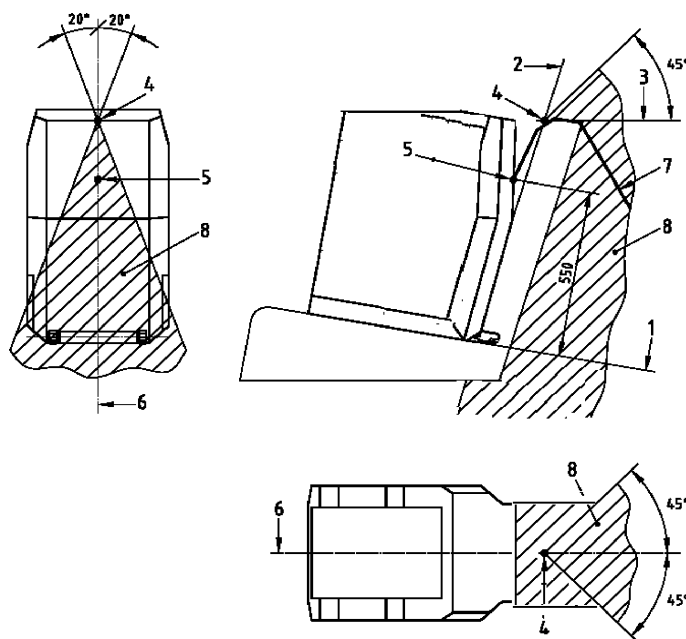
Napomene:

- 1 Dio gornje sigurnosne uzice koja je namijenjena spajanju s kukom gornje sigurnosne uzice nalazi se u osjenčanom području
- 2 Točka R: referentna točka ramena

Slika 11.

Alternativna metoda smještaja sidrišta gornje sigurnosne uzice ISPFIX pomoću naprave „ISO/F2” (B), područje ISOFIX – bokocrt, tlocrt i pogled straga

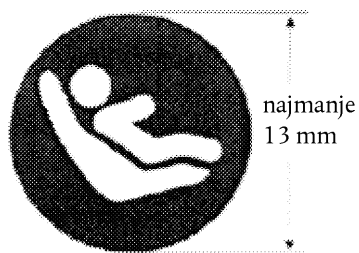
(Dimenzije u milimetrima)



Legenda

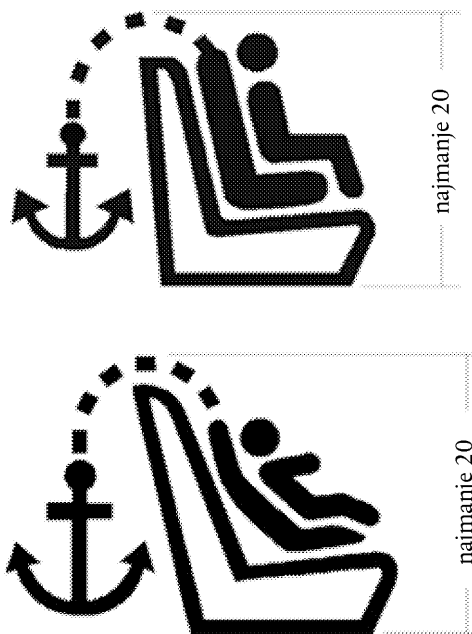
- 1 Vodoravna ploha naprave „ISO/F2” (B)
- 2 Stražnja ploha naprave „ISO/F2” (B)
- 3 Vodoravna linija tangencijalno na vrh naslona sjedala (posljednja kruta točka tvrdoće veće od 50 Shore A)
- 4 Sjecište između 2 i 3
- 5 Referentna točka sigurnosne uzice
- 6 Središnja linija naprave „ISO/F2” (B)
- 7 Remen gornje sigurnosne uzice
- 8 Granice područja sidrenja

Slika 12.

Oznaka donjeg sidrišta ISOFIX*Napomene:*

- 1 Crtež nije u mjerilu.
- 2 Simbol se može prikazati zrcalno.
- 3 Boja simbola po izboru proizvođača.

Slika 13.

Oznaka koja se koristi za označivanje položaja sidrišta gornje sigurnosne uzice koje je pokriveno*Napomene:*

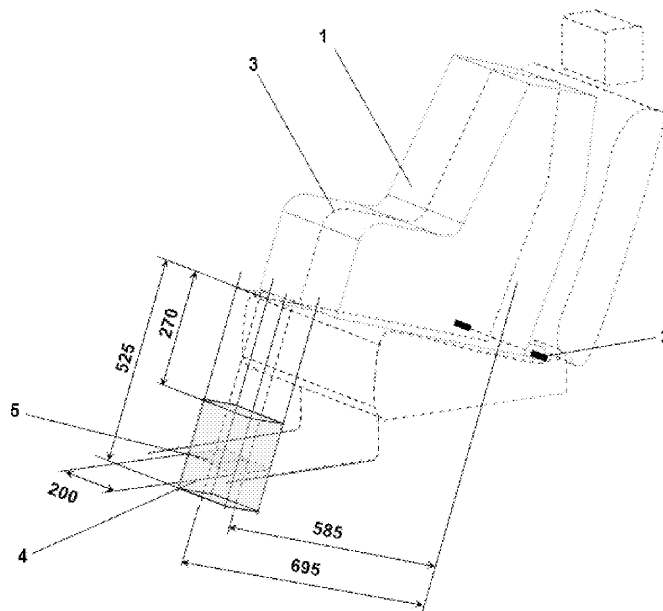
- 1 Dimenzije su navedene u mm.
- 2 Crtež nije u mjerilu.
- 3 Oznaka mora biti jasno vidljiva pomoću kontrasta u bojama ili odgovarajućeg reljefa ako je izliven ili izbočen.

PRILOG 10.

i-SIZE SJEDUĆE MJESTO

Slika 1.

Trodimenzionalni prikaz dopuštenog volumena stopala potporne noge

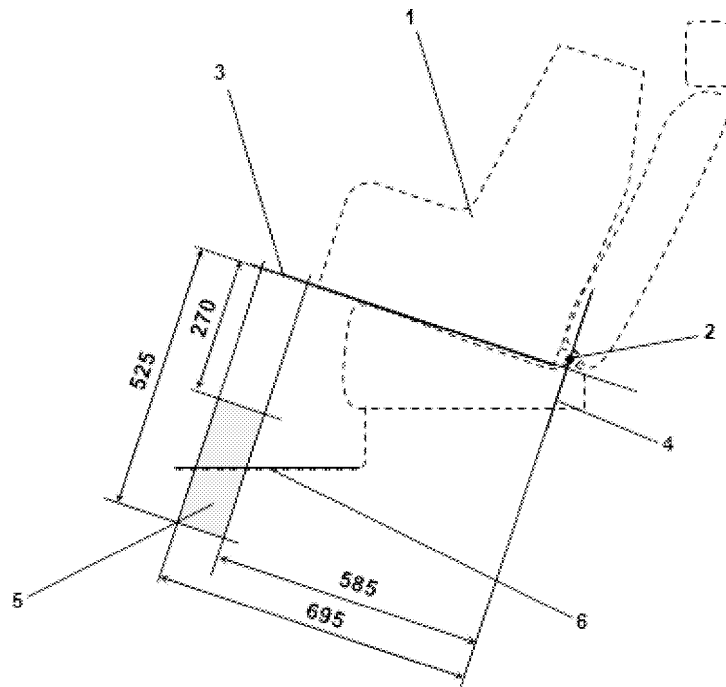


Legenda:

1. Ispitna naprava za držanje djeteta.
2. Šipka donjih sidrišta ISOFIX.
3. Uzdužna središnja ravnina ispitne naprave za držanje djeteta.
4. Dopusćeni volumen stopala potporne noge
5. Dodirna površina na podu vozila.

Napomena: Crtež nije u mjerilu.

Slika 2.

Bočni pogled na dopušteni volumen stopala potporne noge

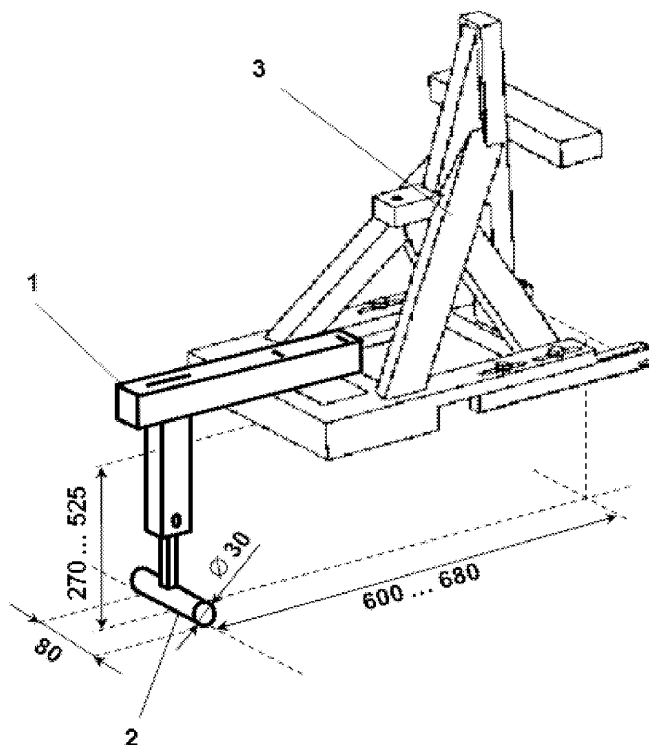
Legenda:

1. Ispitna naprava za držanje djeteta.
2. Šipka donjih sidrišta ISOFIX.
3. Ravnina koju čini donja površina ispitne naprave za držanje djeteta kad je ugrađena u predviđeni sjedeći položaj.
4. Ravnina koja prolazi kroz šipku donjeg sidrišta i usmjerena je okomito na središnju uzdužnu ravninu ispitne naprave za držanje djeteta i okomito na ravninu koju čini donja površina ispitne naprave za držanje djeteta kad je ugrađena u predviđeni sjedeći položaj.
5. Dopušteni volumen stopala potporne noge unutar kojeg se mora nalaziti pod vozila. Taj volumen predstavlja raspon podešavanja po dužini i visini potporne noge i-size sustava za držanje djeteta.
6. Pod vozila.

Napomena: Crtež nije u mjerilu.

Slika 3.

Primjer izmijenjene naprave za primjenu statičkih sila (NPSS) s ispitnom sondom za potpornu nogu koji prikazuje potreban raspon podešavanja i dimenzije stopala potporne noge



Legenda:

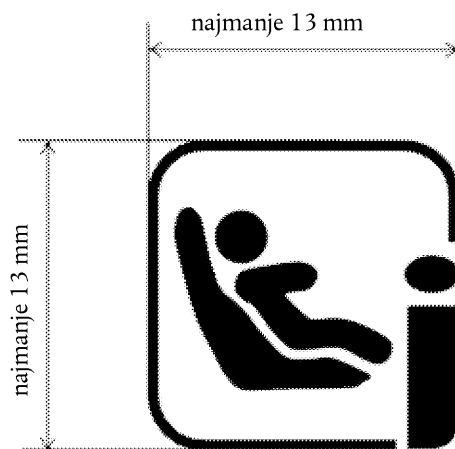
1. Ispitna naprava za potpornu nogu.
2. Stopalo potporne noge.
3. NPSS (kako je definirano u Prilogu 9. ovom Pravilniku).

Napomene:

1. Crtež nije u mjerilu.
2. Ispitna naprava za potpornu nogu:
 - (a) osigurava ispitivanje u okviru cijele dodirne površine na podu vozila određeno za pojedinačna i-size sjedeća mjesta;
 - (b) čvrsto je pričvršćena na NPSS tako da sile koje se primjenjuju na NPSS izravno prenose ispitne sile u pod vozila, bez smanjenja reaktivnih sila ispitivanja zbog unutarnjeg prigušenja ili deformacija same ispitne naprave za potpornu nogu.
3. Stopalo potporne noge sastoji se od valjka širine 80 mm, promjera 30 mm i na obje strane ima zaobljene rubove s polumjerom 2,5 mm.
4. U slučaju postupne prilagodbe visine, udaljenost između koraka prilagodbe ne smije biti veća od 20 mm.

Slika 4.

Simbol kojim se označuje i-size sjedeće mjesto



Napomene:

1. Crtež nije u mjerilu.
2. Boja je oznake prema izboru proizvođača.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR